マニラ発ライフスタイルフリーペーパー[プライマー]

primer

www.primer.ph

DINING
TRAVEL
BEAUTY
SHOPPING
LEARNING

08
AUGUST 2014

Vol. 077　毎月25日発行



スター★シェフが熱い。

要チェック！このシェフから目が離せない。

魅惑のボホール旅、海外就職新コラムなど情報満載。

0
無料 / FREE

プライマー編集部が総力を挙げて取材した
レストランガイドブックの決定版!

マニラの美味い店
DINE OUT MANILA



日本料理をはじめ、アジア料理、西欧料理など、マニラのおすすめレストラン、カフェ、バー、全132店を掲載したグルメガイド「マニラの美味い店」がついに発売。
「マニラにこんなにいいレストランあったんだ!」と新鮮な発見に驚くこと間違いなしです。
各店舗マップ付き、持ち歩きやすいA5版ポケットサイズ。
日常のランチやディナーに、ゲストのおもてなしに、はたまたロマンティックなデートに、様々なシチュエーションで“使える一冊”としてぜひお役立てください。

オールカラー／A5版／全152ページ／P380（税込）

メトロマニラの日本食材店、レストラン、ホテルなど、下記にて販売しています。
※販売店拡大中

- Yamazaki
- Teppen
- Fuji Mart (マラテ店、ケソンシティ店)
- 相撲茶や 関取
- FRIENDSHIP TOURS (Dusit Thani Manila 3F)
- Dusit Thani Manila G/F 売店
- Makati Shangri-La G/F 売店

Amazon Kindle版の電子書籍(¥950)も販売開始!
Amazon.co.jpで「マニラ」で検索して下さい。



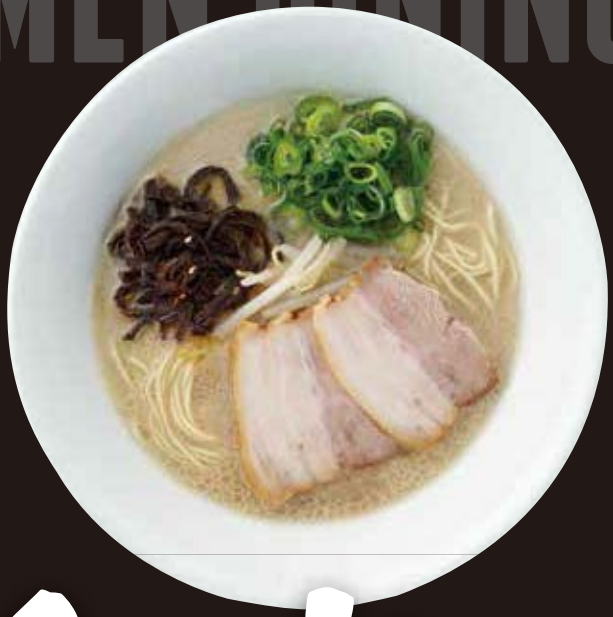
primer
www.primer.ph

好評発売中!

JAPANESE RAMEN DINING



フィリピン、初上陸。



博多 一風堂

in SM Mega Fashion Hall

OPENING

THIS SEPTEMBER!

1985年創業、今や国内外に100店舗以上を構えるラーメン店『博多 一風堂』が、9月にマンダルヨン市のオルティガスセンターSMメガモール新館「メガ・ファッション・ホール」内にオープン！　世界を席巻する本格的な博多の豚骨ラーメンを、ぜひここフィリピンでもお楽しみください。

博多 一風堂
IPPUDO PHILIPPINES

3rd Floor, SM Mega Fashion Hall, Ortigas Center, Mandaluyong City
マンダルヨン市オルティガスセンターSMメガモール「メガ・ファッション・ホール」3F

facebook.com/ippudoph　twitter.com/ippudoph　@ippudoph



ANA七タイベント、ニノイアキノ国際空港第3ターミナルで開催

7月7日、8日に、恒例のANA七タイベントが開催された。このイベントは日本をはじめ、世界各国の空港で毎年行われており、4年目となるフィリピンではニノイアキノ国際空港の第3ターミナルと、RCBCプラザのANAマニラ支店で行われた。当日は浴衣やオリジナル法被を身にまとったANA職員の姿が見られ、乗客たちが短冊に願い事を書き、チェックインカウンター前と搭乗口の2箇所に設置された笹に飾った。短冊は織姫と彦星のイラストが描かれたANAオリジナルで、ハート型や搭乗券の形をしたものなど楽しいデザイン。笹に飾られた短冊には日本語だけでなく英語や中国語などで書かれたものもあった。イベントでは浴衣を着た職員との記念撮影もあり、プリントした写真が記念品としてプレゼントされた。また、乗客一人一人にオリジナル金平糖も配布された。短冊はイベント終了後、世界各国の支店から集められた短冊と共に栃木県の足利織姫神社に奉納される。





NH870　マニラ/14:40 ⟶ 羽田　/19:55

NH869　羽田　/09:55 ⟶ マニラ/13:30

■ 3月30日～10月25日までの運航予定時間、スケジュールについては予告なしに変更となる場合がございます。
■ 3月30日～4月30日まではBoeing767型機にて運航、5月1日以降は、Boeing787型機にて運航予定。

NH950　マニラ/09:30 ⟶ 成田　/15:00

NH949　成田　/17:20 ⟶ マニラ/20:55

■ 3月30日～10月25日までの運航予定時間、スケジュールについては予告なしに変更となる場合がございます。
■成田線は引き続きBoeing767型機を使用いたします。

ANA Inspiration of JAPAN
www.ana.co.jp/asw/wws/ph/j





Agosto/August 8
2014
Contents

Special Feature

マニラのスター★シェフ
Manila's Star Chefs…4





Column

20 プロ直伝! 今晩のおかず まめ知識付 今月の食材：干しエビ

26 魅惑のボホール旅

30 国際線 主要航路時刻表

38 突撃! マニラの空気調査隊! By SHARP

46 スクール Feature
新生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

48 フィリピン★ビジネス烈伝 第24回
KUMON Philippines,Inc.社長 辻将則さん

57 100倍快適! 最新スマホアプリ『Sound Hound』

58 フィリピンで働くキラキラ海外就職 第一回 ◀ New!
KDDI Philippines Corporation 飯島悠さん

59 求人情報





62 MAP
マカティ・ロックウェル・フォートボニファシオ
オルティガス・ベイエリア・アラバン

70 MRT・LRT・バス・ジープニー路線図

■困った時の連絡先(フィリピン国内用)

●大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館	02-551-5710
領事部直通(日本語)	02-834-7508
マニラ日本人会	02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所	02-892-3233
マニラ日本人学校	02-840-1424～27
フィリピン退職庁	02-848-1412

●病院

マニラ日本人会診療所(マカティ)	02-818-0880
東京ヘルスリンク	
(マカティ)	02-819-2010
(アラバン)	02-772-2678
セントルークス・メディカルセンター	
(グローバルシティ)	02-789-7700
(ケソン)	02-723-0101
神戸クリニック(アラバン)	02-842-5405
メディカル・シティ(パシッグ)	02-988-1000
アジアン・ホスピタル・アンド・メディカルセンター	
(モンテルンパ)	02-771-9000
マカティ・メディカルセンター(マカティ)	02-888-8999
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555
チョンワホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101
ジャパン・ヘルプデスク (24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109

●航空会社

全日空	02-553-8000
日本航空	02-886-6868
フィリピン航空	02-818-0111
デルタ航空	02-841-8800
セブパシフィック航空	02-702-0888

発行・編集・制作 Publishing / Editing / Production
Primer Media社

Design
Assistasia Philippines Inc.
Masahiko Yamada (aqadesign)
Rihoa

Cover & Logo Design
Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

広告問合せ information@primer.ph

PrimerMedia社
Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,
Legaspi Village, Makati City
Tel : 02-836-8381 Fax : 02-808-2163
E-mail : information@primer.ph
URL : http://primer.ph

無断転載・複写・引用を禁じます

primer 8月号 Vol.77

(掲載内容は取材時に基づいたもので予告なく変更になる場合があります)

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。また、広告主および寄稿著者へのクレーム等が発生した場合には、弊社からは広告主および寄稿著者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。

Manila's Star Chefs
マニラのスターシェフ



次々と新しいレストランが誕生し、日々進化を続けるマニラの飲食業界。食に目がないフィリピン人にとってシェフは人気の高い職業の一つ。国を代表する一流大学をはじめ、ほとんどの学校にHRM（Hotel and Restaurant Management）コースが設けられているほどだ。今号ではマニラのフードシーンでキラ星のごとく輝くスターシェフたちをご紹介。激しい競争を勝ち抜いて注目を集めるシェフたちとは?マニラでしか味わえない巧みの味に会いに行こう。



Jessie Sincioco | 100 Revolving Restaurant

100・レボルビング・レストラン

老舗フランス料理店Le Souffleなど、ハイエンドなレストランで有名な女性シェフ。フィリピン初の女性パティシエとも言われ、1983年にGreat Maya Cookfestという料理コンペティションで優勝したことをきっかけに、審査員だったインターコンチネンタル マニラのマネージャーに勧誘された。訓練生として入ったJessieさんは、男性ばかりの厨房で戸惑いながらも仕事に夢中で取り組んだという。

Le Souffleオープン時から9年間シェフを務めた後に独立。現在は、ロックウェルのChef Jessie Rockwell Club、Citibank Tower最上階にあるTop of the Citi、そしてイーストウッドの100 Revolving Restaurantの3店舗を運営している。特に注目されているのは100 Revolving Restaurantで、現在フィリピンで唯一の回転レストランだ。窓際のフロアは約1時間40分かけて一回転し、イーストウッドが全望できるだけでなく、オープンキッチンやカウンター席などを次々と通り過ぎて行くので、同じ席に座ったまま様々なシーンを楽しめる。メニューはモダンな多国籍料理で、Seared Tuna Salad（写真③）やDragon Maki（写真②）など、和食にヒントを得たものも。

33/F, MDC 100 Bldg, C5 cor. Eastwood Drive, Quezon City
☎02-962-1016　営11時～23時　休なし
Chefjessierestaurants


①


②


③


④


⑤


⑥

①Jessie Sinciocoさん
②香ばしいゴマとサクサクのエビ天が美味しいDragon Maki（P500）
③Seared Tuna Salad（P395）。表面を焼いたマグロとわさびドレッシングが絶品
④Revolving Tortas（P200）は、回転レストランをイメージした看板デザート
⑤ウッド調の落ち着いた店内。開放感も抜群
⑥Chicken Adobo in Creamy Coconut Sauce（P700）。ココナッツミルクを加えてまろやかなアドボに

Rolando & Jackie Laudico | Chef Laudico GUEVARRA'S

シェフ・ラウディコ・ゲバラ

387 P.Guevarra St. cor. Argonne St., Addition Hills, San Juan
☎02-705-1874/1811、0917-311-2222
営11時～14時・19時30分～22時（月～金曜ランチP399／月～木曜ディナー P499／週末ランチ・金～日曜ディナー P599） 休なし
ChefLaudicoGuevarras

RolandoさんとJackieさんは二人三脚で活動している料理人夫婦。大学で出会った二人は、卒業後共にケータリング業を設立。そして2006年にボニファシオ・グローバル・シティでフラッグシップ店のBistro Filipinoをオープンした。現在はレストラン4店舗の経営に加え、海外のフードフェスティバル参加やテレビ出演など、多忙なスケジュールをこなしている。二人ともフィリピン料理を広める活動に積極的に取り組んでおり、11月にはAsian Food Channelで、フィリピン観光省がスポンサーの番組Amazing Food Challenge：Fun in the Philippinesを放映する予定だ。

Rolandoさんはエビとカニが大好物で、なんと2Kgも平らげてしまうほど。好きな料理はエビの炒め物。「初めて作った時はね、生きたエビを熱した油に投入した後、蓋を忘れてしまったんだ。床に散らばったエビを拾う羽目になったよ」と笑いながら語る。一方パティシエとして活躍しているJackieさんは、チョコレートがもっともお気に入りの食材。2013年にオープンしたChef Laudico GUEVARRA'Sは遠方からお客さんが来るほど人気のフィリピン料理ビュッフェ。都会から離れた1920年代建築のレストランは、夏の別荘にいるような気分にさせてくれる。









①RolandoさんとJackieさん
②1920年代建築のクラッシーなインテリア
③ビュッフェでこのクオリティ。新鮮な野菜や海鮮が嬉しい
④フィリピン料理のビュッフェが大人気

Gene Gonzalez | Café Ysabel

カフェ・イザベル

455 P. Guevarra St., San Juan
☎02-725-5089
営月～金曜 11時～21時／土・日曜 10時～22時
休なし cafeysabelphilippines

シェフ暦32年の大ベテランで、若干23歳の時にCafé Ysabelをオープンし、数多くの名シェフを世に送り出した巨匠。祖母の影響で料理に興味を持ち、母親が経営していたレストランで修行をした後、フランスへ旅立って更に腕に磨きをかけた。ワイン集めが趣味で、ワインについての記事も多数執筆。お子さんも料理人で、娘のGianninaさんはペットと一緒に食事ができるベーカリー Whole Pet KitchenをCafé Ysabelのすぐ近くで経営している。息子のGinoさんも有名なシェフで姉妹店のBUENISSIMO by Café Ysabelを経営。親子二人でフィリピンの隠れた名料理を発見するテレビ番組Chefscapadesで活躍したこともある。

Geneさんの大叔母から名前をとったCafé Ysabelは、サンファン市にある古民家を改築した老舗レストラン。フィリピン料理店と思われがちだが、実は多国籍料理。19世紀初頭のフィリピンを思わせるインテリアと、木々に囲まれた庭が心地良い。敷地内にはGeneさんが創設した料理学校Center for Asian Culinary Studiesも併設。











①Gene Gonzalezさん
②スモークサーモンとドライフルーツが美味しいSilk Road Salad（P418）
③パリパリ美味しいバルミジャーノチーズのPasta Trentissimo Anniversario（P408）
④情緒あるインテリア。夜は照明が暗めで、雰囲気抜群
⑤取材班が思わず「美味しい！」と声を上げたPan Roasted Chilean Seabass（P1,248）

左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます

Sau Del Rosario | F All Day Dining

F・オール・デイ・ダイニング

3/F 32nd St. Bonifacio Global City Taguig 1634
☎ 02-928-9888 loc. 6114
㊡6時～10時／12時～14時／15時～17時／18時～22時　㊡なし
www.f1hotelsandresorts.com
f1hotelmanila

アヤラミュージアムのMuseum Caféをオープンしたことで知られるSauさん。EDSA Shangri-la、Manila Peninsula、シンガポールのRaffles Hotelなどの高級ホテルで腕を磨き、料理番組の司会者も務め、もっともメディア露出の多いシェフの一人だ。現在はボニファシオ・グローバル・シティのF1ホテルにあるF All Day Diningのエグゼクティブシェフをしている。フィリピンの食の都と言われているパンパンガ出身。シェフだった祖父と父親、それに料理好きの母親に囲まれて育ち、自然と料理人の道を歩み始めた。

旅好きのSauさんは、若い頃にフランス、シンガポール、中国など様々な国を転々とし、それぞれの食文化に触れた。特にフランスには７年も滞在し、ニースのL'UniversやパリのLe Divellecなどの有名レストランで修行を積んだ。フィリピン料理を世界に広める活動にも熱心で、フランスで身につけた調理法でフィリピン料理をアレンジするのが得意。F All Day Diningで昨年にフィリピン料理の代表的な三地方Luzon、Visayas、Mindanaoの料理を披露する料理祭LuzViMindaを開催し、大ヒットさせた。

「フィリピン料理はあまりポピュラーじゃないよね。でも、これから変わっていくよ」Sauさんは今、フィリピンの各地方の食文化を紹介するテレビ番組「Pasalubong Philippines」の製作に励んでおり、来年には世界に向けて放映を開始する予定だ。

①


②


③


④


①Sau Del Rosarioさん
②F1ホテルにあるビュッフェ式のレストラン(一人P1,350)
③LuzViMinda開催期間中は、各地方のフィリピン料理がビュッフェテーブルに並ぶ
④ビュッフェは多国籍料理で種類豊富

Him Uy de Baron | nomama artisanal ramen

ノママ・アーティナサル・ラーメン

G/F FSS Bldg2 #18 Scout Tuazon cor. Scout Castor, Quezon City
☎02-921-4913
㊡12時～14時／18時～22時　㊡なし
nomamaramen

オリジナリティ溢れるラーメン屋nomama artisanal ramenのオーナーにして、多くの名店と関わっているフード・コンサルタント。SMオーラにあるMAGNUM MANILAの経営とメニューのコンサルタントもしている。シンガポールのワールド・グルメ・サミットへ毎年足を運び、常に新しい味を求めて様々なものを食べている。たくさん食べても太らないようにランニングをするのが趣味だそうだ。

ラーメン屋を開くことになったきっかけは、東京のホテルオークラで行われた「フィリピン・フード・フェア2010」。シェフとしてフィリピン大使館に推薦されたHimさんは、滞在中様々なレストランで食べ、日本の食文化に触れた。「ラーメンはほとんど毎日食べたなあ。店名もメニューも読めなかったけど、とにかくいろんなお店に入ってみたよ。日本で過ごした日々は、今でも一番心に残る思い出だ」

nomamaとは「Not your mama's ramen」の略で、「いつも食べてるラーメンとは違いますよ」という意味だそう。その名の通り、Himさんが手がけるラーメンはグリーンカレーのスープや和牛ステーキをトッピングしたクリエイティブなものばかりで、食べてみればその斬新な味に驚くこと間違いなしだ。

①


②


③


④


①Him Uy de Baronさん
②ウッディーな造りとモダンな家具がおしゃれ
③thai green curry ramen（P330）グリーンカレーが好きなら是非試してみて
④nomama ramen（P340）

J. Gamboa | azuthai

アズタイ

G/F Milkyway Bldg., 900 Arnaiz Ave., cor. Paseo de Roxas, Makati
☎02-813-0671、02-817-6252
営11時～14時30分／17時30分～22時　休なし
azuthai.com　Azuthai

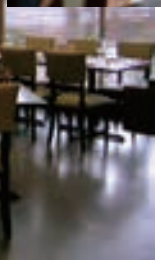
J.Gamboaさんと言えば、Milky Way Caféで有名。Milky Wayは元々Gamboaさんの母親が経営していたレストランの名前で、子供の頃はよく夏休みを過ごしていたそう。「兄弟たちと一緒にレジ係やクレジットカードの処理、ハロハロ作り、テーブルの片付けなんかをしていたんだ。」1960年代からマラカニアン宮殿近くに立っていた店舗は既にないが、Gamboaさんら兄弟に引き継がれ、現在はパサイロードやロックウェルなどに支店を構える。

バンコク出身のシェフが手掛けるタイの家庭料理が大人気のazuthai、和食の築地、スペイン料理のCirkuloも経営。Milky Way Caféを含めた4店舗は、パサイロードにあるMilky Way Buildingに構えている。GamboaさんはCirkuloに常駐していることが多いそうだ。4店舗のメニューで一番好きなものは？と伺うと、「azuthaiのGai Kaprowが大のお気に入りだよ！」とのお答えが。鶏肉のミンチとさやいんげんを醤油とチリで味付けし、カリカリに焼いた目玉焼きとライスが添えてある人気料理だ。









①J. Gamboaさん
②Gai Kaprow（アラカルト P325、金曜ランチセットP425）
③モダンな店内のタイ料理店

Robby Goco | GREEN PASTURES

グリーン・パスチャーズ

4/F East Wing, Shangri-la Plaza Mall, Mandaluyong
☎02-654-3219
営月～金曜 11時～21時／土・日曜 10時～22時
休なし　greenpasturesresto

ギリシア料理店CYMAのオーナーでもあるRobbyさん。幼少時からお菓子作りが好きで、自分で焼いたクッキーを売ってお小遣いを稼いでいたそう。大学時代は友人からお菓子の注文が来るほど腕が上達し、「自分は料理をして生きていくべきなんだ」と感じたRobbyさんは、弁護士になってほしいという父親の願いを振り切って料理人を目指し始めた。

家族に料理人がいなかったRobbyさんに一番影響を与えたのは、36年間務めたナニー（お手伝いさん）だった。「その頃はファーストフードが流行り始めていたけど、ナニーは僕たちがちゃんとした食事を取り続けるようにしてくれたんだ」ナニーは家庭菜園で作ったオーガニック野菜を使い、市場では必ず天然の魚を買うようにするなど、食材の安全性には常に気を使っていたそうだ。

2013年にオープンしたGREEN PASTURESは、ナニーにインスパイアされたとRobbyさんは語る。「オリジナル・ローカル・オーガニック」が信条で、オーガニック野菜や、自家製のパン、チーズ、ソースなどを使ったヘルシーなメニューが自慢のレストランだ。











①Robby Gocoさん
②3 Cheese Combo（P850）は3種の自家製チーズをトライできる
③肉もヘルシー。Wagyu Porterhouse（P3,500）は草のみを飼料としたビーフを使用
④毎月替わるサラダメニューもおすすめ。7月は星型のスイカがかわいいJULY SALAD（P550）
⑤自家製紅茶キノコ。瓶の形をしたグラスがおしゃれ

左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます

Massimo Veronesi | Va Bene Pasta Deli

バ・ベネ・パスタ・デリ

<マカティ店>2/F Petron Gas Station EDSA cor. Pasay Rd.,Dasmarinas Vill.,Makati
☎02-556-9442/216-9879/0917-722-5780
㊡11時30分～21時30分　㊡なし
<BGCタギッグ店>＝近日開店
Cinema Level,3/F Bonifacio High Street Central Cinemas,5th Ave.cor.30th st.Fort Bonifacio Global City,Taguig
http://vabenepastadeli.com/
vabene.pastadeli

今や押しも押されもしないマニラの大人気イタリアン、Va Bene Pasta Deliを率いるイタリア人のMassimoさん。2010年にフィリピン人の奥様と二人三脚で開店するまで、アブダビ、ドバイ、上海、フロリダと世界各地で、リッツ・カールトンをはじめとする一流ホテルを舞台に活躍してきた。更にシェフの道を歩みだした時代まで遡ると、現在の成功の理由が垣間見えてくる。ミラノ、トスカーナ、ボローニャといったイタリアンの聖地ともいえる土地のミシュラン星付きレストランで、徹底的に料理の修業に励んだ。休みもなく、時には1日14時間も働きっぱなしだったというこの日々こそがMassimoさんの基礎を作ったといい、「人生で最も重要だった時期」と振り返る。「今も妻には『あなたは24時間料理のことばかり考えてる』って言われるんだ」と笑う。

看板料理の自家製生パスタはオーダーごとに作りあげる。乾麺は使わず、その他の食材の冷凍保存も極力しない。「お客様を満足させるのに多すぎるメニューは必要ないよ。フレッシュな食材でシンプルに、でも情熱をかけて料理すればOKさ」という言葉も、熟練された技術の裏打ちがあるからこそ。

今は毎年1ヶ月ほどかけてイタリア各地を回り、食へのインスピレーションを受けて自身を充電している。

間もなく待望の2号店がフォート・ボニファシオのハイストリートにオープン。ますますファンが増える事必至だ。









①Massimo Veronesiさん
②ORGANIC EGGS TAGLIOLINI (P390)
③BLACK INK TAGLIOLINI (P390)
④POLIPO (P450)
⑤12 HOURS BRAISED VEAL CHEEKS (P890)
⑥HOMEMADE PROFITEROLES (P220)

Rob Pengson | The Goose Station

ザ・グース・ステーション

W Tower, 1117 39 St., Bonifacio Global City 1634, Taguig
☎02-556-9068／0917-854-6673
㊡18時～22時　㊡日曜
http://www.thegoosestation.ph/
The-Goose-Station

人気料理番組Chef to GoやDel Monte Kitchenomicsの司会者を務めたセレブリティシェフで、ボニファシオ・グローバル・シティにあるThe Goose Stationのオーナー。奥さんのSunshineさんもシェフで、SMオーラのフードコートにあるShine Bakery & Caféは二人で経営している。料理は6歳の頃から好きだったそう。「かなりの食いしん坊でね、食事の時間が待ちきれなくて、自分で作るようになったんだ。初めて作ったものはピザだったけど、あれは全然美味しくなかったなあ」と笑いながら語るRobさんは、今はDel Monteと共同でOTKBというピザ屋を運営している。他にもHungry Hound、Niner Ichi Nana、Vyne Tapas Bar & Restaurantにも携わっている。

Robさんは、アメリカ、スペイン、日本、シンガポールなどで修行をし、今でも海外旅行によく行くそうだ。最近は息子と共に日本を訪れたそうで「和食を気に入ってくれてよかった」と嬉しそうに話す。お気に入りの料理は「豚角煮」。和食が好きなRobさんは、その盛り付け方や旨みを生かした調理法にインスピレーションを得る。メニューがコース形式になっているThe Goose Stationも「西洋風の会席料理」がコンセプトだとか。









①Rob Pengsonさん
②ボニファシオ・グローバル・シティの一角に佇む
③人気サラダBeet Gardenはプレゼンテーションも味も◎
④Caviar Parfaitは一見デザートのようだが、キャビアと柚子うにソースを使った前菜だ

Chris Locher | My Kitchen by Chef Chris

マイ・キッチン・バイ・シェフ・クリス

G/F The Oasis Paco Park Hotel,1032-34 Belen St., Paco, Manila
☎02-521-2371～75　営7時～22時30分
休なし　mykitchenbychefchris

シンプルなイタリア料理が人気のMy Kitchen by Chef Chris。店名にもあるChris Locherさんはスイス出身。ひょんなことからフィリピンに根を下ろすことに。若かりし頃、バックパッカーとしてアジア諸国を旅していた途中、資金を貯めるため2ヶ月だけフィリピンのレストランで働くつもりが、居心地の良さも手伝って2年契約になり、やがて10年がすぎ、気づいたら20年以上ここで過ごしていた。その間、修行していたイタリア料理店から独立して自らの店を開業。豊富なトッピングが自慢の極薄縦長ピザ"THE ORIGINAL"シリーズなどが評判となり、メディアに取り上げられるほど人気に。肉、魚、野菜、すべて素材の良さを生かすのがChrisさんの信条で、味付けには塩、胡椒、オリーブオイル、フレッシュハーブを好んで使う。

同じくシェフであるフィリピン人の奥様との間に授かった子供も、最近では「シェフになりたい！」と言っているそう。イタリアンが専門ながらアジア料理に目がなく、和食や韓国料理のお気に入り店に足しげく通う。「来年は日本に行って大好きなラーメンや餃子にいっぱいトライするつもりさ」と嬉しそうに話す。


①


②


③


④

①Chris Locherさん
②THE ORIGINAL TINLOU (P790)
③SLOW BAKED FENNEL AND CORIANDER SPICED LAMB SHANK (P990)
④大人数でテーブルを囲むのもOK

Marco Legasto | Prime 101

プライム101

2/F Ziebart Bldg., 2226 Chino Roces Ave., Makati
☎02-720-8674　営月～木曜日11時～14時30分・17時～22時30分／金～土曜11時～14時・17時～23時30分／日曜11時～14時30分・17時～22時
休なし　Prime101

学生時代から料理が好きだったMarcoさんは、ロンドンの学校でホテル・レストラン経営学を学んだ後、20代でOcean Castleホテルのエグゼクティブシェフに登り詰めた実力派シェフだ。フィリピンへは旅行のつもりで帰国したが結局留まることになり、パラワン、ボラカイにあるリゾートなどのコンサルタントを経て、Sofitel Philippine Plazaで当時まだオープン前だったSpiralのシェフになった。

Marcoさんが手掛けるPrime 101は、パソンタモ通り沿いのビルに構える隠れ家的なレストラン。おしゃれな住宅に招かれたようなアットホームさが魅力だ。メニュー表に並ぶ食材の中から、好きな料理を作ってもらう「フリースタイルクッキング」が特徴。迷った時のためにサンプルメニューも用意されているので、普通のレストランと同じように料理を注文することも可能。店内に並ぶゴージャスな家具は、家具デザイナーでもある経営パートナーの作品で、店舗では家具の販売も行っているそうだ。プライベートではバスケやボクシングが好きなスポーツマン。祖母と父親も料理好きで、幼い頃よく市場に連れて行って貰ったことが良き思い出だそうだ。


①


②


③


④


⑤

①Marco Legastoさん
②Steak Sampler（P4,600）。4種類の特上ビーフを並べた超贅沢メニュー
③Fried Choco Mousse（P280）。黒砂糖で巧みに作った球体の中にはサプライズが
④マッシュルームとフォアグラペーストが絶品のPrawns Topped With Wild Mushroom & Foie Gras Paste（P850）
⑤プライベート感のある店内はミーティングなどに使えそう

左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます

PEPPER LUNCH



お会計から
15%OFF

アラバンタウンセンター店、ロックウェル店、
シャングリラプラザモール店、グリーンベルト５店、
SM メガモール店、ロビンソンエルミタ店、イーストウッド店、
SM モールオブアジア店、センチュリーモール店、
フィッシャーモール店
ウェブサイト：www.pepperlunch.com.ph

UCC COFFEE



お会計から
15%OFF

すべての UCC 店舗にてご利用いただけます
UCC Vienna Cafe、UCC Cafe Terrace、UCC Mentore Coffee+Bar、UCC Park Cafe、UCC Park Cafe Express
※店舗情報は Facebook の UCC Coffee Shops Philippines 公式ページへ

三ツ矢堂製麺



お会計から
15%OFF

住所：22 Jupiter Street, Bel Air, Makati City
電話：02-511-1390/02-511-1759
営業時間：11AM ～ 11PM

山頭火



お会計から
10%OFF

グロリエッタ店　住所：G/F Glorietta 4, Makati City
電話：02-728-1381　営業時間：11AM ～ 11PM
モールオブアジア店　住所：2nd Level, Entertainment Mall, SM Mall of Asia, Pasay　電話：02-804-3224
営業時間：11AM ～ 11PM(日～木、祝)、11AM ～ 11:30PM(金・土)
グリーンヒルズ店　住所：F&B-U12 Upper Level Promenade, Greenhills　電話：0917-819-8385　営業時間：11AM ～ 11PM(日～木、祝) 11AM ～ 11:30PM(金・土)

東京焼肉



お会計から
10%OFF

住所：G/F 7844 Makati Avenue (A.venue Mall 前)
電話：02-551-5377
営業時間：5PM ～ 4AM

KARADA ファクトリー



お会計から
20%OFF

グロリエッタ店　住所：3/F The New Glorietta Mall, Makati　電話：02-553-8731　営業時間：10AM ～ 9PM(日～木)、10AM ～ 10PM(金・土)
セレンドラ店　住所：2/F Serendra Retail, 11th Avenue, Taguig City
電話：02-823-6716　営業時間：11AM ～ 9PM
グリーンベルト・ラディソン店　住所：G/F Commercial-B, Greenbelt Radissons, Ayala Center, Makati　電話：02-843-7425
営業時間：12PM ～ 9PM(月～木)、11AM ～ 9PM(金～日)

JCB Deals!

JCBカードのご利用で上記の優待が受けられます。
優待期間：2014年7月1日(火) ～ 2014年9月30日(火)

優待適用条件
- 詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- 店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ご注文の際に、JCB カードをご提示ください。
- お会計は、JCBカードにてお支払いください。
- 上記の内容は 2014 年 6 月 25 日 (水) 現在のものとなります。

Like us on Facebook!
http://www.facebook.com/JCBPhilippines

とんかつ新宿さぼてん



お会計から

10%OFF

グロリエッタ店　住所：G/F Glorietta 5, Office Drive, Ayala Center, Makati City
電話：02-625-0909　営業時間：11AM～11PM
セレンドラ店　住所：G/F Serendra Bonifacio Global City, Taguig City
電話：02-625-2000/2888　営業時間：11AM～11PM

萬月



お会計から

10%OFF

住所：38 Jupiter St. Bel-Air Village, Makati City
電話：02-478-3292／02-576-5034
営業時間：11:30AM～2PM、5:30PM～11PM(月～土曜)
11:30AM～3PM、5:30PM～10PM(日曜)

吉虎



お会計から

10%OFF

SMメガモール店　住所：2/F Mega Atrium, SM Megamall Ortigas, EDSA cor. J.Vargas Ave, Mandaluyong
電話：02-775-1100　営業時間：10AM～9:30PM
グロリエッタ店　住所：2/F Glorietta 5, Makati
電話：02-555-1288　営業時間：10AM～9PM（日～木）、10AM～10PM（金・土）

Promo valid until September 30, 2014　Per DTI-NCR Permit No.5250, Series of 2014

フィリピンでもJCBカードの申し込みができます

下記ご確認のうえ、お申し込みください。

BDO



BDO JCB Gold Card


BDO JCB Luky Cat Card

- 下記ジャパンデスクへ、JCBカード作成希望の旨をご連絡下さい。
  TEL：02-878-4350（平日9～18時）
  E-mail：shimoda.hiromi@bdo.com.ph
- 担当者より申し込みフォームをお送りし、必要書類をお伝えします。フォーム記入後、写真又はスキャナーでデータをお送り下さい。
- カードのお届けは申し込みフォームに記入のご請求先住所(ご自宅または勤務先住所)ですが、当行ではジャパンデスクで、お客様のご都合にあわせた「受取・保管サービス」を実施しております。(フィリピンでは指定日配達が難しい場合もあり、ご不便おかけすることがございます。)
- JCBカードお受取り後には、アクティベートを行ってください。

RCBC Bankard
Making your life better



RCBC Bankard Gold Card



RCBC Bankard Classic Card



RCBC Bankard JCB myDream Card

- 最寄りのRCBC支店でお申し込み、又はウェブサイトにてJCBカード申し込みページを選択ください。
  ウェブサイトURL：
  www.rcbcbankard.com/rcbc-bankard-credit-card/
- 申込みフォームにご記入(不明な部分はN/Aと記載)の上、パスポートコピー(必須)、所得証明書(任意)をご提出ください。
- お申し込みフォーム、及び必要書類の受理完了後、追加書類が必要となった場合は、RCBC Bankard担当者よりお客様へ直接ご連絡させて頂きます。
- JCBカード作成手続きの進行状況は、下記カスタマーサービスにお問合せください。
  TEL：02-888-1888(24時間対応)
  E-mail：service@bankard.com
- JCBカードは申し込みフォームに記入されたご請求先住所(ご自宅または勤務先住所)へ配送いたします。

みなさまに愛され続ける、確かな品質と味

SANTIS Delicatessen



サンティスデリカテッセンは、1987年のオープン以来たくさんのお客さまに愛される味を提供し続け、一級クラスの品質と味を提供するストアとして知られてきました。

これまで、ホテルや高級ダイニングレストランでしか味わうことのできなかったサンティスのソーセージやハム類が、ストアが出来たことにより、みなさんの家で、気軽に、美味しく楽しめるようになったのです。









MENU

ハム類

ターキーハム(胡椒風味) P87.00
スモークターキーハム P87.00
ヒッコリー スモークターキーブレスト
.....P82.70
パルマ ハム.....P141.90

ソーセージ類

ハンガリアンソーセージ.....P43.00
ハンガリアンチーズ P45.30
朝食用ソーセージ P44.20
イタリアンガーリック P42.80
(100gの価格で表示しています)



サンティスデリカテッセンは20カ国以上から、最高の品質のものを厳選して取り寄せています。

スイス
生ハム、ソーセージ各種、チーズ各種、ワイン等

イタリア
パルマハム・サラミ・モッツァレラチーズ、パスタ、トマトソース、ワイン等

フランス
チーズ各種、牡蠣、シャンパン等

スペイン、チリ、アルゼンチン、南アフリカ
ワイン各種・酒類

オーストラリア
野菜、牛肉、乾物、冷凍食品、ワイン等

アメリカ
アンガスビーフ、魚介類

ノルウェー
サーモン、魚介類

トルコ
オリーブオイル、乾燥フルーツ、野菜

…他



SHOP DATA

ヤカール店
WIC Building 7431 Yakal Street
San Antonio Village Makati City
☎02-844-1154
Fax: 02-817-1217

フォーブス店
San Antonio Plaza Arcade,
Forbes Park, Makati City
☎02-894-1293
Fax: 02-817-0893

ウィルソン店
The Promenade Bldg.,
198 Wilson St. cor.
P. Guevarra St., San Juan City
☎02-633-2409、631-8268
Fax: 02-726-7732

アラバン店
Unit #8 El Molito Commercial
Complex 4, Alabang-Zapote
Road cor. Madrigal Ave., Alabang
Muntinlupa City
☎02-850-3967 Fax: 02-850-3721

ティモッグ店
Trans-Orient Maritime Agency
Bldg. 66 Timog Ave.
Quezon City
☎02-426-8315、02-415-5532
Fax: 02-925-0672

シラング店
Km. 52, Buho Silang, Cavite
☎046-414-2337
Fax: 046-414-1694

ロックウェル店
RS 120 & 121 Joya at Rockwell
28 Plaza Drive, Rockwell Center
Makati City
☎02-403-0144
Fax: 02-403-0140

オルティガス店
G/F Unit SC-R1 & R2, Capitol
Commons, Meralco Ave., corner
Shaw Blvd. Ortigas Center,
Pasig City ☎02-631-2068
Fax : 02-650-0638

コリンシアン店
Unit 104 Upper G/F Corinthian
Hills, Club House Temple Drive,
Brgy. Ugong Norte Quezon City
☎02-637-9745
Fax : 02-637-9744

ボニファシオ・グローバルシティ店
Lower Ground Floor,
C3 Bonifacio High St. Central,
Bonifacio Global Taguig City
☎02-478-6931
Fax : 02-478-6739

サンタロサ店
Unit 01 Ground Floor Paseo 2,
Paseo de Sta Rosa,
Sta Rosa Laguna
☎049-502-1102
Fax : 049-502-2067

Cave Werdenberg

Cave Wine Bar

ケーブ ワイン・バー

常に500種類以上のワインを揃えているワイン・バーCAVE。リニューアルを経て、よりおしゃれな雰囲気に変身した店内は、素敵なクリスマスデートを楽しむのにぴったり。



その日の気分に合わせてボトルをチョイス。迷ったら気軽にスタッフへ。貴方のための1本を、500種類以上の中から探し出します。

Cave Wine Bar
☎ 02-892-0128
営 14:00~23:00
休 なし

ワインの種類に定評あり

食通が頻繁に通うイタリアン

Carpaccio カルパッチョ

カルパッチョといえば、マニラのグルメ人達の間ではマストなイタリア料理店にリストアップされています。パスタやピザの種類も豊富ですが、ワインはイタリアはもちろん各国のワインが揃っています。また、仕切られた部屋や喫煙ルーム、テラスなどがあり、ゲストに応じた席もあります。気軽なランチとちょっと大人なディナー、それぞれ表情の違った食事の楽しみができるレストランです。



Fettuccine Gamberi



Tiramisu



MENU

●Pizza

マルゲリータ ピザ P420
ゴルゴンゾーラ ピザ P460
クアトロスタンディオニ ピザ
..... P470

●Home made Pasta

ラビオリ アイ フルッティ ディ マレ
.....P510
パスタ オール アラビアータ P490
パスタ ボンゴレ P530



Carpaccio
☎02-843-7286 / 02-867-3164
URL www.carpaccio.com.ph
営 ランチ 11:00~15:00
ディナー 18:00~23:00
休 なし

本格派のスイス料理レストランがオープン

スイスの高山で作った生ハムに舌鼓

Chesa Bianca チェサ ビアンカ

スイスの家庭料理が味わえるレストランと言えばこちら。SANTISのスイス人オーナーが自らプロデュースしたとなれば、一度はチェックすべき店ですよね。ランチにちょうどいい週替わりセットメニューもあれば、好みのソーセージをチョイスできる単品料理もあって、味わい方は人それぞれ。またスイス料理定番のチーズホンデュも充実しています。女性でも飲みやすいスイスワインにこれまた良く合います!



Cordon Bleu



Calf's Liver with Rosti





上：あたたかみのあるインテリアと
ゆったりとした造りの店内
左：Fondue
2名様よりオーダー可

Chesa Bianca
☎ 02-815-1359
URL www.chesabianca.com.ph
営 11:00~23:00 休 日曜

MAP



ADRESS
7431 Yakal St. San Antonio Village,
Makati City

ちょっぴり贅沢にステーキ

最上級のアンガスビーフを食す

I'm Angus Steak House

アイム アンガス ステーキ ハウス

ステーキといえば、少し贅沢な食事というイメージがありますよね? そんな、いつもと違う食事をしたい気持ちを満たしてくれるステーキ専門店。世界中から厳選された上質の肉だけを輸入するこだわり。オープンキッチンで丁寧に焼かれる様子を見るだけでも、気分は高揚してしまいます。家族で、友達同士で、どうぞご堪能ください。

MENU

シールド ツナ ピリ-ピリ(ワサビマヨ風味).....P395
タイプラウンケーキ(チリソース) P380
テンダーロイス ステーキ(8oz).....P1,670
グリル ロブスター テール.....P1,080



Ribeye Steak(P1,800)
柔らかでジューシーな肉を頬張って!

I'm Angus Steak House
☎ 02-892-6206
URL www.i-am-angus.com.ph
営 ランチ 11:00 ~ 15:00
ディナー 18:00~23:00



1,000ペソ以上のご飲食で、デザート(Claude's Dream)プレゼント!

MAP アラバン　Y-3

みんなでワイワイ食べよう! 肉の旨みたっぷりしゃぶしゃぶ

しゃぶ道

SHABUWAY

アラバン、グリーンベルトなどにお店を構えるしゃぶしゃぶ店。一押しWagyu Shabu Shabu Set（写真上）は、但馬牛とUSビーフを交配した極上和牛を使用。ポン酢、胡麻ダレの2種類のタレが嬉しい。Shabuyaki（写真下）はすきやきの甘辛タレと、薄くスライスしたUSアンガスビーフが絶品。二人前で588ペソ、更にご飯もついているお得なセットです。鍋物以外のメニューも豊富。料理を囲んでみんなでワイワイ楽しもう!

●プライマー読者特典●
プライマー本誌持参で、Yasai Kakiage一皿サービス!
※有効期限：2014年7月末

Corte delos Palmas Expansion,
Alabang Town Center, Muntinlupa
☎02-552-3778、0917-833-3730
営月～金曜11時～14時半、18時～21時／
土・日曜 11時～22時　休なし


Wagyu Shabu Shabu Set(P895／1人前)


Shabuyaki(P588／2人前)



uniquease

ユニカセ4周年記念パーティー

8/8(金) 19時受付開始【要予約】

まるで隠れ家のようなカフェレストラン、ユニカセ。サラダバーに並べられた新鮮野菜に有機野菜、注文ごとにドリップする香り豊かなコーヒーは常連さんにも大人気。店内はウッド調テーブルを基調とした温かみのある空間。思わず時間を忘れてしまいます。

●主なメディア掲載
日本テレビ　24時間テレビ
テレビ東京　世界の秘境で大発見！日本食堂
NHK ワールドプレミアム
アジアで花咲け！なでしこたち特集

申込方法：8/5(火)までにE-mail又はお電話にて
参加費：600php(ディナービュッフェ、デザート、ワンドリンク付)
定員：30名様まで

営11時～15時(LO 14時30分)
17時～21時(LO 20時30分)
休日曜　☎ +63(0)927-791-5516、02-519-6406
2nd Floor, No. 7850, Makati Ave cor Gen. Luna St, Brgy Poblacion, Makati City
Cebuanaとセブンイレブンの間にある建て物の2階
www.uniquease.net/
UNIQUEASE Restaurant Makati
Email: uniquease.restaurant@hotmail.com

MAP マカティ　E-4

日本人にも安心しておすすめできる フィリピン料理初心者向けのレストランならここ!

Sentro 1771

セントロ1771

従来のフィリピン料理にアレンジを加えたメニューが人気のレストラン。伝統料理シニガンは事前にスープの試食をさせてくれるため、自分好みのすっぱさに調整可能。比料理は少し苦手という方でも、十分に楽しめる。日本からの来客対応時に利用したい。

グリーンベルト3店
2F Greenbelt 3, Ayala Center, Makati
☎02-757-3941/3938、0917-866-0449
E-mail: sentro1771@gmail.com
営11時～23時　休なし　カード：BDO、VISA、Mastercard、AMEX、JCB
http://sentro1771.com/　sentro1771
@sentro1771　Instagram: @sentro1771
セレンドラ店
Serendra Bonifacio Global City, Taguig
☎02-856-0581、0917-814-7794
E-mail: sentroserendra@gmail.com
営7時～23時　休なし　カード：BDO、VISA、MasterCard、AMEX、JCB


Sinigang Na Corned Beef（P595）


セレンドラ店の外観

MAP オルティガス　N-5

絶品ミルフィーユとんかつが大好評 センチュリーシティモール店もOPEN!

キムカツ　KIMUKATSU

恵比寿に第一号店を出店してから一世を風靡したキムカツ。醍醐味は、なんといってもサクサクとした衣の食感とジューシーな豚肉の味わい。厳選された国産豚ロースの美味しい部分だけを超薄切りにして25枚重ね、特製の生パン粉をまとわせて揚げます。独特の調理法として、低温の油でじっくり8分揚げ、さらに縦置きにして2分間蒸らします。これによって熱が均一に伝わり、最大限の旨みが引き出されます。ふわっとした食感、ミルフィーユ状になった1枚1枚の豚肉の間に肉汁が溜まり、とてもジューシーな味わいの『キムカツ』。キャベツ、ご飯、味噌汁はもちろん食べ放題!

5/Level Eastwing, Shangri-la Plaza Mandaluyong
☎02-727-0333　営月～木曜11時～21時、金曜11時～22時、土曜10時～22時、日曜10時～21時　休なし
センチュリーシティモール店
Level 3 Century City Mall Makati City　☎02-812-0333
ボニファシオハイストリート店　※近日オープン予定!
Bldg. 7 Bonifacio High Street,Bonifacio Global City, Fort Bonifacio, Makati







恵比寿
25
キムカツ

左上：定番のPlain Tonkatsu。迷ったらこれ!
左下：すっきりと落ち着いた店内
右上：女性にも人気の野菜フライセット
右下：日本で有名な「キムカツ」がフィリピンに!





MAP マカティ D-4

家族や友達と、食べて歌って楽しむならここ!!

WAKO Family Restaurant & KTV

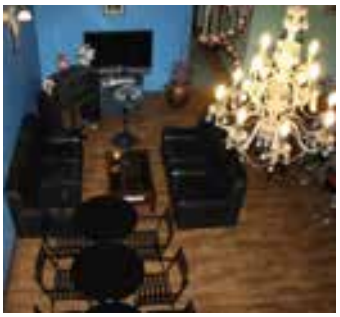
和光(ワコー)

日本の最新ヒット曲の充実振りが評判のファミリー・カラオケボックス。7万曲以上収容の最新マシーン、サイバーDAMを導入し定期的に日本曲をアップデート。2フロアーのうち、1階の各部屋に日本曲が多く揃っており、日本曲が多い部屋は予約した方がベターです。個室代は1時間85ペソ/人(11歳未満は半額)と、格安!! 女性限定の深夜割引(24時～翌6時半額)も見逃せません。豊富に揃ったフードメニューはどれも◎!

●プライマーおすすめ●
2時間フリーカラオケ+ドリンク+お食事付
5人利用パーティーパッケージ 1,750ペソ
10人利用パーティーパッケージ 2,700ペソ

826 Pasay Rd., San Lorenzo Vill., Makati City
☎02-819-3361/62、02-894-4604
㊡12時～翌6時(木～日曜)、17時～翌6時(月～水曜)


学生にも大人気! 安くて楽しい! 最大30人収容


ロビーで食事だけとるのもok!



MAP マカティ E-4、アラバン Y-3

安くて旨い! 家族みんなで大満足のラーメン店

けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

本格派ラーメン店として、いつも多くの人で賑わうけんじ亭。看板メニューのラーメンだけでなくサイドメニューも充実しており、家族で、友人同士で、どんなシーンにも利用できるお店です。ラーメンにはかかせない餃子(写真上)、しっかり味のついた牛丼(写真下)もぜひ試してみて!

●プライマーおすすめ●
餃子(P188)
牛丼(P268)

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati ☎02-754-3098
㊡11時～22時(金・土曜～23時) ㊡なし
PF Space 126 Cinema Complex Alabang Town Center, Ayala Alabang Muntinlupa
☎02-511-8980 ㊡11時～21時(金曜11時～22時/土・日曜10時～22時) Kenji Tei Ramen House
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可


ラーメン屋に来たらかかせない! 餃子


甘辛のタレはフィリピン人にも大人気



今日は焼肉！安くて美味しい三田屋の焼肉！



創業から14年目の焼肉三田屋。
北海道小樽のレンガ造りの倉庫を連想させる、アンティーク調のお洒落な内装で落ち着いたか隠れ家のようなお店。常連客でもあるアキノ現大統領が、お忍びで通っているほど。お肉はすべて日本人オーナーが厳選しており、日本産和牛、USビーフを中心とした絶品焼肉を筆頭に各種和食・おつまみなども取り揃えています。価格もリーズナブルなため、家族や友人とお気軽にお越しください。



焼肉盛り合わせ（2,3人前）P900
お店のお勧め商品は、焼肉盛り合わせセット！ロース、上カルビ、タン、豚バラ、チキンが揃った、お腹いっぱいになれるメニュー。



アンティーク調のレンガを使用した内装は通常の焼肉屋のイメージとは一線を画すお洒落なお店。



ニノイアキノ大統領もお忍びで来店しています。

焼肉 三田屋
2F Colbella Arcade, 910 Pasay Road, Makati City
TEL:（63）2-893-2039
営：17時～23時（平日）、12時～23時（土日）
休：なし
http://sandayayakiniku.com/jp/
sandayayakiniku



▲パサイロードのメトロバンク横！

●プライマー読者特典●
「プライマーを見た!」で2名様につき、カルビ（一人前）無料サービス!!
ご好評につき期間延長：7/25～8/31まで

●無料メンバー特典●
無料会員カードを作成すれば、以下特典を受けることができ、三田屋をもっとリーズナブルに利用できます！
・お会計から10%OFF（即日発行、即日使用可）
・誕生日の方にオリジナルギフトをプレゼント（要予約）

Check it!

❶クーポン利用時は、切り取らずにプライマー本誌をお店に持参してね

❷注文時に、クーポンを使用する旨をお店の人に伝えよう

※事前予約をする際は、予約時に



MAP マカティ　D-2

ARA
Korean Restaurant
아라

韓国の宮廷料理をしっかり学んだオーナーの奥様自らがアレンジを加えた、新しくて美味しいメニューで人気があります
店内の雰囲気や食器使いもおしゃれ!

Yangyeom Kalbi
670php（VAT込）

Mudum Gogi
1,800php（VAT込）

ARA
☎02-817-1206　住所 7232 Malugay St, Brgy. Bel-Air Makati
営業時間 11:00～14:30(ランチ)/17:00～22:00(ディナー)

MAP マカティ　D-2

ウイスキー好きな大人が集まる隠れ家空間

BAR M

バー・エム

大人の隠れ家的な、スタイリッシュバーを探しているならBAR Mへどうぞ。

山崎、響、余市、白州、竹鶴といった日本ブランドのウイスキーを常時ラインアップ。タリスカーやラフロイグ、ラガブリンといったシングルモルトも充実。

カウンターで一人しっぽりと飲むもよし、テーブルでゆったり仲間とくつろぐもよし。

普段はビール派の貴方も、今夜ばかりはゆっくりとウイスキーグラスを傾けてみてはいかがでしょう。素敵なひと時を過ごせること請け合いです。

114 Valero St. Salcedo Vill. Makati
☎02-810-3565　営17時～翌2時　休日曜
JCB・VISA・MASTER・AMEX・BDO・DINERSカード使用可



ニッカの看板ウィスキー、PURE MALT



スタイリッシュな店内で思い思いに過ごそう

MAP マカティ　F-I

TOKYO YAKINIKU
東京焼肉

リニューアルしました。

レバ刺しもあり
和牛はA4以上を使用
本物の焼肉は東京焼肉で食べられます。

☎ 02-551-5377

GF7844 Makati Avenue（A.venue Mall前）
営業時間：17:00～翌4:00
座席数：62席　個室：あり　クレジットカード使用可



Dongwon
MEAT SHOP
24 Hours Open!
Makati Branch

We deliver to restaurant,
fresh and clean imported and local meat.
"Also available" Fresh fish / Vegetable and Korean side dishes.



Makati Branch: 53 Polaris St. cor Jupiter St. Makati (24hrs Open)
☎ 02 - 952 - 9090 / 0917 - 522 - 9012
Cartimar Branch: Cartimar Market, Leveriza St. Pasay City
☎ 02 - 659 - 5160 / 0917 - 620 - 4703
Business hour: 4:30am - 3:00pm

Dongwon Garden
Korean Restaurant
☎ 02-898-3558, 0917-522-9012
24 hours open



●お得なタイムサービス！
11:00～17:00は全品10%ディスカウント！
(クレジット支払いは5%)
●さらにお得なメンバーシップカード
プライマー読者特典：メンバーシップカードをお作りいただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます(このページをお店までお持ち下さい)。
①17時以降、メンバー全メニュー 10%ディスカウント(クレジット支払は5%)。
②誕生日にケーキ、シャンペン、または赤白ワインから一品をプレゼント。

McDonalds
Petron
Makati Ave.
Polaris St.
Dongwon Garden
Jupiter St.
Buendia St.

Dongwon Garden Korean Restaurant
53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City
☎ 02-898-3558, 0917-522-9012
営 24時間営業　年中無休
喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)

MAP フォート・ボニファシオ　I-3



MAP マラテ

家族で、友人同士で日本の味を楽しもう!

居酒屋　けん太

Izakaya Kenta

本格日本料理を楽しめる居酒屋けん太。マラテ界隈の多くの人に愛されている人気店です。親しい友人や家族と大切な時間を過ごす時には、豊富に揃った日本酒や自慢の寿司がおすすめ。マストトライの新メニュー、幕の内弁当（写真上）は、天ぷら、刺身、塩鮭など満足感抜群。たこポテト、にぎり盛合わせ（上）、お好み焼き、鶏唐揚げ、牛ステーキなど思わず頬の緩む懐かしい味を楽しめます。メニューになくとも、内容によってはその場で調理してくれることも可。

Commercial Unit B, G/F Malate Bayview Mansion, 1781 M. Adriatico St. Malate Manila
☎02-523-1874、0916-218-7958
営11時～14時30分、17時～23時　休なし
Email: izakayakenta@gmail.com
www.izakayakenta.com.ph　izakayaken


幕の内弁当


にぎり盛合わせ上（にぎり8種、鉄火巻き6切れ）

MAP マカティ、フォート・ボニファシオ、アラバン他

ジュージュー焼いて召し上がれ!日本でもおなじみステーキ店

Pepper Lunch　ペッパーランチ

1994年創業以来、人々を魅了し続けてきたステーキのお店、ペッパーランチ。全店舗で特許取得済のオリジナル鉄板を用い、他には真似の出来ないスピーディーなサービスを実現。最初から最後まで、熱々のステーキを頬張ることが出来ます。ほかほかのご飯と芳醇なバターの香り、そしてフレッシュな野菜と共に、ゲスト一人ひとりが好みの焼き加減を楽しめるステーキ（ビーフ、チキン、ポーク、サーモン選択可）は日本のペッパーランチそのままのスタイル。自慢の照り焼きオニオンソース、ハニーブラウンソース（甘口）、ガーリックソイソース（辛口）、そして、挽きたてのこだわり胡椒と共に召し上がればやみつき間違いなし!創業からこれまで長年に渡ってステーキに魂を込めてきた、料理家でもあり創始者でもある一瀬邦夫氏のこだわりはフィリピンでも揺るぐことなく引き継がれています。

アラバンタウンセンター店、ロックウェル店、
シャングリラプラザモール店、グリーンベルト5 店、
SMメガモール店、ロビンソンエルミタ店、イーストウッド店、
SMモールオブアジア店、センチュリーモール店
ウェブサイト: www.pepperlunch.com.ph









左上：定番人気No1、ビーフペッパーライス
左下：食べ応え十分!　特選リブアイステーキ
上奥：創業者であり、現代表取締役の一瀬邦夫氏
上：おなじみのこのマークが目印!

MAP フォートボニファシオ　K-4

SM Auraフードコートで日本の焼き鳥を楽しもう!

YAKITORI ONE　ヤキトリ・ワン

「食べて納得」。この言葉がまさにぴったり来るヤキトリ店、YAKITORI ONE。日本人御用達の某日本食材店から多くの食材を仕入れ、メニュー作りもしっかり日本人が関わっているという、本場クオリティを知る人々のお墨付ヤキトリ。特筆すべきは極秘レシピの「タレ」。日本の大手ソースメーカーに依頼し、このYAKITORI ONEのためだけに作られたこだわりの品。きざみ海苔がたっぷりのった日本米に浸み込んだタレ、そしてバラエティ豊かな焼き鳥!食欲を刺激すること間違いなしです。

オープンキッチン風の店構えは、子どもたちにも大人気。手際よく串を回すスタッフの姿を横に、自分の好きな焼き鳥を選んで、丼をカスタマイズするのも楽しいひと時。売れ筋のとり皮は30ペソ、鶏もも50ペソと、どれもお財布に優しい価格なのも嬉しい限り。SMオーラに行くのであれば、ぜひ立ち寄りたい一店です。

Level 4, Food Court（Food on Four）, SM Aura, Taguig City
営10時～22時　休なしwww.yakitorione.com









左上：バラエティ豊かな丼シリーズ。こちらは人気No1丼!
左下：カニサラダ(P70)。その他に唐揚サラダもご用意
上：店頭で焼き上げられる様子に子ども達は夢中!
左：SMオーラ4F、こちらの看板が目印!

MAP マカティ C-3

日本食材、韓国食材 リクエストにお応えします

Teppen

韓国・日本総合食品　てっぺん

リトルトーキョーから徒歩3分。緑の看板が目を引く日本・韓国グロサリーがあるのをご存知ですか?

韓国食材はもちろん、店内には見慣れた日本の商品も数多くあります。日本製の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手頃な価格で提供してあり、フィリピン国内では珍しく、ラーメンスープも販売しています。

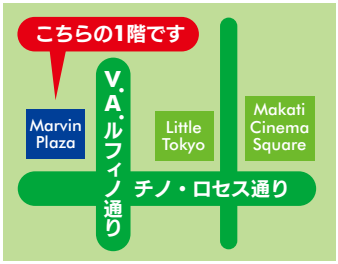
商品棚の間隔を広くとり、ゆっくり買い物できる広々とした店内にはお客様の憩いのスペースもあります。

Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Roces Ave. cor. Rufino. Makati
☎02-553-7968　FAX: 02-553-4673
㊡7時半〜22時(土日8時〜20時)　㊡なし
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com
f teppen.japkor.grocery





新鮮野菜を求めて遠方からの客も多い



緑の看板を目印に探そう

MAP マカティ C-2

穴場発見!　お馴染みのシャンプー類はここで揃う!

TPE

台湾グロッサリー　ティー・ピー・イー

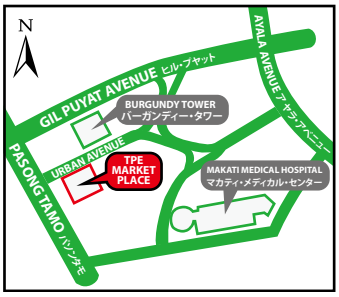
マカティメディカルから徒歩2分、日本人に嬉しい商品がぱっちり揃う、台湾グロッサリーがあります!　豊富に揃ったコスメコーナーには、TSUBAKI、MACHERIEと言ったヘアケア用品をはじめ、Biore、豆乳イソフラボンなど、日本人にはお馴染みの商品がずらり!

一時帰国の際に買いだめしないですみますね。カップ麺、お米、健康食品、紅茶類、冷凍食品…など、清潔感ある店内に並べられた商品はおよそ5,000品目。お酒のあてに嬉しいスナック類も大充実。ぜひ一度足を運んでみては。

G/F Jaka Center 2111 Chino Roces Ave., Makati City
☎02-551-7522
㊡10時30分〜21時30分　㊡なし



日本で買い込まなくてももう大丈夫!



マカティメディカルから徒歩すぐ!

プロ直伝!

今晩のおかず まめ知識付

The Simple Japanese Food

今回の食材●干しエビ (HIBE)

Chef TAKASHI

日本食レストランのシェフとして活躍する傍ら、コンサルタントとして様々なプロジェクトに参加。料理学校にて和食の講師も務め、フィリピン人に日本食の美味しさだけでなく、作る楽しさなども伝えている。
レシピのご質問などはこちらからどうぞ
More inquiries
info@simplejapanesefood.com



いつものメニューにもう一品!

HIBEのお吸い物

Clear soup with Dried Shrimp

●材料(4人分)

出汁……1,200ml(10本分)
HIBE……40g
ワカメ……4g(お好みで)
万能ねぎ……10g(お好みで)
みりん……小さじ2
醤油(薄口)……小さじ2

●手順

❶出汁と干しエビを鍋に入れ火にかける
❷火は中火よりもやや弱めにかけ、あくが出てきたら丁寧に取り除く
❸エビの出汁が出てきたらみりんと醤油で味を整える
❹ワカメ、ネギを入れて完成

調理時間5分!　HIBEを使った簡単お吸い物。干しエビの美味しい味が出汁に移ったら、みりんと醤油で味を整えて出来上がりです。今回は定番のワカメとネギを使用しましたが、お好みの食材を使って様々なバリエーションで楽しめそうな一品です。味噌汁にしても美味しくいただけます。ものによっては塩辛いHIBEもあるので、その際は醤油で塩味を調節してください。



INGREDIENTS (good for 4 order)

dashi water……1200ml
HIBE (dried shrimp)……40g
Wakame (dried seaweed)……4g
Chopped spring onion……10g
Mirin (sweet rice wine)……tsp2
Kikkoman (light color)……tsp2

❶Put dashi water and HIBE in a pot and open fire.
❷Keep small fire, and get scum if you found it in there.
❸After few minutes, put mirin and Kikkoman if you got good shrimp flavor.
❹Put wakame and chopped spring onion.

フィリピン食材 まめ知識



フィリピンの干しエビ「Hibe」。地元のスーパーでは様々なフィリピン産の乾物を入手することができますが、こちらもその一つ。地元では主に炒め物などに用いたりするようですが、火を入れると美味しいエビの風味が出て、日本の干しエビ同様に色々な家庭料理に取り入れられそうな食材です。しかもお値段もP50/100gと、とてもお手頃。また、HIBEよりも小さいALAMANGは日本の桜えびのように、お好み焼きなどに入れても美味しいです。ぜひご家庭でフィリピンの干しエビを試してみて下さい。

New Hatchin 日本食材専門店

Japanese Grocery

品揃えは基本的な日本食材に加え、生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。

Cake Sushi Vegetable
Always Fresh!
Seafood Delica Meat

●マカティ店　☎ 02-897-7207、02-890-1649
7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan Avenue, San Antonio Village, Makati　営8:00～19:00　休毎日営業
●マビニ店　☎ 02-400-9478
2119 A. Mabini St. Malate, Manila
営10:00～21:00　休毎日営業
●カルティマール店　☎ 02-833-8905、02-834-1384
Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza Street, Pasay City
営7:00～17:00（月～土）、7:00～14:00（日）



MAP ケソン

日本食レストラン経営者様、必見!
Total Japanese cooking solution

Mc ASIA Foodtrade Corporation
マック・エイシア食品卸売会社

ケソン市に事務所を構える食品卸売会社。フィリピン国内であればビサヤ地方、ミンダナオ地方までの配送も受付けている。調味料各種ケースで販売はもちろん、調味料各種も全て業務用サイズまで取り揃え、醤油、サラダ油、薄力粉などの基本的な調味料に加え、生姜焼きソース、ラーメンスープ、梅ペーストなど日本食レストランには欠かせない商品がずらりと倉庫に並ぶ。長年レストラン経営に携わっていたオーナーだからこそ実現する、細やかなニーズへの対応が強み。

No.16 Dagot St., Barangay Manresa, Quezon City　☎02-990-5141、02-413-8893　FAX: 02-355-9285　営8時～18時　休日曜
Email: mca.mcasia@yahoo.com, mcasiafoodtrade@yahoo.com.ph


卓上周りの調味料類も豊富に揃う


ラーメンスープベースの発注も可能

関取のこだわり
ちゃんこ鍋 編

相撲部屋のちゃんこ鍋は、巨大な鍋に次から次へと具材を入れていきます。そのため具材からタップリと旨味が出て美味しくなっていきます。しかし、お店で食べるちゃんこ鍋は、なかなかそうはいきません。また、一口目から美味しく食べていただきたいという思いもあり、当店では鍋のスープを毎日別に仕込んでいます。スープを取るには鶏や豚肉、豚骨に鶏ガラと豊富な野菜や果物を1回に10kg以上使用し、大鍋で5時間ほど煮込んで仕上げます。従ってスープが無くなれば売り切れで、残った場合には廃棄します。

毎日丹念にスープを仕込む。これが関取のちゃんこ鍋に対するこだわりなのです。



驚愕のボリューム!野菜不足も一発解消

- 関取ちゃんこ鍋　ハーフ：P750　大関：P1250　横綱：P1600
- 味噌ちゃんこ鍋　ハーフ：P850　大関：P1400　横綱：P1750
- キムチちゃんこ鍋　ハーフ：P900　大関：P1450　横綱：P1800
- カレーちゃんこ鍋　ハーフ：P950　大関：P1550　横綱：P1980

相撲茶や関取
Japanese Restaurant SEKITORI
http://www.sekitori.asia

マカティ本店
☎ 02-425-9030／894-3876
Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati City
営 12時～14時半（月～土）／17時～24時（日曜～23時）
休 無休　座席数：130席　個室：あり

オルティガス店
☎ 02-816-7608
Hanston Square Building, 17 San Miguel Ave,
営 12時～14時半／18時～24時
休 日曜日　座席数：50席　個室：あり



MAP フォート・ボニファシオ J-3

**たっぷり野菜と無添加ご飯で
カラダも心も満たされる!**

SUNSHINE KITCHEN

サンシャイン・キッチン

一つ一つの素材に愛情をたっぷりこめて調理する……。サーブされる料理から、作り手のこだわりが垣間見えるサンシャイン・キッチンは、その名の通り自然光のさしこむ明るい印象のレストラン。添加物や保存料を一切使わず、新鮮野菜をたっぷり使って仕上げた料理の数々が人気の秘密です。

常連さんに大人気のピッツァを始め、サラダやメイン、デザートに至るまでどれも手間ひまかけて作られたのがしっかり伝わってくるお料理ばかりです。

2nd Floor, Fort Pointe 1 Bldg. The Fort Strip, Fort Bonifacio Global City ☎0928-821-2625、02-847-2791 営月曜～水曜11時～14時、18時～22時30分／木曜～土曜11時～14時、18時～翌2時／日曜11時～14時、18時～22時30分 休なし f sunshinekitchen.resto



Crispy Softshell Crab Salad with Ponzu Ginger Dressing(P380)



Artichoke and Mushroom Pizza(P550)

MAP フォート・ボニファシオ I-3

**肩肘張らずカジュアルに
絶品メニューを堪能するなら**

L'entrecôte Corner Bistro

レントレコート・コーナー・ビストロ

フランス語でサーロインステーキを意味するl'entrecôte。その名の通り看板メニューはステーキ。

人気のTHE l'entrecôte MENU（写真上）は、炭焼きしたステーキに、オーナーだけがレシピを知る20種の素材を使ったSecret Harb Butter Sauceをたっぷりとかけて頂く。アペタイザーHome Made Marinated Duck Foie Gras Pateも◎。

常にお客様に正直でありたい、と熱い思いを持つスイス人のオーナーシェフ。ステーキには正規認定されたアンガスビーフのみを使用している。

Unit A Bellagio, Forbes Road, Forbes Town Center, Bonifacio Global City, Taguig ☎02-856-4858 営日～木曜7時～23時／金・土曜7時～翌1時 休なし http://www.lentrecotemanila.com/ f Lentrecote-Manila



THE l'entrecote MENU(P1,090)



人気のアペタイザー、キャビア(P390／左)とフォアグラ(P590)

L'Opera

**贅沢なメニューは満足度高し
20年の歴史を誇る老舗イタリアン**

L'Opera Ristorante ル・オペラ・レストランテ

フィリピンのグルメの間でも定評のあるイタリア料理店といえばこちら。営業20年の老舗で、オーナーは、シェフ、ソムリエ、教師と多分野で活躍しているPaolo Nesi氏。イタリアから直輸入のバッファローチーズ、ステーキ肉、キャビアを使った料理や250種類のワインなど、高級店ならではの贅沢なメニューが勢ぞろい。中でも一度は食べてみたいのが、24カラットゴールドの金粉で飾りつけしたイカ墨リゾット（写真①）。パンやパスタは自家製で、特に食前にサービスしてくれる天然酵母パンは、毎朝焼いているので美味しくて新鮮。高級感のある内装なので、ちょっとかしこまった食事にもぴったりです。



①



②



③



④

①Risotto al nero di seppia con foglia d'oro 24 carati (P890)
②Polpo insalata con patate (P390)
③高級感のあるインテリア
④ピザ生地を焼いて作った自家製パン

The Fort Entertainment Complex 26th cor. 7th Ave. Bonifacio Global City ☎02-889-3963 営11時～14時半／18時半～22時半 (LO: 22時15分) 休なし www.loperaristorante.com f loperamanila

Balducci

**カジュアルでも絶品!
本格トスカーナ料理**

Balducci Ristorante バルドゥッチ・レストランテ

姉妹店であるL'Operaとは対照的に、カジュアルさを前面に出した本格トスカーナ地方のイタリア料理店。ピザ、パスタ、グリルなど、一般に親しまれている料理が豊富に揃う。店内のレンガの壁やシックな色使いを生かしたインテリアは洗練された上品な造りで、友人とのランチから来客接待まで幅広く利用できそう。ベストセラーは、パルミジャニーノチーズを溶かして作った「パルミジャニーノバスケット」にパスタを盛ったPenne alla amatriciana con pecorino in parmesan basket（写真⑧）。特別な日にぜひチェックしたいお店だ。



⑤



⑥



⑦



⑧

⑤2種類のトッピングが楽しめる新ピザメニュー
⑥イタリアンソーセージ、プロシュットハム、モッツァレラチーズの贅沢なサンドイッチ
⑦まるでイタリアにいるかのような、おしゃれで心地よい空間
⑧パルミジャーノチーズとパスタの相性が抜群

Unit C104 GF, Retail Area, Serendra, Bonifacio Global City, Taguig ☎02-856-0607、02-856-0865 営11時～23時 休なし www.balducciristorante.com f BalducciSerendra

料理 YOREE
KOREAN BARBEQUE DINING
www.facebook.com/YoreeKoreanBBQ
OPEN AM11:30 / CLOSE PM10:30



1-6 Forum. 7th Ave. cor. Federation Drive Bonifacio Global City TEL : 02-357-0796 / 0929-466-0032

んめーら 大頭山
HOKKAIDO RAMEN
SANTOUKA
NEW MENU
新メニュー
ランチセットメニュー
LUNCH SET MENU
(NOW AVAILABLE 11AM-5PM ONLY)



鶏から揚げ定食 KARAAGE SET P380
えびフライ定食 EBI FURAI SET P400
餃子定食 GYOZA SET P370
ミックスフライ定食 MIX FURAI SET P410

8月25日
グランドオープン
Trinoma Mall, Quezon City
4th Floor Garden Restaurants

GLORIETTA 4
G/F GLORIETTA 4, HOTEL DRIVE
AYALA CENTER MAKATI CITY
TEL: 02-728-1381
STORE HRS: 11:00 - 23:00

SM MALL OF ASIA
2ND LEVEL, NORTH VERANDA
SM MALL OF ASIA, PASAY CITY
TEL: 02-804-3224
STORE HRS: 11:00 - 23:00

GREENHILLS
F&B U2, UPPER LEVEL
PROMENADE, GREENHILLS
TEL: 0917-819-8335
STORE HRS: 11:00 - 23:00

EASTWOOD MALL
* SOON TO OPEN
6TH FLOOR, GARDEN LEVEL
TRINOMA PARK, TRINOMA
QUEZON CITY

かつ空
KATSU SORA
Bite into a tonkatsu made with the world's most sought after premium Iberico pork meat.
世界に誇るプレミアムイベリコ豚のとんかつを、かつ空でご堪能ください



All Katsu Sora sets come with UNLIMITED REFILLS of Salad, Soup & Rice from the Buffet Bar.

8月グランドオープン
Trinoma Mall, Quezon City
4th Floor Garden Restaurants
Branches:
Greenhills Promenade
F&B-UI Upper Level
Greenhills Shopping Center,
Greenhills San Juan City
Tel: 0915-8741990 / 9251411
Store Hours 11:00 - 23:00
Eastwood Mall (Soon to Open)
2nd Floor
Eastwood Mall, Eastwood City
Libis, Quezon City



MAP フォート・ボニファシオ K-4

ゆったりCaféでくつろぐ 話題の本格やわらかハンバーグ店

Arafu Cafe

アラフカフェ

主婦・駐在員が足繁く通う、日本の家庭料理が食べられるArafu Café。おすすめは手間ひまかけてつくった手仕込みハンバーグ。上質のサーロイン肉とポーク肉のブロックを贅沢に店で肉を挽き、注文を受けてから丁寧に蒸し焼きにするのでジューシーさが違います。定食メニューも充実し、手作りの家庭料理が食べられるお店です。グローバルシティ店は夜22時まで営業中!

●プライマーおすすめ●
ハンバーグ&エビフライコンボ：P420
カプチーノ(R)：P118

グローバルシティ店 G/F South of Market Condo, 11th Ave. cor 25th, Global City, Taguig. ☎02-4033-794、0908-3091-983 営11時～22時
SMノースエドサ店 3/F main bld. SM NORTH EDSA ☎02-441-0268 配達エリア：Global City, McKinley Hill、Rockwell、Makatiの一部
JCB、VISA、MASTERカード使用可


ぷるぷるの黄身が食欲を刺激! たわらエッグバーグディッシュ(P335)


リピーター多数! 人気の名古屋みそかつ定食

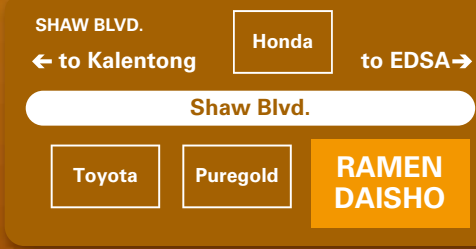


RAMEN DAISHO

Ground Floor, Sunshine Square, Liberty Center,
312 Shaw Blvd., Mandaluyong City, Metro Manila.
営11:30～14:30（ラストオーダー 14:00）
17:30～22:00（ラストオーダー 21:30）

☎ 02-774-0036
02-633-2280

http://www.facebook.com/ramen.daisho.ph



プライマーで
美味しく食べよう
詳細はHPをチェック
▼
http://primer .ph





Jasmineでの幸せな点心時間

特別な点心ランチを Jasmine で！

小籠包、和牛、マンゴーロールやポークスペアリブなどを含む点心各種が食べ放題。

見事に仕上げられた点心の数々は訪れた方々にきっとご満足頂ける内容です。

サッポロビール (大) とセットで、お一人様 995 ペソ。

この機会にぜひ、Jasmine の Dim Sum のランチへ足をお運びください。

価格は税別です。

お問合せ・ご予約は、02-811-6888 local 3338、Ms Mayleen まで

花滿樓
JASMINE

NEW WORLD MAKATI HOTEL
ESPERANZA STREET CORNER MAKATI AVENUE, AYALA CENTER, MAKATI CITY
www.newworldhotels.com

魅惑のボホール旅

セブ島の東南に浮かぶボホール島。神秘的な景色のチョコレート・ヒル、
世界最小の猿「ターシャ」が見られる地として知られている。
2013年10月に発生した地震の影響で一時観光客が激減したものの、静かに復興の道を
歩み進め、寸分違わずと言えないまでも被災前と変わらない観光地の様子、
そしてフィリピン人の底抜けの明るさとたくましさを垣間見ることができる。



アクセス方法

マニラからボホール島のタグビララン空港に毎日3便の直行便が運航。所要約1時間25分。空港から市内へは車で5分程。セブ・シティから船で渡るのが一般的で、セブ島のセブ港からは船が1日11便運航。所要時間約1時間30分。時期によってプロモチケットを販売している航空会社もあり、往復4,000ペソ程度で購入可能。

旅のTIPS

ボホールで島内は市内以外タクシーが少なく、メータータクシーもほとんど無い。移動の都度交渉になるのである程度相場感を持っておいた方が良い（今回宿泊したThe Bellevue Resortホテルから空港への送迎は片道約700ペソ）。観光業を生業としている人も多いため、チップは少し多めに払うのが旅行者の心意気。当然サービスも良くなるので上手く使うのが旅の上級者。







【写真上】大人の拳サイズの可愛いターシャ。手で触れない、撮影の際はフラッシュを使わないなど気遣いを忘れずに
【写真右】ボホールの見どころチョコレート・ヒルの展望台はすでに修復済み、以前あったスロープは無いが階段で上ればキレイに見える



乾いた喉を、ココナッツフレッシュジュースで潤そう

ボホールでは海のアクティビティも欠かせない！野生のイルカが間近で見られるアイランドホッピングは、小さな子どもたちも大喜び。イルカのジャンプを満喫した後は、水上にテントを張ったエリアで、島ならではのおやつを堪能しよう。その場で割ってくれる新鮮なウニ、貝、ココナッツジュースで南国気分も最高潮。



旅のTIPS

早朝6時に船に乗り込み、昼くらいに戻ってくるのが通常のスケジュール。船一隻を貸し切りにすると、自由にプランが組める。参加人数やプランによって価格が変わってくるので、まずは交渉してみてよう。（参考までに、筆者はフィリピン人の友人を含めた三人グループで行って2,500ペソ。）面倒な価格交渉や安全を気にする方は、旅行代理店で事前に予約しておくのがベストだ。







【写真①】器用に水上に立てられたテントでは、獲れたてのウニや貝が待っている
【写真②】ウニを手際よくナイフで切り分け手の平にのせてくれる。潮の香りとコクのある甘みは忘れられない思い出
【写真③】コリコリっとしていてクセになる！お酢が用意されているが、そのままでも十分美味しい
【写真④】ボホール島の見どころの一つだった歴史ある教会の数々は、まだ震災の爪あとが残されたまま











【写真①】ピッツァマルゲリータ(300ペソ)は絶品の一言。何が何でも食べてほしい
【写真②】ピッツァグレゴリオ(440ペソ)。こちらも文句なし。筆者は滞在中に三度も通ってしまった名店

ボホール滞在を魅力的にするのが「食」。イタリアンレストランGIUSEPPEは店内に本格的なピザ釜があり、お値段も手頃でとにかく何を食べても美味しい。

GIUSEPPE — *Restaurant*

Tawala, 6340 Panglao, Bohol
※アローナビーチに入る手前。ベルビューホテルから車で10分（ホテルから8時に出る送迎バスで一人100ペソ。トライシクルで1台200ペソくらいが相場。）
営：11時〜23時(天候などによって閉店時間が前後することもあります)
TEL:038-510-1217/0917-625-5582





パーティパーティビーチとまで言われるアローナビーチは夜遅くまでのみ楽しむ外国人達で賑わう。海沿いのビーチで食せるシーフードレストラン、バー、ファイヤーダンスも見られて、リゾート気分をたっぷり味わうことが出来る。

今回の旅の宿泊先 — *Resort Data*

今回宿泊したのは、ボホール島初の5スターホテルThe Bellevue Resort。
街の中心部から離れた場所にあり、手付かずの自然が残る静かな場所。周りには何もなく、ホテル内で全て完結するように出来ている。少し足を伸ばせばマリンアクティビティや美味しいレストランもあるため、ボホール島を120%楽しめること間違いなし。

Barangay Doljo, Panglao Island, Bohol
Tel:038-422-2222
http://www.thebellevue.com/bohol/





フィリピン⇔日本及び近隣諸国

国際線 主要航路時刻表

発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒成田 Manila/Narita	NH 950 5J 5054 JL 746 JL 742 DL 172 DL 172 PR 428 PR 430 PR 432	0930 / 1500 0525 / 1035 0925 / 1455 1425 / 1955 0755 / 1315 0755 / 1320 0645 / 1210 1335 / 1900 1445 / 2010	毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・日 水・木・金・土 毎日 毎日 毎日
成田⇒マニラ Narita/Manila	NH 949 5J 5055 JL 741 JL 745 DL 473 DL 473 PR 427 PR 429 PR 431	1720 / 2055 1145 / 1545 0935 / 1315 1810 / 2150 1820 / 2150 1825 / 2145 1330 / 1700 2000 / 2330 0930 / 1310	毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・日 水・木・金・土 毎日 毎日 毎日
マニラ⇒羽田 Manila/Haneda	PR 422 NH 870	0855 / 1355 1440 / 1955	毎日 毎日
羽田⇒マニラ Haneda/Manila	PR 421 NH 869	1520 / 1840 0955 / 1330	毎日 毎日
マニラ⇒関空 Manila/Kansai	PR 408 5J 828 3K 769 3K 763	1405 / 1905 1520 / 1955 0655 / 1150 0655 / 1150	毎日 月・火・水・木・土・日 日 月・金・土
関空⇒マニラ Kansai/Manila	PR 407 5J 827 3K 770 3K 764	0955 / 1300 2040 / 2350 1715 / 2015 1300 / 1600	毎日 月・火・水・木・土・日 日 月・金・土
マニラ⇒名古屋 Manila/Nagoya	DL 630 DL 630 5J 5038 PR 438	0635 / 1135 0640 / 1135 1520 / 2025 1350 / 1855	水・木・金・土 月・火・日 火・木・土・日 毎日
名古屋⇒マニラ Nagoya/Manila	DL 629 DL 629 5J 5039 PR 437	1910 / 2205 1915 / 2205 2110 / 0010+1 0935 / 1245	月・火・日 水・木・金・土 火・木・土・日 毎日
マニラ⇒福岡 Manila/Fukuoka	PR 426	0945 / 1425	毎日

発着地	便名	出発/到着時間	運航日
福岡⇒マニラ Fukuoka/Manila	PR 425	1525 / 1800	毎日
セブ⇒成田 Cebu/Narita	PR 434 PR 436	0800 / 1330 1330 / 1900	毎日 毎日
成田⇒セブ Narita/Cebu	PR 433 PR 435	1425 / 1820 2000 / 2355	毎日 毎日
マニラ⇒香港 Manila/Hongkong	CX 904 CX 912 CX 906 CX 900 CX 918 CX 902 PR 312 PR 300 PR 318 PR 306 PR 310 PR 310 5J 108 5J 110 5J 118 5J 142	0520 / 0720 0835 / 1045 1100 / 1315 1230 / 1450 1755 / 2010 1955 / 2210 2125 / 2335 0800 / 1010 1010 / 1220 1450 / 1700 1900 / 2110 1930 / 2140 0540 / 0740 0755 / 0955 1640 / 1840 1910 / 2110	毎日 毎日 火・水・木・金・土・日 毎日 月・火・水・金・土・日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・水・木・金・土 日 毎日 毎日 毎日 毎日
香港⇒マニラ Hongkong/Manila	CX 907 CX 901 CX 919 CX 903 CX 913 CX 905 PR 313 PR 301 PR 319 PR 307 PR 311 PR 311 5J 109 5J 111 5J 119 5J 143	0745 / 0945 0900 / 1115 1435 / 1645 1635 / 1845 2025 / 2235 2200 / 0005+1 0805 / 1015 1110 / 1320 1320 / 1530 1800 / 2010 2205 / 0015+1 2230 / 0040+1 0825 / 1025 1040 / 1240 1930 / 2130 2155 / 2355	火・水・木・金・土・日 毎日 月・火・水・金・土・日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・水・木・金・土 日 毎日 毎日 毎日 毎日
セブ⇒香港 Cebu/Hongkong	CX 920 CX 920 5J 240	1225 / 1510 2005 / 2250 0620 / 0855	火・水・木・土 月・金・日 毎日
香港⇒セブ Hongkong/Cebu	CX 921 CX 921 5J 241	0840 / 1125 1620 / 1905 0940 / 1215	火・水・木・土 月・金・日 毎日

《航空会社コード》BA＝ブリティッシュ)航空,BR＝エヴァ航空,CI＝中華航空,CX＝キャセイパシフィック航空,JL＝日本航空,KL＝KLM航空,KU＝クウェイト航空LH＝ルフトハンザ航空,MH＝マレーシア航空,MS＝エジプト航空,DL＝デルタ航空,PK＝パキスタン航空,PR＝フィリピン航空,SQ＝シンガポール航空,TG＝タイ航空,LX＝スイス航空,UO＝香港エクスプレス航空,5J＝セブパシフィック航空,NH＝全日空,3K＝ジェットスターアジア,JQ＝ジェットスター

※2014年06月25日現在 出発・到着時間はそれぞれ出発国・到着国の現地時間。
＊上記太字部分は変更時刻・追加便です。
＊フライトスケジュールはしばしば変更されます。あらかじめご了承願います。

情報提供；Universal Holidays, Inc.（UHI）

MAP マカティ F-5



発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒シンガポール Manila/Singapore	SQ 915 SQ 917 SQ 921 SQ 919 PR 511 PR 507 PR 509 PR 501 PR 501 PR 501 5J 813 5J 805 5J 803 5J 807	0740 / 1110 1415 / 1745 1850 / 2220 1650 / 2020 0600 / 0940 1000 / 1340 1850 / 2230 1530 / 1910 1620 / 2000 1750 / 2130 0540 / 0905 1325 / 1655 2030 / 2355 2125 / 0050+1	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・木・土 水・金 日 毎日 毎日 毎日 月・日
シンガポール⇒マニラ Singapore/Manila	SQ 910 SQ 916 SQ 918 SQ 912 PR 510 PR 502 PR 508 PR 512 PR 512 PR 512 5J 804 5J 808 5J 814 5J 806	0935 / 1310 1410 / 1745 1925 / 2300 1210 / 1545 0630 / 1020 1030 / 1420 1430 / 1820 2010 / 2355 2050 / 0020+1 2220 / 0150+1 0040 / 0405 0130 / 0500 1035 / 1400 1815 / 2140	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・水・木・金・土 水・金 日 毎日 月・火 毎日 毎日
マニラ⇒台北 Manila/Taipei	PR 896 PR 896 PR 896 CI 702 CI 704 CI 704 BR 272 5J 310 5J 310	0600 / 0805 0740 / 0950 0750 / 1000 1035 / 1235 1630 / 1830 2000 / 2200 1245 / 1455 2210 / 0010+1 2310 / 0110+1	金 土 月・火・水・木 毎日 月・火・水・木・金・土 日 毎日 月・水・木・土 火・金・日
台北⇒マニラ Taipei/Manila	PR 897 PR 899 PR 899 PR 899 PR 899 PR 899 CI 701 CI 703 CI 703 BR 271 5J 311 5J 311	1050 / 1310 1535 / 1755 1730 / 1950 1755 / 2015 1835 / 2055 1825 / 2035 0735 / 0935 1330 / 1530 1700 / 1900 0930 / 1140 0055 / 0305 0335 / 0535	月・木 金 水 火 日 土 毎日 月・火・水・木・金・土 日 毎日 火・木・金・日 月・水・土
マニラ⇒バンコク Manila/Bangkok	TG 621 TG 625 PR 730 PR 736 PR 736 PR 736 KU 412 5J 929 5J 931	1305 / 1520 2030 / 2245 0935 / 1205 1415 / 1645 1540 / 1800 1740 / 2000 2315 / 0130+1 0635 / 0855 2135 / 2350	毎日 金・日 毎日 月・火・水・木・土 金 日 月・火・水・金・土・日 月・火・木・土・日 毎日

発着地	便名	出発/到着時間	運航日
バンコク⇒マニラ Bangkok/Manila	TG 620 TG 624 PR 731 PR 737 PR 737 PR 737 KU 411 5J 932 5J 930	0740 / 1155 1515 / 1930 1330 / 1800 1755 / 2225 1900 / 2330 2100 / 0130+1 1200 / 1625 0040 / 0455 0940 / 1400	毎日 金・日 毎日 月・火・水・木・土 金 日 月・火・水・金・土・日 毎日 月・火・木・土・日
マニラ⇒ジャカルタ Manila/Jakarta	PR 539 PR 535 5J 759 5J 759	0905 / 1205 2055 / 2355 2045 / 2335 2055 / 2345	月・水・日 火・木・金・土 日 月・水・金
ジャカルタ⇒マニラ Jakarta/Manila	PR 536 PR 540 5J 760 5J 760	0055 / 0605 1300 / 1810 0025 / 0525 0030 / 0530	水・金・土・日 月・水・日 月 火・木・土
マニラ⇒クアラルンプール Manila/Kualalumpur	MH 805 MH 705 MH 803 MH 807 Z2 948 Z2 940 5J 499 5J 501	0750 / 1125 1505 / 1840 1830 / 2205 1250 / 1625 0640 / 1025 1620 / 2005 1410 / 1750 2055 / 0035+1	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・水・金・日
クアラルンプール⇒マニラ Kualalumpur/Manila	MH 704 MH 802 MH 806 MH 804 Z2 949 Z2 941 5J 502 5J 500	1015 / 1405 1340 / 1730 0810 / 1200 1730 / 2120 1120 / 1515 2030 / 0025+1 0120 / 0455 1830 / 2210	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・木・土 毎日
マニラ⇒ソウル Manila/Seoul	KE 624 KE 622 PR 466 PR 468 OZ 704 OZ 702 Z2 884 Z2 084 5J 194 5J 188	0030 / 0520 1220 / 1715 0100 / 0600 1440 / 1945 0010 / 0510 1215 / 1715 0225 / 0725 1455 / 1955 1520 / 2005 1520 / 2005	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・日 火・水・木・金・土
ソウル⇒マニラ Seoul/Manila	KE 621 KE 623 PR 467 PR 469 OZ 701 OZ 703 Z2 885 Z2 085 5J 195 5J 189	0800 / 1050 2005 / 2300 0810 / 1110 2045 / 2345 0815 / 1105 1950 / 2245 0825 / 1140 2055 / 0010+1 2135 / 0025+1 2135 / 0025+1	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・日 火・水・木・金・土

UHI
総合旅行代理店UHIでは、**国内外の航空券手配**はもちろんご出張・家族旅行・団体旅行・招待旅行・**ビザ取得代行など**旅行に関する手配全般を広く承っております。
お問い合わせ/ご依頼先は　電話 02-859-3833/39　メールcorpsales@universalholidays.com



おはようさん ビーチリゾートホテル

Ohayo San Beach Resort

マニラから約100km、車で約3時間、海に山に自然が溢れるサンバレス州のプンダキット・ビーチ。
本格ダイビングやご家族向けのシュノーケリングはもちろん、専用ボートでのアイランドホッピング、
シーズンにはカツオやマグロなどの大物釣りもご案内！
釣り、ダイビング、ビーチのどれでも楽しく遊べるプンダキットビーチの1nightトリップの楽しみ方を徹底的に教えます！

1日目

6:00
マカティ出発

9:00　スービックに到着



お車で来られる方は、ここの駐車場を利用できます。



貴重品以外の大きな荷物は、おはようホテル専用車に置いて、ホテルへ先に運んでくれます。

ボートへ・・・





水着に着替え、ボートへ！
（定員13名）
※ボートの中にトイレあり

10:00　釣り



初心者には五目釣りをご用意！
こんなにたくさん釣れます！



釣り初心者から上級者まで、楽しむことが出来ます！女性でもお子様でも釣りが出来ます。



エサの取り付け方から、釣りの仕方まで丁寧に教えてくれます。

Check it!
カツオ釣りもできる！
釣り名人の日本人オーナーとカツオ釣りに挑んでみては？　※時期によります



12:00　ナグサビーチ&ランチ



プライベートビーチであるナグサビーチ。遠浅なので家族連れでも楽しむことが出来ます。友達とキャンプではしゃぐのあり！



キレイなダイビングスポットがたくさん！



15:00　おはようさんホテル到着



清潔感のある内装、
ゆったりとした施設で
とても居心地の良いホテルです













Check it!
サンセットと星がキレイ！
2つの島の間を落ちていく、赤く染まった夕日。オーシャンルームならキレイなサンセットが見れるので、要チェック！
夜は満天の星空が見え、とてもロマンティック。



オーシャンルーム目の前から見られる、2つの島の間を落ちていくサンセット

**赤く綺麗に染まった夕日は、
時間を忘れてしまいそうなくらい魅力的です**





カポネス島の展望台



ビーチフロントのスイートルームからは、目の前にご覧の大海原のパノラマ眺望が

Ohayo San Beach Resort Hotel









**プライマーでも企業研修の滞在先として利用しました！
全員大満足！**

Ohayo San Beach Resort Hotel

お問い合わせ日本人専用予約デスク

☎+63(0)917-542-5699（電話受付時間：9:00am ～4:00pm）

Ohayo San Beach Resort Hotel (Pundaquit)
Pundaquit San Antonio City, Zambales ☎ 047-603-2102

Reservation & Guide Office (Clark)
Friendship Hwy.Anunas Angelens City, Pampamga ☎ 045-322-0843

www.ohayosanbeachresort.com

アットホームな感覚で和気あいあいをモットーとした上妻オーナー

「海を楽しみ、遊ぶ仲間たちが集う場所を作りたいと思っています。Ohayo に来て、おもしろかったな、楽しかったなと思ってもらえるよう、大人も子供になって楽しんでもらいたいです」



MAP マカティ　E-2

海外/国内航空券の予約・発券は実績のIATA代理店

Discovery Tour

ディスカバリー・ツアー

フィリピン国内の手配から海外旅行のご相談、予約をこなす総合旅行会社。特に、ヨーロッパ、ハワイ、カンボジアに精通。国内旅行手配もウエルカム。航空券の発券は予約から15分で完了。比国観光査証延長（4030ペソ～）、9D更新（39000ペソ～）。手続きは研修を受けたスタッフが応対致します。弊社はAXA海外損害保険（東京海上等扱）の指定現地対応エージェント。■弊社WEBはIPHONE、IPADでも鮮明な映像でご覧いただけます。

G/F unit301 Sagittarius Building, H.V.Dela Costa Street, Salcedo Village, Makati City
☎02-812-3328　Fax: 02-817-4617　営9時～18時
www.discoverytour.ph　※セブ支店も有
JCB・VISA・MASTERカード使用可



DISCOVERY　ハワイ


海外旅行のDISCOVERY イスタンブルの旅

サラ
Sarah レンタカー
Brand New Car with Trusted & Friendly Driver!
優良ドライバーが新車でサポート。
安心してお任せ下さい。
1週間6日間
1日12時間!
P50,000
一ヶ月
（運転手・ガソリン代含む）
Cell.0917-593-7122/0920-244-6229
0927-816-6080 Tel. 501-3985

ネットワールドホテル　スパ&カジノ　マニラの中の小さな日本を目指して、日本のサービスを提供しております。日本人マネージャー常駐！　日本語対応！1階日本レストラン　専用　地下1階、2階、3階にカジノ有り、5階には本格的日本式サウナSM健康サウナSPAが有ります。ニノイアキノ国際空港より15分。マカティまで15分、マラテまで15分。
期間限定プロモーション
Networld Hotel Spa & Casinoが、通常価格から50%オフ!!
実施期間：2014年6～7月
NETWORLD HOTEL
SMKENKO SPA
NETWORLD CASINO
KAISHU JAPANESE RESTAURANT
LE AMORETTO CAFE & BAR
Networld Hotel
SPA AND CASINO
Jipang Bldg. Roxas Blvd. cor. Sen. Gil Puyat Ave.,
Pasay City, Philippines 1302
Trunkline No.: (632) 536-7777 | Fax N.: (632) 536-5835
Email: reservation@networldhotel-manila.com
Website: www.jipang-group.com
宿泊サービス
• 全室89部屋（バスタブ付）
• 無料空港送迎
• 朝食（日本食有）
• サウナ入浴無料
• 全館無料WIFI

プライマー企業配布、始めてます!!
「飲み会、歓送迎会の幹事を頼まれたときは、必ず参考にします!」
「社内に1冊、閲覧用として保管してます。」
「日本からお客様が来られた際に、地図ページをお渡しすると喜ばれます。」
皆さまから、嬉しいコメント続々頂いています!
申込み方法・・・このまま全部記入してメール送信!
件名：Office Delivery
本文：❶会社名(英表記)　❹TEL
❷住所　❺担当者名(英表記)
❸希望冊数(pcs)
※メトロマニラ内のみご利用いただけます
申込み先・・・information@primer.ph

ねもと トラベル&ツアーズ

フィリピン旅行はねもとにおまかせ!

ねもと厳選 おすすめツアー

www.nemototravel.comで「おすすめ情報」いつも更新中!



タガイタイにある隠れ家的なスパ、ノーチャースパ

マニラからタガイタイへの道中にある、フィリピンの有名デザイナーや政治家も通う、ノーチャースパ。タガイタイの自然の中で堪能する極上スパにきっと女性も大満足!車をチャーターして、日帰りが可能なオーガニック農場、岩壁の間をイカダで進む渓谷の秘境など、マニラ近郊のツアーも充実!ねもとトラベルではマニラ発のツアーパッケージもご用意していますので、是非ご相談ください。



プエルトガレラの日系リゾート、オリエントパールリゾート

ミンドロ島の北側に位置し、ダイビング・リゾート、キレイなビーチ、美しい港として名高いリゾート地、プエルトガレラ。そこに日本人経営のリゾート、オリエントパールリゾートがある。日本人オーナーによるサービスが定評で、大人気のダイビング、水牛ツアー、山岳民族ツアーなどオプショナルツアーが盛りだくさん!サマーシーズンはプエルトガレラで文句なし! デラックスルーム P1,700／1泊



フィリピン屈指のリゾート、ボラカイ島

米有名旅行雑誌「トラベル&レジャー」で世界人気ナンバー1の島に選ばれたボラカイ。照りつける太陽の下、真っ白な砂の上でマンゴーシェイクを飲むバカンスはまるで夢に描いたよう!アイランドホッピングや鮮やかな色のお魚達と戯れるダイビングも充実しているので楽しめること間違いなし!



ねもとケサトラベル&ツアーズオープン!

ねもとではフィリピン国内の旅行以外に、海外への旅行もできるようになりました。香港、シンガポール、バンコク、ヨーロッパ他各種を揃え、日本帰国(フィリピン発／日本着)時のチケットも手配可能です。オフィスはねもとレストランのすぐ隣。みなさまへさらに充実したサービスをお届けしてまいります!
HPオープン! http://nemotokesatravel.com/index.php/ja/



安心の日本語ホットライン ☎02-404-6739、0915-866-3830
☎ 02-525-7824 FAX: 02-525-7501
E-mail: info@nemototravel.com / nemototravel@live.jp
営業時間 9:00～18:00（土曜日～12:00） 日曜定休



ねもと レストラン

連日訪れていただいている常連様に支えられ、店を構えてはや23年。実家の母の手料理のような優しく懐かしい味、お腹いっぱいになっていただけるボリューム、お財布に嬉しいお値段をモットーに、一人一人のお客様を大事にして元気に営業しています。何かマニラでトラブルが有りましたら、マニラで生活して30年以上の知恵を活かして何でも相談にのりますので、実家に立ち寄るような感覚で気軽にお越しください。※P400以上ご注文の方はデリバリーサービスも承っております。お会計の合計金額からサービス料10%を加算させて頂いております。



毎日来るのが楽しみになる、ステキなお弁当です。
※参照画像：火曜日の日替わり弁当 **日替り弁当**



生ビール2杯とおつまみ1品でP150といった格安料金でお友達とくつろいでいただけます。wifiや漫画もあるので、時間を忘れお楽しみください。



サーモンとあっさりしたカリフォルニアロールがおいしい!
アラスカンロール



熱々のままサーブされるチキンが香ばしい!
チキン照り焼き



タレが絡んだ肉厚のチャーシューは、マストトライ!
チャーシュー丼

Wi Fi

☎02-525-5895、02-404-6743、02-831-5128、0915-866-3830
営業時間 10時～2時 年中無休 JCB、VISA、MASTER使用可


DELTA
もっと快適に。
ゆとりをプラスしたお座席で、くつろぎの空の旅を
デルタのエコノミーコンフォートは、従来よりも、最大約10cmも広くなったレッグルーム、さらに最大1.5倍深くなったリクライニング、そしてスピリッツの無料サービスもお楽しみいただけます。お席はエコノミークラスの前方にあり、優先搭乗をご利用いただけます。あなたの空の旅に最適な選択肢をお届けします。DELTA.COMの「旅程」からお進みいただき、あなたのエコノミーコンフォートのお席をお選びください。
ご予約は今すぐDELTA.COM、デルタ航空予約センター（841-8800）、
または最寄りの旅行会社へどうぞ。

JAPAN AIRLINES

JAL SKY SUITE 767
Welcome! JAL New Sky

2014年夏　JL746＆JL745の客室仕様が新しくなります！！

※9月以降も、順次導入予定

ビジネスクラス、エコノミークラスともに、居住性・機能性を大きく進化させました。

JAL SKY SUITE 767



全席通路アクセス可能！
完全フルフラットでリラックス！

JAL BUSINESS CLASS

JAL SKY SUITE II



足元スペース現行座席比最大約10cm
拡大した快適なゆとり空間！
PC電源、USBポート付で、
PC／スマホの電池切れの
心配いらず！

JAL ECONOMY CLASS

JAL SKY WIDER

JAPAN AIRLINES

JALフライトスケジュール

マニラ→成田	便名	出発時刻	到着時刻	所要時間
毎日	JL 746	9:25	14:55	4時間30分
	JL 742	14:25	19:55	

成田→マニラ	便名	出発時刻	到着時刻	所要時間
毎日	JL 741	9:35	13:15	4時間40分
	JL 745	18:10	21:50	

日本航空マニラ支店
2F 6788 Ayala Avenue,
Oledan Square, Makati City

日本語予約　：　403-2486
空港オフィス　：　832-2781

www.ph.jal.com

JAL
明日の空へ、日本の翼



突撃！
マニラの空気調査隊！
By SHARP

マニラの空気調査隊が実験調査をしに、Chino Roces通りにやって来ました。調査方法は掃除機にガーゼを被せ、15分間空気を吸い続けた結果、目視で汚れを判断したいと思います。



「マニラの空気は一体どれくらい汚れているんだろう?」と気になっているのは私たちだけではないはず！
そこでSHARPプレゼンツで実際にどれだけマニラの空気は汚れているのか、調査を行ってみました。
調査場所は、マカティ市内で日本食レストランが集まっている界隈の真横にあるChino Roces通り。調査隊が現場に着くとすでにジプニーの排気ガスで通りは空気がどんより…。
さてこれから調査開始です！



まずは掃除機の先端にガーゼを被せ、空気を吸えるように装着



実験時間は15分間



空気清浄機なし

実験結果！たったの15分間空気を吸い続けると、こんなに汚くなりました！！ここまで真っ黒になるとは…。

ちゃんとやれよ（シャープフィリピン副社長）



掃除機の空気口を通りに向け、いざ、スイッチオン！行きかうジプニーやバイクの排気ガスを吸い込み、徐々にガーゼに変化が…



では、プラズマクラスターの空気清浄機を使用したら、空気は本当にキレイになるのか、試してみました！

調査内容は、空気清浄機を使用した空気は、本当にキレイなのかどうかです。調査方法として、空気清浄機内の外の空気をケースで遮断し、空気清浄機でキレイにした空気を15分間吸い続けた結果、目視で結果を判断したいと思います。



実験時間は15分。掃除機の空気口を運転中の空気清浄機の近くで吸い、実験を行います。
はたして空気清浄機の空気は本当にキレイなのでしょうか。



空気清浄機あり

実験結果！ガーゼはキレイ！！
空気清浄機でキレイにした空気は、とてもキレイだと分かりました！

効果は一目瞭然！
やっぱり空気をキレイにするなら、
プラズマクラスターの
空気清浄機が
抜群に効果的です！

SHARP

んー、思わず閉口したくなる黒さでしたね。
調査隊も想像以上の汚さにびっくり。プラズマクラスター空気清浄機を使った時との差がはっきり分かった調査でした。
そこで今回はキレイな空気と共に、快適なマニラの生活を送るためにシャープのプラズマクラスター搭載の空気清浄機をご紹介！







プラズマクラスター空中浄化

フィルターでハウスダストやニオイを取るとともに、イオンで空気中の菌を抑制。さらに、イオンの力で付着しているニオイの除去や静電気の発生も抑制。

浮遊菌、カビ菌、ウイルスの抑制、脱臭、静電気の除去



プラズマクラスターによる美肌効果

お肌に水分子コートを形成⇒お肌につやを与える

加湿機能付

エアコンのかけすぎによる乾燥を防ぐ！
のどが痛い、肌乾燥、目の乾燥



■商品名：KC-D40E-W
■メーカー希望価格：22,998ペソ
■寸法（高さx 横 x 奥行）：
615 x 399 x 230 mm
■適用床面積：～26㎡用（16畳）

＜他にもあるお部屋の広さに応じた5種類＞
加湿機能付き
①～21㎡用（13畳）・KC-930E（16,998ペソ）
②～38㎡用（23畳）・KC-A50EW（25,998ペソ）
③～48㎡用（30畳）・KC-D60E-W（30,998ペソ）
加湿機能なし
④～19㎡（11畳）・FU-A28（6,998ペソ）
⑤～21㎡用（13畳）・FU-Z31E(9,498ペソ)
⑥～60㎡用（36畳）・FU-A80EW(24,998ペソ)

日本での販売シェア
４年連続第１位！
※出所：日本電機工業会（JEMA）2009-2012年

電気代

99ペソ/月　※強運転で1日12時間使用時

カビ・浮遊菌を除菌

大きなホコリから小さなハウスダストやニオイまで3枚のフィルターでしっかり捕集します。10,000個のホコリを吸って、3個しか残さない高性能フィルターです。



プラズマクラスターの実証実績！

インフルエンザウイルス
ポリオウイルス、
ネココロナウイルス、
イヌバルボウイルス、その他

ウイルス抑制率 99%以上

国内・海外23の機関で、29種類の有害物質（ウイルス、アレルゲン、カビ、細菌）および4種類のニオイ・ペット臭、美肌、美髪の効果実証と効果メカニズムの解明をしています。

プライマーからの体験談

プライマーでは、SHAPRさんの空気清浄機を会議室とスタッフルームの2か所に設置させて頂いています。最初は「これクーラー？すごく静かだけど動いてる？」と半信半疑だったローカルスタッフもすぐに効果を実感してくれました。これまでは夕方になると社内の空気がどんよりし、空気の入れ替えで窓を全部開けたりすることもあったのですが、空気清浄器を使いだしてからはその必要がなくなりました。また、昼食後は食べ物の匂いが充満して恥ずかしいほどだったのですが、それも気にならなくなりました。これはスタッフ全員が共通して実感している効果です。健康にとってマニラの空気は決してキレイとは言えないので、「安心」を買うという意味でも、とても信頼できる製品だと思います。



日本語サポートデスク ： 首藤 麻衣子　Maiko Shudo
Directline：02-807-8468　/　携帯：0908-860-3391
Email：shudo@spc.sharp-world.com　・・・法人のお客様からのご相談も承っております
お問い合わせ先：SHARP(PHILS.)CORPORATION
KM.23 WEST SERVICE ROAD,SOUTH SUPERHIGHWAY ALABANG, MUNTINLUPA CITY,1770,METRO MANILA,PHILIPPINES

ご購入のお問い合わせはこちらまで！





エイジレスな女性を目指すあなたに、美肌ケアなら、
日本全国に48院、26年の実績を誇る品川クリニック

品川レーシック&エステティックセンター

世界でも有数の最先端技術を誇る私たち品川クリニックの
海外初進出となるSHINAGAWA レーシック&エステティックスが
フィリピンに進出して4年。
常にリーズナブルな価格で新しいサービスを提供しています。



美容皮膚科

3Dエンジェル、Reignリフト（溶ける糸を使ったリフトアップ）、レーザー脱毛、美肌再生エイジングレーザー治療、しみ、色素沈着治療、美白ピーリング、痩身治療、ボトックス、ヒアルロン注射、プラセンタ注射等



美容外科

二重術、目の周りのたるみとり、フェイスリフト等



矯正・審美・一般歯科

矯正、ホワイトニング、一般歯科、レントゲンサービス



レーシック

Zレーシック、イントラレーシック、老眼治療

プライマー読者様特典 有効期限:2014年8月末

①プレミアムレーザー脱毛パッケージ	②美肌再生エイジングレーザー治療（フラクショナルレーザー）パッケージ	③無料歯科検診（1回のみ）
20%OFF	30%OFF	

SHINAGAWA Lasik & Aesthetics

Mezzanine, Tower 2, The Enterprise Center, 6766 Ayala Ave. cor. Paseo de Roxas, Makati City PH
☎ 02-491-0000 / 02-846-3197 / 0917-572-4684　Website: www.shinagawa.ph/ja/

プライマーでキレイになろう

WEBにもビューティー情報盛りだくさん!

http://primer.ph



MAP フォート・ボニファシオ J-2

フィリピン初!日本人経営のトータルビューティーサロン

KIYOSA Japanese Total Beauty

キヨサ・ジャパニーズ・トータル・ビューティー

フィリピン初、日本人経営の本格ジェルネイル＆まつげエクステサロンがフォートボニファシオにオープン。オーナーのこだわりにより、使用する材料はジェルから筆といった小物に至るまで全て日本のもの。日本でやると15,000円以上はするデザインも2,200ペソ～3,600ペソという価格で提供しています！日本人が常駐しているので、デザインや施術も日本語で対応可能。また、アイリストは国際大会優勝の凄腕の持ち主!まずはウェブサイトをチェック!

●プライマー読者特典●
グランドオープン特別割引　予約時に「プライマー見ました！」で全メニュー500ペソ引き！　有効期限：2014年8月31日

G/F, F1 Hotel, 32nd St., Cor. Lane Q, Bonifacio Global City, Taguig　☎02-805-8888／0939-915-8888　㊡月～金曜10時～19時、土・日曜10時～20時　㊡なし　http://kiyosa-nail.com/

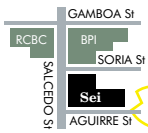

居心地の良い、白を基調とした清潔感のある店内




ネイルサンプルは全244種類！まつげエクステも開始！

Sei

Hair Salon



日本人スタッフ常駐(担当：小濱)
完全予約制
営業時間：〈月～金〉9:00～18:00 〈土〉9:00 ～ 14:00　定休日：日祝日
カット(2,000php ～)・カラー(2,600php ～)

☎ (02) 812-0943

6F Republic Glass Building
196 Salcedo Street
Legaspi Village, Makati City

MAP マカティ C-4

初!マッサージが出来るヘアサロン 全身マッサージ始めました!

Higuchi Hair Salon

ヒグチ・ヘアサロン

オーナー樋口さんの丁寧なカウンセリングでお客様のイメージするヘアスタイルに仕上げてくれる、Higuchi Hair Salon。6月からサロン内で全身マッサージを受けられるようになりました!ヒロット・タイ式・スウェディッシュ・指圧の中から選ぶことが出来、専門テラピストが施術してくれます。また、ヘアカットなどで施術中の方でも、部分マッサージを受けることができます。着付け各種予約受付中。

●プライマーおすすめ●
全身マッサージ1時間　P500
部分マッサージ1時間(頭部/肩/手腕/足) P500
※部分マッサージはヘアカット中の方でも受けられます

Higuchi Hair Salon
Unit103 M. Santillan St. Cor. Fernando St., Brgy. Pio Del Pilar, Makati City
☎02-836-1297、0929-601-0502　㊡9時～20時
Emphasis Salon ロックウェル店　☎02-403-0117
KERASTASE　☎02-819-1040
※年中無休・樋口さんは火曜定休


専門テラピストが施術します


樋口さんが着付けまで行います

SINCE 1985
Verona Optical

●各ブランド取扱中
ACUVUE　HOYA　Essilor　ZEISS　CIBA VISION　Bausch & Lomb

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”
“簡単にイメチェンしたい”
“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”

豊富なバリエーションから
あなただけの1本を!!



OFFICE	MAKATI	SM Muntinlupa	Ortigas	SM San Lazaro	SM Fairview	SM Savemore Nagtahan
02-553-3335 0917-645-8171	02-478-4800 0917-874-3648	02-822-0928 0917-589-4293	02-706-7360 0916-514-1289	02-354-9326 0917-586-3424	02-709-8875 0917-315-7711	02-211-6898 0917-717-1890
SM Rosario	**SM Consolacion**	**SM Cebu**	**J Center Mall**	**Parkmall Cebu**	**A.S.Fortuna**	**Taft Avenue**
02-553-3335 0917-645-8171	032-260-0750 0917-718-1767	032-238-4443 0917-718-1864	02-553-3335 0917-645-8171	02-553-3335 0917-645-8171	02-553-3335 0917-645-8171	02-5553-3335 0917-645-8171

MAP マカティ C-3



ボディマッサージ、フットスパ、マニキュア、ペディキュア、ワックス、糸除毛、まつ毛エクステ、イヤーキャンドル、グルタチオンサービス、メイクアップ

プライマー読者様限定 全メニュー 10%OFF!

この機会にぜひお越しください。 ※有効期限 2014年8月末まで

Mauizen Spa & Wellness Services

102-B Windsor Tower Condominium, Legaspi St. Legaspi Village Makati ☎02-553-6778/0915-905-1331/0947-567-5610 ㊡14時～翌0時 ㊡なし Email:mauizenspa@gmail.com / lightstroke_makeupstudio@yahoo.com.ph http://www.mauizenspa.com Mauizen Spa & Wellness Services

韓国人メイクアップアーティストによるプロの技

BIGプロモ実施中!



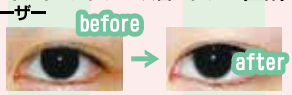
●まつげエクステンション=~~P3,000~~→P1,000

●アイライン=~~P5,000~~→P3,000

※プロモ 2014年8月末まで

タトゥーメニュー

★眉タトゥー ★アイラインタトゥー ★唇タトゥー（全体）
★タトゥー消去レーザー
米規格FDA承認。オーガニック製品使用



口に入れても人体に影響のない、安全な染料を使用しております



タトゥーサロン KAWISORI

■オルティガス店 NEW!
Unit18-20 8137 Plaza No.4 JM Escriba Drive, Ortigas Center, Pasig City
☎ (0917)564-3943 ※タトゥーサービス要事前予約
※まつげエクステサービスは行っておりません

■マカティ店 2nd Flr, P.Burgos cor.Gen. Luna St., Makati City
☎ (02)729-5448, (0906)367-6532 ※タトゥーサービス要事前予約

MAP マカティ A-3

臨床経験30年の専門家が常駐! 出張サービスいたします

指圧・はり・マッサージサービス

Shiatsu, Hari, Massage Service

日本で15年、フィリピンで15年の臨床経験を持つ元日本鍼灸師会講師が常駐し、ひとりひとりに合った本物の日本式治療マッサージを提供しています。お客さまのほとんどが日本人駐在員とその家族で、長期滞在の方々の健康維持をお手伝い。フィリピンで15年の実績はみなさんからの信頼の証！東西医学に基づいた健康相談も日本語で分かりやすく対応してくれるので安心です。自宅への出張サービスもあるため、気軽に利用できます。駐在、長期滞在で健康が気になる人はぜひ一度連絡を！

1688 Dian St., San Isidro Makati City
☎02-843-42-75、0949-123-1628(日本語・小泉)
㊡15時～深夜0時(時間外はお電話ください)
㊡なし



丁寧な対応の元日本鍼灸師会講師、小泉さん



日本人の技術指導のもと、日本式マッサージで施術

MAP マカティ D-4

肌に優しい角質ケア 驚きの赤ちゃん肌を実現

WILSON&AYACHE CLINIC

ウィルソン・アンド・アヤシュ・クリニック

オーストラリアのエステ技術を基に指導され、確かな技術で定評のあるエステサロン。いま最新のダイヤモンドピーリングとして人気を集めているのが「Pristine」。古くなった角質を取り去り、1回のセッションだけでも、肌のハリ、つや、透明感の違いを感じることのできるトリートメント。敏感肌の方にも安心のこのトリートメントは、なんと妊娠中、母乳育児中の方でも安心して受けていただくことが出来るとか。産後の荒れた肌が気になるママには嬉しいですね。今なら読者特典もあり！

●プライマー読者特典●
Pristine(P2000/セッション) 20%OFF
有効期限：2014年8月末

Lower G/F Legaspi St. Corner C.Palanca St.,Legaspi Village, Makati. 1229 ☎02-846-6725 ㊡11時～20時 ㊡月曜 JCB・使用可



思わずウトウトしてしまうマッサージ感



毛穴のポツポツが気になる男性にも◎

小林歯科診療所・技工所

KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY

豊富な経験、信頼できる技術、安心できる値段

歯は口を変え
口は顔を変え
顔は表情を変え
表情は人生を創る!!

歯が人生を支え、口が人生を創って行く…。
私達はこれを信条に毎日精進しております。

● 医療サービス

- 審美歯科
- 歯列矯正
- 口腔外科
- 補綴技工
- インプラント治療
- 根管治療
- スポーツ歯科
- 小児歯科
- 予防歯科
- 一般歯科



4/F Unit 401, Maga Center, Paseo de Magallanes, Magallanes Village, Makati City
Tel : 852-3622 / 854-3800
Fax : 851-5762
Cell : 0917-894-7005
Monday - Friday & Sunday 9:00 A.M - 7:00 P.M

#2 Nezareth St, cor. Jericho St, Multinational Village, Paranaque City
Tel : 836-9400
Cell : 0919-430-9932
Saturday & Holiday 10:00 A.M - 7:00 P.M

www.kobayashi-clinic.com., www.kobayashi-clinic.com.ph
info@kobayashi-clinic.com.ph / alpstech.edu.ph@gmail.com

MAP フォートボニファシオ　I-2

素肌美人になって、南国フィリピンをもっともっと楽しもう!!

Skincare Solutions スキンケア・ソリューションズ

日本に比べて肌を見せる機会の多い、フィリピン。どうしても気になってくるのは毎日のケアが面倒なムダ毛処理！そこで、肌に負担が少ないレーザー脱毛(P2,000～)を行っているスキンケアソリューションへ体験取材行ってきました。

医療用にも使われる米国Syneron社の機器を使用した施術は、1セッション20～30分と思った以上に気軽。個人差あるものの、私は少しチクッと感じただけで意外と痛くないな、というのが率直な感想。体験から数週間ですぐにその効果を実感することが出来ました。期間をあけて6セッションほどで多くの人は完了するとか。今ならお得な読者クーポンも有！要チェックです。

●プライマー読者特典●
ワキ脱毛6セッション申し込みで、＋1セッション無料
※有効期限：2014年8月末

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio, Taguig City　☎02-856-6960、0917-433-8172
Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, SM Mall of Asia, Pasay City　☎02-556-7272、0917-598-0599
㊡10時～20時　㊡日曜　JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



スキンケアソリューションに到着！いざっ脱毛体験へ！


今回はワキ脱毛(P2,500/セッション)にトライ。思ったよりは痛くない!?


医療用にも使われる米国Syneron社製だから安心


アフターケアについても丁寧に教えてくれるので安心

EyeCan

大切なあなたの眼を世界的に有名な日本人教授がプロデュースするクリニックにお任せください

最高級レーシック機器を導入し、老眼治療、最新の遠近両用白内障治療、遠中近両用白内障手術にも対応しております。
最先端の技術と世界最高クラスの眼のケア・サポートをご提供しております。

EYE CANによる最先端手術

2013年オルティガスにオープンしたEYE CANは、世界的に有名な眼科医、冨田 実教授（温州医科大学　眼科臨床教授、世界屈折矯正学会理事）の技術と指導の下、最先端の知識と医療技術を取り入れ、皆様にご満足いただける医療サービスをご提供しております。

日本にも数台しかない手術機器や診断機器を取り揃えており、特に遠近両用白内障治療、遠中近両用白内障手術や眼内コンタクトレンズ(IPCL)は日本のどの大学病院にもまだ導入されていないこの最新技術により、最高で最新の医療技術をご提供しております。白内障などの目の病気だけでなく、近視、乱視、遠視、老眼などの治療や、眼のあらゆる病気の治療に対応できます。日本から冨田教授が定期的に診察、手術に来ますので冨田教授の診察、手術を受けることも可能です(予約制)。眼のトラブルはEYE CANにお任せください。

EYE CAN
Cataract Surgery Center and Eye Care Clinic
5th Floor BTTC Centre, 288 Ortigas Avenue, Corner Roosevelt Street,Greenhills, San Juan City, Metro Manila, Philippines 1502
HOTLINE.: (+632) 942-2020
診療受付時間：10時～19時
http://www.eyecaninc.com/







清潔感がありとてもすっきりとした印象。


世界的アワードを多数受賞している冨田教授。世界中で多くの講演の実績もあり、教授としても活躍されています。

診察内容

眼科診療全般を扱います
- 白内障、緑内障、網膜硝子体疾患、角膜／結膜疾患、斜視、ブドウ膜炎
- レーシック、老眼治療、眼内コンタクトレンズ手術、目の形成手術
- 小児眼科と検眼
- 屈折異常(メガネ・コンタクト・屈折矯正手術)
- レーザー治療

MAP マカティ　F-2

本当につらい痛みとコリに中国医学鍼をお試しあれ!

Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクターリー・チャイニーズ・アキュパンクチャー

日本でおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか？ Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つぼを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。
針は毎回新しいものを使用しています。

●プライマー読者特典●
鍼灸1回：通常P1,000→P500
(50%OFF)
クリアコンプレクションパッケージ
(コスメ鍼治療10回)：
通常P5,000→P4,000

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM
#30 Polaris st. corner Durban Felipe st. Brgy, Poblacion, Makati City ☎02-218-5250、0916-758-2975 ㊡10時～18時



リー医師は本場中国医学を専門に学んだプロ



今ならプライマー読者限定ディスカウントも！

マニラで眼科といえば!
ASIAN EYE INSTITUTE

ASIAN EYE INSTITUTEは、最先端の革新的な技術を導入し、幅広い世代の眼の悩みをすべて解決する眼科。海外で経験を積んだスペシャリストが、眼のかすみ、近視、遠視、乱視を始め、誰もが抱える眼の悩みに対応します。



日本語直通番号：02-898-2003

平日は日本人通訳がおります。留守番電話の場合は後ほどこちらからご連絡させていただけるよう、お名前とお電話番号をおねがいいたします。

ロックウェル(Main Clinic)
8th – 10th Floors, Phinma Plaza, Rockwell
☎(02) 898 2020、(0918)898-2020
トライノーマ
☎(02) 901 3931 to 32、(0917) 897 2020
MOA
☎(02) 556 4996 to 97、(0908) 894 6185
アラバン
☎(02) 403 9013
Fax: (02) 403 9020
Email:eyehelp@asianeyeinstitute.com
www.asianeyeinstitute.com
asianeyeinstitute　asianeyephil

ASIAN EYE INSTITUTE

MAP マカティ、フォートボニファシオ、マニラ

BIO NORMALIZER Fermented Green Papaya

自然の恵みと力　生きたパパイヤ酵素で健康な毎日を

青パパイヤの抗酸化成分と分解酵素を、独自開発の酵母で有効性を高めた発酵食品が「バイオノーマライザー」。
添加物、保存料を一切使用してない100%天然由来の健康食品です。

フィリピンでの体調管理は、バイオ・ノーマライザーにおまかせ!





発売45周年記念 特別キャンペーン

45%OFF!! 数量限定

多くの日本の雑誌に取り上げられています!



青パパイヤ発酵食品
バイオ・ノーマライザー
90g (3g×30 包入り) 3,000ペソ →1,650ペソ
30g (3g×10 包入り) 1,000ペソ → 605ペソ

胃酸や熱に負けることなく腸まで届き、腸内環境のバランスを整えて新陳代謝を促し、免疫力を活性化してくれます。

新宿伊勢丹　2014年度インナーサプリ部門　第2位

レストランUNIQUEASE(ユニカセ)、日本食材店てっぺん、東京ヘルスリンクで取り扱っています

お問合せ先
sample@bio-normalizer.com（日本語対応）
購入可能場所：ユニカセレストラン、日本食材店てっぺん、東京ヘルスリンク、GNC（各店舗）
www.bio-normalizer.com

製造元：株式会社三旺インターナショナル
フィリピン事務所：BIO-NORMALIZER TRADING PHILS. INC.
5563 Brgy San Luis, Sto Tomas, Batangas
0917-551-0315（英語、タガログ語） 02-668-1213（英語、タガログ語）

MAP マカティ、フォートボニファシオ他

60年の歴史を誇る老舗 大人が身につけるシックな革

HICKOK

本革専門店　ヒコック

1954年創立のHickokは、老舗本革専門ブランドとして世界中に多くのファンを持つブランド。

今なら8月31日までの期間限定でお得なプレゼントキャンペーン実施中！

SMデパートかロビンソン内にある、HICKOKにて1回につき2,000ペソ以上のお買い物をすると、もれなく本革カードホルダープレゼント。応募方法はレシートをスキャンして、名前、住所、電話番号を添えてこちらまで(inquire.hickok@yahoo.com)メールを送信。確認後、商品を発送時期をお知らせします。メトロマニラ内どこでも、発送可。店舗情報はFB、Twitter、ホームページへ！

602 Mangga Ave, Sta.Mesa, Manila　☎02-716-7661-63　http://www.hickokleather.com/
Hickokleather　@hickokleather



どの年代にも愛されるシックな色味



老舗Hickokのさりげない刻印がはいる

MAP マカティ　B-5

疲れた体に24時間対応! マッサージ&ボディケア

ASIAN MASSAGE

アジアン・マッサージ

慢性的な痛みがある人にお勧めなのが、薬草もぐさを使用したSeomyeongマッサージ(900ペソ/120分)。身体を温めながら、ツボを刺激することで循環機能を高め、血液と体内の気の流れをスムーズにします。冷え症にも効果的。消化不良や便秘解消も期待できます。

●プライマー読者特典●
2時間マッサージを受けると、インディアンイヤーキャンドル(通常795ペソ)が無料！有効期限：2014年8月末

マカティ店　G/F Goldrich Mansion 4658 Cuangco st. cor South Super Highway, Makati　☎02-758-2589/0918-783-6690　営24時間　休なし
オルティガス店　G/F Greenrich Mansion Pearl Drive Ortigas Center Pasig　☎02-631-9703、02-661-3600、02-633-0384、0917-8075836
マラテ店　No.577 Nakpil Street cor Bocobo Street Malate Manila　☎02-528-4686、0917-817-2748
www.asianmassageph.com



体全体をじっくりほぐす



フットマッサージも人気のサービス

MAP マニラ　U-3

華やかな街マラテの 隠れ癒しスポット

Om Spa

オム・スパ

マラテにある、穴場中の穴場といっても良いクオリティを誇るスパ。エントランスをくぐると、にっこり笑顔のスタッフがお出迎え。清潔感溢れる店内と、暖かみのある照明、ゆったりした音楽に好感が持てます。カップルルームもあるので、プライベートな空間での施術も可能です。スェディッシュ、ラバストーンなどの癒し系から、しっかりコリをほぐしたい方向けの指圧までトリートメントも豊富です。深夜23時までオープンしているため、お仕事や接待後の疲れた体を癒すのにも良いですね。

1829 L-M guerero st. cor. nakpil st, malate manila　TEL：02-521-8127、02-404-1322、0929-784-5558、0915-958-7444
営11時～23時　休なし



癒し効果抜群のLAVA STONE MASSAGE



脚部への入念なマッサージが自慢







フィリピン生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

フィリピン生活をより充実したものにするため、
プレスクール、習い事をピックアップ!
「遊び盛りの子どもとフィリピンに来たけれど、
どこへ行ったらいいか分からない。」
「習い事を始めてみたいけど、どんな種類があるの?」
そんな疑問や不安を持ったみなさんが、
ちょっと家から踏み出すきっかけになればと思い作成しました。
フィリピンに住んでいるからこそのプレスクール、習い事。楽しんで下さいね!

協力：のびのび会(スクール詳細情報を掲載したブックレットを販売中)
携帯：0949-131-7362　E-mail:nobinobiyamaguchi@yahoo.co.jp

※「日本人会」という記載のあるサークルに関しては、日本人会会員限定。
詳しくは各サークルへお問合せ下さい。

	エリア	施設名	住所	TEL	備考
プレスクール	Alabang	EDITH International preschool	4F Energyopt Bldg., Prime St., Madrigal Business Park 2, Alabang, Muntinlupa	02-823-3129	
	Alabang	Toddlers Unlimited	4F Festival Supermall, Filinvest Corp City, Alabang, Muntinlupa	02-850-4064	
	Fort	International School Manila	University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-840-8488	
	Alabang, Makati, Manila	Cambridge	6th Flr Republic glass Bldg Salcedo St, Legaspi Village Makati City	02-844-8392	
	Fort	Summit School	38th Drive, University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-881-9032	
	Fort	The British School Manila	36th St., University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-860-4800	
	Fort	The Little Gym	Level1, Bonifacio Technology Center, 31st St., and 2nd Ave., Fort Bonifacio, Taguig	02-815-1735	
	Makati	Casa Montessori International	43 Mckinley Road, Forbes Park South, Makati	02-810-9722	
	Makati	Fun-D-Mentals Preschool	G/F Salcedo Mansion, 109 Tordesillas St., Salcedo Vill., Makati	02-818-9764	
	Makati	Family Partners Learning Center (F.P.L.C)	Union Church of Manila Bldg., Legaspi cor. Rada St., Legaspi Vill., Makati	02-812-6062	
	Makati	オイスカマニラ日本語幼稚園	69 Paseo de Roxas, Urdaneta Vill., Makati	02-894-3114	日本語可
	Parañaque	German European School Manila	75 Swaziland St., Better Living Subdivision 1711, Prañaque	02-776-1000	
	Rockwell	Happy hearts Preschool	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-897-8310	
語学	Salcedo	倉田チュートリアル(英語)	Classoca Ⅰ,H.V. Dela Costa St., Salcedo Vill., Makati	02-813-7202	キッズ歓迎 日本語可
	Salcedo	マニラ学習塾　英会話教室 (石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	日本語可
	Manila	まにら新聞カルチャーセンター (タガログ語)	3F 1037 Teresa st., Rizal Village, Makati City	0928-262-3961	日本語可
	Makati	Alliance Francaise de Manila (フランス語)	209 Nicanor Garcia St. Santiago Village Bel Air2, Makati City	02-895-7585	
	Quezon	ACERS School（英語）	28 Barrion Street., BF Homes, Quezon City	02-442-7191	日本語可
	Quezon	English Breakthrough（英語）	Block 5, Lot 14, Gabriela Silang St. New Capital Estates-1, Commonwealth, Quezon City	02-881-5455	日本語可
	Ortigas	UNMEI日本語センター	Unit 1204, 12th Floor, One Magnificent Mile-Citra (OMM-CITRA) Bldg. (beside LINDEN SUITES) San Miguel Avenue, Ortigas Center, 1605 Pasig	02-584-7811 0916-236-3426	日本語可
	Ortigas	M&S English Academy（英語）	15th Flr Strata 100 Emerald Ave. Ortigas Center, Pasig City	02-654-4137	キッズ歓迎

MAP ケソン

4倍速でスピーキング力強化、ビデオ個人授業でネイティブ英語獲得!

English Breakthrough

イングリッシュ・ブレークスルー

学園都市ケソン市にある日本人経営の英語学校。学校長はTOEIC925点取得、MBAで2年間就学。EBの強みは他校平均より50%以上高い給与が生み出す最高レベルのマンツーマン授業、複数校経験した生徒達がNo1と認める日本人に適した食事、10Mbps高速WIFI環境です。授業は「4倍速スピーキング強化授業」「ビデオ個別授業」「効果実証済み発音矯正授業」等です。

●プライマーおすすめ●
標準学習コース(4時間授業、3食、滞在費込) 4週間 69,000円〜

Block 5, Lot 14, Gabriela Silang St. New Capital Estates-1, Commonwealth, Quezon
☎携帯電話：日本から +63-94-799-46607、フィリピンから 094-799-46607　固定電話：日本から +63-2-881-5455／050-3706-3636、フィリピンから 02-881-5455　㊡7〜23時　㊡なし
http://english-breakthrough.com/
EnglishBreakthrough


最高の仲間と素晴らしい思い出がEBで生まれます


教師と準備したプレゼンテーションで英語力が飛躍します

MAP オルティガス　O-4

サマーキャンプ実施! 楽しく英語を身につけよう

M&S English Academy

エム・アンド・エス英語学校

7月から9月は、9歳以上の日本人を対象としたサマーキャンプを実施!マニラ旅行も楽しみながら、みんなで楽しく英語が学べます。料金は7〜8時間の英語レッスン、ビザ代、宿泊費、食事代、マニラ内旅行経費、水泳・ゴルフレッスンなどのアウトドアアクティビティを含めて、4週間で80,000ペソ、8週間で160,000ペソ（航空料金、その他の経費は別途)。この夏はマニラで英語力アップ!まずはお問い合わせを。

15th Flr Strata 100 Emerald Ave. Ortigas Center, Pasig City　☎02-654-4137/02-654-9790/070-7425-2503/0917-468-7635(担当：酒井)　日本人担当：masaki11051@gmail.com (Mr Masaki Ishida)
㊡クラス開講時間8時〜20時(1クラス50分)
㊡土・日曜　WEB: msacademyjp.com
www.facebook.com/mands.academy


サマークラスのお申込み、お待ちしています!


学校帰りは友達と楽しく英語レッスン

塾	Salcedo	マニラ学習塾(石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	キッズ歓迎
スポーツ	Alabang	Philippines Gymnastics and Athletics Academy（器械体操）	Bldg #10, La Fuerza Compound, Don Mariano Industrial Complex, Alabang-Zapote Rd, Las Pinas City	02-377-5461	キッズ歓迎
	Alabang / Manila	SM Skating Rink（スケート、アイスホッケー）	SM southmall内、Mall of Asia内	02-800-0426	キッズ歓迎
	Cavite	Two Wheelers（野球）	練習：Cavite　試合：Manila近郊	0929-894-3350	日本語可
	Makati	極真空手道連盟	2nd Level（Makati Cinema Square）Pasong Tamo Ave, Makati City	0917-861-1022 0915-564-0063	日本語可
	Makati	ELORDE BOXING GYM	4th Floor, Prudential Life Bldg. 843 Arnaiz Ave. Legaspi Vill. Makati	02-710-2151	
	Makati	不動心　合気道　道場	1022 Arnaiz Avenue（formerly Pasay Road）	02-843-4410 0917-887-6373	
	Makati	MANILA HAPONS（ラグビー）	Das Marinas Village 内 San Agustin school	0905-470-7414 0918-901-7427	日本語可 日本人会
	Makati	中山プロ　ゴルフスクール	2F Makati Golf club 7232, Malungay Street Makati City	0928-716-9777	日本語可
	Makati	ACE STRIKERS（男女バレーボール）	マニラ日本人学校第二体育館	0917-893-0240	日本語可
	Makati	マニラ日本人会テニス同好会	Dasmarinas Village内 College of San Agustin	0920-914-4727	日本語可 日本人会
	Makati	ZONE（バトミントン）	7224 Malungay St., cor. Buendia Bel-Air Makati City	02-893-1600	
	Makati	Perry Sovidal ballet（バレエ）	8883 Sampaloc Ave. San Antonio Village, Makati City	02-895-7812 0917-525-5370	
	Makati	THE BEST CENTER ザ・ベストセンター(総合)	34 Scout Lozano cor. Scout Reyes, Brgy Laging Handa, Quezon	02-372-3065	キッズ歓迎
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(総合)	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Rockwell	Manila Bullets（男女バスケットボール）	Fort Bonifacio STI college	0917-860-5194	日本語可
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(エリック先生・ダンス)	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Taguig	Manila All Japan FC（サッカー）	AFP RSBS Industrial park, Km 12 East Service Road, 1630 Taguig City	0917-590-3342	日本語可 キッズ歓迎
アート	Pasig	My Masterpiece マイマスターピース	Valle Varde, Pasig	0915-432-7439	キッズ歓迎
	Salcedo	Jolli jam arts ジョリージャムアーツ	203 Three Salcedo Place, Tordesillas St., Salcedo Vill. Makati	02-392-6220	キッズ歓迎
その他	Makati	EUPHONY Music Center&Studio ユーフォニーミュージックセンター&スタジオ	F1-A MAKATI CINEMA SQUARE	02-844-5289	キッズ歓迎
	Makati	YK Spa（ヒロット教室）	7207 santillan st, brgy pio del pilar, Legaspi Village, Makati	0906-465-9636	日本語可
	Makati	Manila Glee Club（男声合唱団）	マカティ市内東京ヘルスリンク、日本人会	0908-306-0020 0999-882-1917	日本語可 日本人会
	Makati	日本人会女声コーラス同好会 ラ・メール	日本人会 22階会議室	0918-912-4606	日本語可 日本人会
	Makati	Bicram Yoga	15/F, 88 Corporate Center, 141 Valero Street corner Sedeno Streets Salcedo Village, Makati	02-889-0126 0917-800-3512	
	Manila	Malubay Abacus／そろばん教室(渡邉先生)	207 Barko Building 1004 cor. Vito Cruz & Arellano Sts. Manila	0917-643-5023 0927-921-1349	日本語可 キッズ歓迎
	Quezon	Tiny Kitchen タイニーキッチン	31 Scout Tobias, Barangay Laging Handa, Quezon	02-410-2279	キッズ歓迎

MAP マカティ　E-2

お子さまの能力を最大限に人気のアートクラス

CAMBRIDGE

ケンブリッジ

アートは、子どもたちの芸術性や想像力だけでなく、コミュニケーション能力や表現力にも貢献する大切な要素。アートクラスでは、基礎アートスキルの向上と共に、グループ活動などを通して、子どもたちの推察力や考える力、問題解決力も促進させます。アートフェスタの様なイベントから毎日の豊富なプログラムで、一人ひとりの個性を伸ばすことに貢献。1歳半から6歳までのお子様は体験入学が可能。まずはお問合せを!

2nd Floor, Cambridge Centre 108 Tordesillas Street, Salcedo Village, Makati　☎02-844-8392／02-844-8633　㊡1歳半～2歳半：①8時半～10時②10時半～12時半／2歳半～6歳：①8時半～11時半②12時半～15時半／1日プログラム：24時半～15時半／午後プログラム：13時半～15時半　㊡なし　E-mail: makati@cambridge.com.ph　www.cambridge.com.ph



自宅では難しい絵の具遊びも存分に楽しめる!



お友達と相談しながら作品を作り上げよう

フィリピンで校友と親睦を深めよう!

同窓会リスト

●弦月会マニラ支部
関西学院大学
☎0998-961-3506（髙濱）

●マニラクローバー会
同志社大学・同志社女子大学
☎0918-916-1439（小川）

●拓殖大学学友会フィリピン支部
拓殖大学
☎0917-856-1705（峠崎）

●マニラ紫紺会
明治大学
☎02-894-9986（小野沢）

●東京外語会マニラ支部
東京外国語大学
☎0917-373-2243（中原）

●マニラ稲門会
早稲田大学
☎0918-990-1514（松本）

●フィリピン不老会
名古屋大学
☎0917-854-3504（鈴木）

●マニラ三田会
慶應義塾大学
☎0917-503-7320（斎藤）

その他にも、同窓会情報ございましたらぜひプライマー編集部(information@primer.ph)までお知らせ下さい。

フィリピン★ビジネス 烈伝

フィリピン・ビジネスパーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!
フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第24回

教育は子どもに遺せる唯一の財産
日本発、世界のKUMON

KUMON Philippines, Inc.社長
辻 将則さん



マニラのみならず地方の町でも目にする「KUMON」の看板。現在48の国と地域に広がるKUMONは、フィリピン法人設立18年目を迎える。日本と同様のフランチャイズ方式で、自学自習に重きを置いた公文式の教育サービスを全国展開している。現在同社のアジア・オセアニア地域でトップの成長率を誇るフィリピンの教育観などについて、辻将則社長にお話をうかがいました。

編集部●はじめに、KUMONの海外展開について教えてください。

2014年3月現在、48の国と地域に広がり、約420万人の生徒がいます。先生の数は約2万2千人、教室は国によって複数の形態がありますが、合計3万4千教室以上あります。大きな戦略を練って世界進出を始めたわけではないのですが、当社の指導方法が、子どもの幸せを願う世界の親に受け入れられてきた結果だと思います。

編集部●フィリピンの状況は?

Math（算数・数学）とReading（英語）の二科目があり、約6万3千人の生徒が全国255の教室で学んでいます。直営教室が一つと、トンドとパヤタスで恵まれないお子さんにほぼ無償で学習機会を提供していますが、それ以外はすべてフランチャイズで運営しています。オフィスはマカティの本社の他に、ケソン市とセブに支局があります。従業員は140名ほどで、日本人は責任者の私一人です。日本に比べて各教室の規模が大きく、最大はアラバンのモール内にある教室で、1000名ほど生徒がいます。昨年台風ヨランダで壊滅的な被害を受けたタクロバン市にある教室も700名生徒がいました。再開にこぎつけたところ、ありがたいことに500名もの生徒が戻ってきてくれました。

編集部●フランチャイズ（FC）を希望される方は多いのでしょうか。

FC希望の先生をリクルートして、教室を開設していただくのが当社の事業の柱です。毎月説明会を開いていて、年間500名ほど応募がありますが、学力試験や3度の面接を経て先生になれるのは約20名。最終面接は私が行います。年間20から30の新規教室開設という目標はありますが、数字よりもまず厳選して良い先生になれる人材を確保することが重要です。

編集部●先生に求められる資質は?

生徒の自学自習を引き出すのが公文式ですので、教師経験者である必要はありません。様々なバックグラウンドの方がいます。子どもが好きで、成長を一緒に喜ぶことができる人であるのはもちろんですが、ビジネスセンスもバランス良く持ち合わせていないといけません。自営業になりますので、アシスタントの雇用や教育、教室の運営方法は各先生の裁量に任されています。

編集部●全国に点在する教室の質を保つ工夫は、どのようにされていますか。

エリアマネージャーと呼ばれる社員が定期的に教室を訪問して、課題を発見し、解決をはかります。また先生方の研鑽の機会を豊富に揃え、指導法だけでなく、規模が大きくなっていく際の教室運営の方法など、他の先生からベストプラクティスを学ぶこともできます。全国レベルの会議のほか、アジア・オセアニア地区の勉強会も毎年開催されています。

編集部●フィリピンと日本で親のKUMONに対する期待に違いはありますか。

どの国でも、親が唯一遺してあげられる財産として、子の将来のためにより良い教育を、という気持ちは一緒ですが、フィリピンの方は教育熱が高いと感じています。会費は一教科1,800ペソ／月ですので、それを出せるご家庭は限られますが、他を切り詰めてでも通わせているケースも多いようです。早い年齢から始めて先取り学習をすることで学校の成績を良くし、余裕を持って課外活動もできる、という考え方もあります。また日本では、特に中学受験が盛んな地域では塾同士の棲み分けができていて、KUMONに通っている多くの生徒は幼児から小学校低学年ぐらいまでですが、こちらではもっと上の学年になっても続けています。毎年生徒の表彰式がありますが、実年齢よりも5学年先以上を勉強している生徒を対象としています。



編集部●例えば小学1年生が6年生の勉強をしているとなると、すごいですね。

フィリピンに限らず、アジア圏では良く勉強するので、そう設定しないと表彰者の数を絞り込めません。休みの日もこつこつと毎日20分の学習を継続する。自分の学年より下のレベルから始め、学年相当を通り越して上のレベルへと進むことで、未知の分野の学習を通して自分で考える力と自信が身につく、という公文式の特徴は、私が過去赴任した欧州や南米では一般的には理解してもらいにくかったのですが、フィリピンにはそれを容易く受け入れる土壌があります。

編集部●今後の展望をお聞かせください。

1982年の日本人子弟向けの教室開設に始まり、96年の法人設立以降、フィリピンでは順調に成長を続けています。フィリピン経済全体が好調なこともあり、生徒数の伸びは年10%前後と、現在当社のアジア・オセアニア地域内でトップの成長率です。何か新商品を常に開発して売り出すと言うタイプのビジネスとは異なるので、急成長を目指すよりも、質に気を配りながら着実な成長を続けて行きたい。そのためにも先生方だけでなく、社員のスキル向上等やりたい施策はたくさんあります。現在、地域的には、まだ拠点がなく、教材配送の難しさが残るミンダナオのマーケット分析を進めています。競争相手が少なく、教室開設のビジネスコストも低い地方には、まだまだ開拓の余地があると思っています。

▶インタビュー全文はPrimer WEB（http://primer.ph）に掲載しています

●KUMON Philippines、Inc.社長
辻 将則さん

1963年大阪府生まれ。90年公文教育研究会入社。国内事務局、国際事業部を経て97年からスペイン、英国に各5年間駐在。一度本社に帰任後10年から南米（ブラジル、アルゼンチン）。13年10月から現職。

好きな書籍：
「マネージメント」をはじめとするドラッカーの著書は、ビジネス書でありながら面白く、眠くならずに読み切れるので、何冊も読みました。

好きな言葉：
相田みつを「がんばらなくてもいいから、具体的に動くことだね」。一生懸命や頑張るという言葉は好きではないが、でもやるからには具体的にやりたいと、いつもこの言葉を胸に。

東南アジア最大級の切削加工工場



タイ工場1996年+インド工場2012年から自動車・二輪車・家電等部品を生産
650台のバー材供給自動旋盤 ｜ 世界12カ国へ輸出(アジア、欧州、南北米)
150台の二次加工機(各種研磨、転造、バレル、マシニングセンター等)
タイ工場で生準統括＝低価格+スピード開発・試作 ｜ ISO/TS16949取得

E & H Precison (Thailand) Co., Ltd / E &H Precison India Pvt. Ltd
柴田 +66 843621543 nshibata@eh.co.th
小泉 +66 819451606 ykoizumi@eh.co.th www.eh.co.th

MAP マカティ E-4

海外220拠点のネットワーク!!

航空輸送 (Air Cargo)
大型の貨物だけど早く届けたい! そんなご要望に航空便でお応えします!

物流倉庫PEZA (Logistics)
PEZA内の倉庫を活用し、VMIを始めとするあらゆるお客様からの物流課題にお応えします。

国際宅配便 (Sgx)
マニラから日本のお客様までひとっとび! まとめて お届けいたします!

海上輸送 (Sea Cargo)
フィリピン国内屈指の取扱い高を武器に最高の価格サービスをご提供致します。

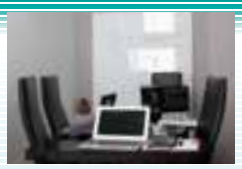
TRANSPORT! COMMUNICATION SAGAWA
佐川急便フィリピン
SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

引越サービス (Removal)
日本人スタッフによるきめ細やかなサービスと、経験豊富なスタッフが、お客様の新生活の第一歩をフルサポート致します。まずは無料のお見積りを!!!

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582
BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30
JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708
PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES
担当：今井(imai@sagawa-global.com)、
日内地(ひないじ)r_hinaiji@sagawa-global.com

Optimal Office Space Solutions

オープンしました!





あなたの夢を一緒に叶える、シゴト空間

マカティでオフィスを借りたい。フィリピンでビジネスを開きたい。でも、時間と手間がかかる。
そんな時はO2 Space Solutionsが力になります!

❶レンタルオフィス▶家具、電気、インターネット、電話、受付、コーヒーまで、すべてついたパッケージでオフィスをお貸しします。(php24,550+＋〜)
❷バーチャルオフィス▶マカティにオフィス住所が必要な場合、住所と電話番号をお貸しします。電話と郵便物は2時間以内にお知らせ。(月額php1,000+＋〜))
❸会議室、作業場▶ファンクションルームを1時間からでもお貸しします。会議やセミナーにご利用ください。(1時間php600 〜)
❹ワークステーション▶ネット環境が必要だけど、ネットカフェは騒がしすぎる…。そんな時は私たちのワークステーションをお使いください。高速ネット環境とコーヒー付。(8時間600ペソ〜)
●その他にも、会計、法務、秘書、メッセンジャー業務、また月極駐車場も取り扱っております。



Unit 330 Milelong Bldg., Amorsolo St.
Bgy. Pio del Pilar, Makati City
Web: www.o2space.ph
E-mail: inquiry@o2space.ph

UCHIDA





- チェア
- デスク
- 会議用テーブル
- ロッカー 他取扱

新規進出オフィス｜工場オフィス｜物流センターオフィス向け家具
マレーシアのグループ工場より、日本品質の製品をお届けします

内田洋行グローバルリミテッド
UCHIDA YOKO GLOBAL LIMITED
Unit 3, 9/F, AXA Centre, 151 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
TEL: +852-2877-3663 www.uchidayoko.com
株式会社内田洋行100%出資海外事業会社

お気軽にお問合せください[日本語可]
岩楯[いわだて] : s-iwadate@uchidayoko.com
Timothy[ティモシー] : timothychoy@uchidayoko.com

VALIANT Paper Asia-Pacific Corporation
フィリピン市場 正規総販売店(オフィス家具)
<連絡先>Email:kyao@valiantpaper.com
Tel:(632)990-6644



MUNDO
DESIGN + BUILD



デザイン・建設を中心としたさまざまなサービスを提供

CONSTRUCTION 建設前準備、エンジニア検証、建物に関する専門情報、建設地の現場監督、必要書類手続き
DESIGN インテリアデザイン、建造物デザインとレイアウト、その他デザイン相談
PROJECT SCOPE 住宅、商業ビル、工業用ビル、ホテル、レストラン、医療施設、教育施設、公共施設

1477 Apolinario St. Cor. Gen. Mascardo Bangkal Makati City 1233, Philippines

あなたの空間を創造する

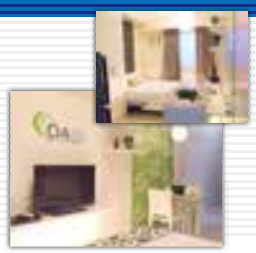
フィリピンで
就職するなら
プライマーウェブサイトへ
▼
http://primer.ph



MAP マカティ C-4

一室からの賃貸コーディネート
BEACON賃貸大募集

リトル東京 徒歩2分
日本人所有物件取り扱い



新築・デザイナーズ物件取扱中

スタジオ 家具・家電付(21SQM~) 18,000 PHP~
ワンベッドルーム 家具・家電付(42SQM~) 30,000 PHP~

管理・内装・賃貸・売買
CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT
02-950-9066 0906-2644-111
marketing@capitariseproperty-ph.com 担当 玉川・ケイト・藤原

Condo for Rent



マカティのコンドミニアム
短期レンタル中!

1ベットルーム:
●2,000 ペソ/日 ●44,000 ペソ/月
(電気水道代込)
※最高級の家具とTV(42インチ)付 ※最短10日滞在より受付

marissahawkins@yahoo.com
09278166080 09202446229 025013985

since 1987 甚 KANEJIN K PROPERTY BUSINESS MANAGEMENT SOLUTION INC.

フィリピンでの物件探しをお考えの方々に
トータル的なフィリピンでのライフスタイルを
ご提供しています。
20年以上の不動産歴をもつ日本人スタッフが
皆様の安全で快適な滞在をサポートします!

賃貸・売買 新築物件、中古物件
なども取り扱っております!
マカティ、ボニファッシオ、マニラ、アラバンのマンション、一戸建て、事務所など

法人設立
国政の違うフィリピンにおいて
法律に関する様々な問題が不安ですが、
弊社では女性弁護士が相談に応じます

ビザ申請
リタイヤメントビザ取得から各種の査証、
証明書の申請・取得出来ます!



電話 02-521-1151 to 52
メール info@kanejin.com URL プライマーかね甚 と検索!
営業時間 平日 9時~17時/土曜 9時~12時
住所 3-23B, Legaspi Towers 300, Roxas Blvd. cor. Vito Cruz, Malate Manila

エイブル

エイブルマニラ店
●お部屋をお探しの方
●お部屋をお貸ししたい方
●コンドミニアムの販売
お部屋・オフィスをお探しならお任せ下さい
日本国内800店舗 海外8店舗のネットワーク

☎63-2-551-1914 (高柳・二角) able-manila@kk-lead.co.jp
営業時間 平日9時~18時 ※土曜日は事前にご連絡あればご案内できます。
8th Fl 111 Paseo de Roxas Bldg.111 Paseo de Roxas St, Legaspi Villge Makati City,

フィリピン最大手建設会社 信頼と実績のDMCI HOMES

DMCI Homesは創業60年以上のフィリピン最大手の建築会社DMCIグループを母体とした、フィリピンを代表するコンドミニアム開発会社（ディベロッパー）です。
DMCIグループが建築会社として培ってきたノウハウは、住居だけでなく、有名ホテル、商業施設、高速道路スカイウェイやブルネイ王国の宮殿の建築を担うほどまでに世界的な評価を受けています。

DMCI HOMESの強み

- コンドミニアム開発会社との直接販売なので仲介手数料なし
- お問い合わせ、物件内覧、契約手続き全てを日本人スタッフが対応
- 賃貸管理部門が社内併設で安心
- 入居率が高いDMCI HOMESは資産運用・投資にも最適



お気軽にお問い合わせください！



人気の完成物件
“ティボリガーデン”
価格：1.8Mペソ
（税金・諸経費込）
平米単価：70,000ペソ台
現金一括払の場合、
大幅ディスカウント有

DMCI Homes
☎+63(0)999-6750-777(SMART)　+63(0)915-2878-777(GLOBE)
Email: info@dmcihomes.jp　Web: www.dmcihomes.jp
住所: 1321 Apolinario St. Brgy.Bangkal, Makati City, Philippines

---

村本建設が提案するリゾートライフ

COCONEER RESORT

豊かな自然と、安心の住環境がそろった
フィリピン・スービック（SBFZ）で
もうひとつの人生を楽しむ



MURAMOTO SUBIC PHILIPPINES CORPORATION
Block C Subic Commercial and Light Industrial Park, CBD
Subic Bay Freeport Zone PHILIPPINES 2222

Tel : +63(47)250-2310 / +81(6)6772-8198 (Japanese)
E-mail : coconeer@muramoto-subic.com
http://www.muramoto-subic.com

Muramoto SUBIC PHILIPPINES CORP.

---

primer 賃貸

住みたい物件が見つかる!
フィリピン賃貸ポータルサイト



信頼できる不動産業者の物件情報を集めました！！

検索を使ってお気に入り物件を探しましょう



フィリピンの物件は探しにくい、よくわからない…そんなみなさんにぜひ活用して頂きたい、フィリピン最大級の、日本語賃貸ポータルサイト!不動産情報だけでなく、賃貸の借り方についても学べるとっても便利な内容です。ぜひご覧ください!

- **物件外観、内観写真がたっぷり**
  気になるキッチン回りや物件周辺の様子がよく分かる！
- **便利な機能が満載**
  気になる物件はその場でお気に入り登録。後からじっくり見返せる！
- **こんなの欲しかった!フィリピンでの不動産の探し方コラム**
  現地駐在の生の声をお届け。賃貸物件をきめる前に必ず知っておきたいことばかり!

賃貸　プライマー　検索

chintai.primer.ph

南国の楽園フィリピンで、贅沢なリタイア生活を



退職者の皆様へ。政府観光省の管轄である
フィリピン退職庁（Philippine Retirement Authority＝PRA）では
現在、安全な投資先や居住先としてフィリピンをおすすめしています。
当庁の代表業務は、Special Resident Retiree's Visa（SRRV）の斡旋。
外国人や外国の市民権を持つフィリピン人退職者の皆様は、
こちらのビザをご取得いただけば、
フィリピン国内に無期限で居住し、何度でも再入国する事ができます。

世界中から退職者が集まる国フィリピンへ

退職者の方へ
SRRVを取得すれば、お好きな期間、お好きなだけフィリピンで夢の退職生活を送ることができます。

企業の皆様
退職後、第二の人生を歩み出した顧客にフィリピンを移住先としてプロモーションしませんか?新規顧客開拓のビッグ・チャンスをお見逃し無く。

パートナーの皆様
PRAのメンバーは、退職者向けの施設やサービスのディスカウントを受けられる可能性があります。

SRRVisa
Special Resident Retiree's Visa

素晴らしい暮らしへのチケットはここに!

Retirement More fun in the Philippines

無料案内キットのお申し込みはこちらまで
SIGN UP @ www.pra.gov.ph

フィリピンプライマー限定! お得なクーポンキャンペーン!

日本への
一時帰国にWiFiレンタル

フィリピンで購入したスマホやタブレット端末にも対応!
受け取ったらすぐに使える!

- 端末受取り方法は選択可
  (空港カウンター、宅配便)
- 日本全国へ端末配送可能、受取日時指定もOK



8月31日お申し込み分まで!
WIFIレンタル料金が **10%OFF!!**
WEB申込時に専用のクーポンコードを記入するだけ
CODE：BUV-985
※他のキャンペーンと併用は出来ません。
※割引対象はレンタル料金のみとなります。
延長料金・各種手数料は対象外です。
※キャンペーンの適用にはWEB申込フォーム内のコード入力欄へ専用クーポン「BUV-985」の記入が必須です。

10日間プラン **7,680円** 1日当り 768円

日本への一時帰国にWIFIルーターレンタル
http://www.wifi-hire.com/

WIFI-HIRE.COM



日本通運 NIPPON EXPRESS

帰国の際の引越しは、日通にお任せください

引越専用ホットライン　担当：山内・伊藤
☎02-403-1106(日本語)、02-837-3415
Nippon Express Philippines Corp.
Lot 85-A&B, Avocado Road, FTI, East Service Road, Taguig City, Metro Manila
FAX: 02-815-0301　myamauchi@nittsu.com.ph

安心の月額払いで日本のTVが観られる!

無料出張 視聴サービス開始!!

期間は3日間 デバイス端末保証金P8,000
もしお気に召さなかった場合はデバイス返却時に全額ご返金
無料出張地域は、レガスピ・サルセド・ロックウェル・ボニファシオに限らせていただきます



壊れたときには、
48時間以内のデバイス交換。
支払いも月額払いだから安心!

プラン名（月額）	プラン内容
プラン A（P3800）	地上波（関東／関西）　英語放送 BS放送　CS放送　タイムシフト
プラン B（P3400）	地上波（関東／関西）　英語放送 BS放送　タイムシフト
プラン C（P2800）	地上波（関東／関西）　英語放送 タイムシフト

※タイムシフトとは…サーバーにためられた番組を1週間前までさかのぼって観ることができる機能です

●ご視聴条件
・2M以上のインターネットライン必須
・50インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
・デバイス端末保証金P8,000(故障時はなんと無償交換、デバイス返却時に全額ご返金)



0926-662-9664（日本人対応）
携帯電話 0916-665-9000(英語)／0917-497-3000(日本語)

E-mail: info@itv-world.com　Web: www.itv-world.com
Unit 2010号室　Medical Plaza Makati, Amorsolo Street Corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati City　営業時間：9時～18時　定休日：日曜日
お電話でご予約の上、eTV World / Nikko Asia Co., Ltdまで気軽にお越し下さい

日本向け 最高級・宅配マンゴー

フィリピンからいちばん喜ばれる贈り物

お値段は季節や天候により変動します。
弊社に直接お問い合わせ下さい。
説明・申込書を送りますので
下記メールアドレスにお問い合わせ下さい。

甘美味しい!!



7～9月までのお値段は
5kg 3,700ペソ
2.5kg 2,400ペソ

Diamond Star Agro Products, Inc
マニラ工場：Bldg. 2 SUNYU COMPOUND, MDC Road, Veterans Center,Western Bicutan, Taguig City 1604
担当：湯川
Tel: 02-839-2822／838-4684　Fax: 02-839-2822／838-4621
Cell: 0917-527-5191　E-mail takuhaimango@yahoo.com

MAP マカティ　F-5

フィリピンで安心して働ける査証を申請しませんか

ワーキングビザ(就労ビザ9g) /
PRA SRRV (退職者ビザ永住権付き)推薦
結婚ビザ13A (永住権付き)

その他(就労不可)・・・観光ビザ 滞在30日を超える場合の延長手続き

以下フィリピン人対象・・・研修生の日本国ビザ申請 / 親族の日本訪問査証 / 観光ビザ / 商用ビザ / 再入国許可証延長等々

新規はもちろん、更新もお手伝いいたします。

フレンドシップツアー&リゾートコーポレーション

(1974年創立)
フィリピン移民局 / フィリピン退職者庁 / 日本大使館公認
(632)840-1060
3階DUSIT THANI MANILAホテル内　MAKATI CITY
http://www.pra.friendshipmanila.com/
http://www.friendshipmanila.com/tool/w_visa.html





日系 キャッシングローン始めました! 日本人がきちんとご対応します。



パーソナルローン

- 無担保、無保証で、100万円迄借り入れ可能
- 返済はフィリピン・日本どちらでも可能
- 即日融資対応、資金使途は自由

年金受給者・リタイアメントVISAの方優遇致します

ビジネスローン

- 500万円迄。スピード対応。定額返済。
- 不動産投資・会社設立・店舗改装・営業運転等の資金調達（弊社審査によって、担保・保証人が必要な場合有り）

ファイナンススタッフ募集中！

エヌジーエス マニラ
1008 One San Miguel Avenue
Ortigas Pasig
☎02-451-2837
02-451-2108

Canon
Delighting You Always

幅広い製品群でお客様をサポートします

キヤノンはお客様のトータルイメージカンパニー

まずは一台!
ベーシックオフィスユーザー

・コピーもFAXも印刷もスキャンも一台で
・コピー用紙もキヤノンで高クオリティ
・プロジェクターを会議室に
・会社のイベントにカメラをひとつ

印刷物がたくさん!
製造、運送、などヘビーユーザー

・高速複写機で業務をスピードアップ!
・大判プリンターを図面の印刷に
・高速ドキュメントスキャナーで文書のデジタル化から管理まで
・ユーザーの印刷業務や枚数を管理

機密文書がたくさん!
ファイナンス関連のユーザー

・印刷した機密文書の取り忘れを防止
・スキャンの誤送信を防止
・セキュリティカメラで会社の安全をチェック!
・複合機に残ったデータを消去

こんなニーズを感じたら?

大量の紙文書、日本では利用しない用紙サイズ、
情報漏えいに対する意識が低いなど…フィリピンと日本で全く違うオフィス環境。
お困りの方はお気軽にお問合せください。最適なプランを提案します。


複合機


大判プリンター


ドキュメントスキャナー


プロジェクター


一眼レフ


セキュリティカメラ



コピー用紙



その他、こんなお悩みや、お問い合せも受付けています。

☐ 会社のイベントでカメラやプリンターを景品にしたい…
☐ プリンター、スキャナー、プロジェクターすべて異なるサプライヤー、一本化しませんか?
☐ カメラ大好き! キヤノンのイベントに参加したい!
☐ コンシューマー向けのプロモはないの?

川原田麻美
Asami Kawaharada
Canon Marketing Philippines, Inc.
Phone:+632-884-9069
Email:asami_kawaharada@canon.com.ph

〈キヤノン製品の総合サービス窓口〉
(+632)884-9000 / customer_care@canon.com.ph

〈キヤノンカスタマーケアセンター〉
マカティ 3F Southpark Plaza, Santiago St., Paseo De Magallanes Commercial Center, Brgy. Magallanes
ケソンシティ Eton Service Center: Upper Ground Floor, ETON Cyberpod Corinthian, Ortigas Avenue corner EDSA
※まず上記へ修理対応機種かお問合せのうえ、カスタマーケアセンターまでお持込下さい。フィリピン国外で購入された製品に関しましては有償での対応となります。

●メトロマニラ内のキヤノン製品取り扱い店舗一覧●

※キヤノンコンシューマー製品は、下記店舗でお買い求め頂けます。最寄の店舗にお問い合わせください。在庫をお調べいたします。

MOA店／**Canon D-Zone SM Mall of Asia**
2106A 2/F Entertainment Mall 2106A
2/F Entertainment Mall
Tel No: 901-1971

ノースエドサ店／**Canon D-Zone SM North EDSA**
AX1 436-437 Annex 1 Bldg. SM City North Edsa,
Quezon City
Tel No: 441-1401; 738-6337

メガモール店／**Canon D-Center SM Megamall**
4/F Cyberzone Area, Bldg B SM Megamall,
Ortigas Center Mandaluyong City
Tel No: 636-6093

エルミタ店／
Canon D-Center Robinsons Place Manila
3rd Flr. Perdro Gil Wing, Robinsons Ermita Manila
Tel No: 353-7820

フェアビュー店／
Canon D-Center SM Fairview
3rd Floor, Cyberzone, SM City Fairview, Quezon City
Tel No: 921-5749

マグノリア店／
Canon D-Center Robinsons Magnolia
3rd Floor, Robinsons Magnolia, Aurora Blvd cor
Dona Hemady, Quezon City
Tel No: 962-8353

SMアウラ店／**Canon D-Center SM Aura Premier**
4/F SM Aura Premier, 26th Street corner
Carlos P. Garcia Avenue, Taguig City

フェスティバルモール店／
Canon D-World Festival Mall
Festival Mall, Muntinlupa City
Tel No: 823-4192

タギッグ店／**Canon D-Vision High Street**
Unit 1C05 City Center Bonifacio Fort Bonifacio,
Taguig City 1634
Tel No: 659-4447

Japanese J-IPTV 海外生活の必需品



フィリピンでは最安のっ!!!

29,800ペソ

（本体価格＋1年間の利用料）
配送料別、2年目以降の更新料金は、たったの19,800ペソ／年となります。

- インターネット*を経由し、日本のテレビ番組36局視聴可能!
- 7日間の自動録画機能有!
- パソコン不要! テレビに直接接続なのでカンタン操作!
- 高画質、高音質!
- 安心の日本人対応& アフターフォロー!

＊ダウンロード速度が2Mbps以上のインターネットが必要です。

M.A.P. POWER TRADING マップパワートレーディング

電話：(02) 985-0144
携帯：0927-761-6433(日本人直通)
Email：info@map-power.com ／ jiptv_ph@yahoo.com
Web：http://www.map-power.com

フィリピン国内代理店募集中!!

OCSで海外生活を快適に

雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)
通信教育、書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配サービス

Tel：894-0341(オフィス)
817-8282(カスタマ専用)
Fax：817-2891
email：info@ocsmnl.com.ph(英語)

OCS OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City
http://www.ocs.co.jp/

フィリピンで就職するならプライマーウェブサイトへ
http://primer.ph



MAP マカティ C-4

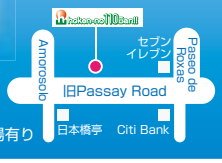
保険のことならおまかせ

弊社取り扱い保険のお問い合わせは、
ジャパニーズヘルプデスク様を通しても
お受け致しております。

マカティ地区	マカティメディカルセンター
アラバン地区	エイジアンホスピタル
クラーク地区	AUF（アンヘレスユニバーシティー病院）
セブ地区	セブドクターズホスピタル、チョンワホスピタル
ダバオ地区	ダバオドクターズホスピタル

hoken-no110Ban!!
☎ 02-552-3688 営業時間 9:00～19:00
ph@hoken110intl.com
※駐車場有り

いつでもお気軽にお電話、お立ち寄り下さい。
日本語でご対応いたします。



みなさまの海外生活を日本語でサポート


医療保険


自動車保険


ゴルファー保険


火災保険

ファイナンシャルに特化したサービスも充実


老後のための積み立て保険


親御さん必見 海外学資保険


ペソ建て運用保険

お電話は日本語対応!! お気軽にお問い合わせを

●マニラ支店
Unit 206 One Corporate Plaza, 845 A. Aenaiz Ave.(Pasay Road) Legaspi Village, Makati City
☎02-552-3688 FAX: 02-812-6576
http://www.hoken110intl.com/

医師、看護師、日本人からなる専門集団!

J.H.D

日本人の患者様に安心してご受診いただくためのサービスです。
病院へ行く前に一度ご連絡ください。

ジャパニーズヘルプデスク

通院、入院すべて手配いたします。急な病気や突然の事故のご診察時は、お近くのJ.H.Dへご連絡ください。

ジャパニーズヘルプデスク直通電話 ★印は、日本人常駐です。

マカティ地区	★マニラ日本人会診療所	Tel: 02-506-7986
	★マカティメディカルセンター	Tel: 02-623-1054
	★東京ヘルスリンク／マカティ	Tel: 02-506-8989
タギグ地区	★セントルクス／グローバルシティ	Tel: 02-506-7985
アラバン地区	★エイジアンホスピタル	Tel: 02-506-6827
バタンガス地区	セントフランシスカブリニ	Tel: 043-778-4811（内線127）
セブ地区	★セブドクターズホスピタル	Tel: 032-516-3341
	マクタンドクターズホスピタル	Tel: 032-318-6063
	★チョンワホスピタル	Tel: 032-381-6057
ダバオ地区	★ダバオドクターズホスピタル	Tel: 082-324-0217
アンヘレス地区	★AUF(アンヘレスユニバーシティー病院)	Tel: 045-286-2869

下記はキャッシュレスにてご受診いただけます。

海外旅行傷害保険　企業保険（ヘルスケア）

●三井住友海上火災 ●ジェイアイ傷害保険 ●富士火災
●あいおいニッセイ同和 ●日本興亜 ●エース保険 ●日新火災
●ソニー損保 ●セコム損保 ●損保ジャパン ●エイチ・エス損保

●いすゞヘルスケア ●日産ヘルスケア ●日本精工ヘルスケア
●MUFGヘルスケア ●日通ヘルスケア ●日本郵船ヘルスケア
●キリンヘルスケア ●日立ヘルスケア ●富士通ヘルスケア
●三菱電機ヘルスケア ●日東電工ヘルスケア ●ルネサスヘルスケア
●NEC ヘルスケア ●ソニーヘルスケア ●ジャパンディスプレー

緊急時24時間J.H.Dホットライン　Tel: 02-817-1289

MAP ケソン

Halina kabayan ko
求ム!高級品買い取ります!

ブランド品
オフィス用品
家　具
家　電

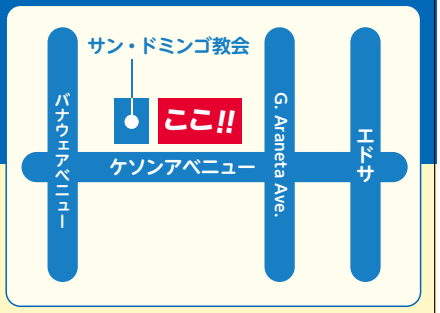
オフィスのお引越しや
帰任の際の片付けなどで出る
ブランド品、ソファー、PC、時計などの高級品
大歓迎!　よろこんで買取りさせていただきます!!











●お問い合わせ●
02-516-4269
113 Quezon Ave, Quezon City
halinakabayanko@gmail.com
日本語対応可能!ご希望の方はE-mailにて!
携帯電話 090-8564-4205（担当：シンディー）
営業時間 9:00〜19:00
http://surplusjapan.com
Facebook: Halina kabayan ko
Twitter: Halinakabayanko

100倍快適!
最新スマホアプリ

海外生活が続くと、どうも世の中の最新情報を見落としがち。
そんな経験ありませんか?
このコーナーでは、時代の最先端をゆく敏腕プログラマーZak氏が、
海外でも使えるおすすめアプリを次々と紹介!

Vol. 6 by Yoshiki Ozaki (a.k.a Zak)

鼻歌でもOK!　この曲なんだっけ?をすぐ検索!
Soundhound

iOSアプリ▶http://bit.ly/soundhound-i
Androidアプリ▶http://bit.ly/soundhound-a

通称「世界で一番ミュージシャンが多い国」とも言われるフィリピン。ショッピングモール、レストラン、バーなどで流行の音楽を耳にする機会も多いですよね。

「あ、この曲いいな。アーティストを知りたい!」「最近よく聞くけど曲名はなんだろう?」と気になることはありませんか?　今回は、流れている音楽の情報を検索できるアプリ、Soundhoundをご紹介します。

アプリの使い方

使い方はとっても簡単。アプリを起動して、開始ボタンをタップするだけ。

スマホのマイクに向かって音楽を10秒程度聞かせた後、もう一度ボタンをタップすると検索結果が表示されます。

音質がクリアなほど検索結果の精度は向上しますが、カフェなどの雑踏の中でも音楽が聞こえる程度の環境であれば問題なし。

実際に、混雑しているファストフード店で実験したところ、正しい結果が表示されました。

そしてなんと!鼻歌でも楽曲検索ができるので、英語の歌詞がわからなくても大丈夫!（少々音痴な筆者の歌声にも見事に反応してくれました）

お気に入りの曲が見つかった後は、検索結果の表示画面から即座にiTunes Storeなどからオンラインで楽曲を購入することができます。

音楽聞き放題サービスSpotify（2014年6月号Vol.75で紹介）へのリンクやYoutubeでのビデオ検索も同時に行ってくれるので、他サービスとの連携もバッチリです。

無料版と有料版

基本的な機能は無料版と有料版では違いがありませんので、無料で十分楽しむことができます。有料版にすると広告が表示されなくなるので、広告が気になる方は有料版をどうぞ。

まとめ

アプリを開発している会社は、音声認識技術の博士号（スタンフォード大学!）を保持している3名のエンジニアによって設立されたということで、技術力の高さはお墨付き◎

一度使ってみるとその精度の高さに感動すること請け合いです。全世界で1億8,500万人以上が利用し、日本でも1,500万の利用者がいるという人気も頷けます。

筆者がよく使っているのは、Youtube上の動画やテレビ番組に使われているBGMの曲名を知りたいとき。

音楽大国フィリピンでは大活躍間違いなしのこのアプリ。先々月号で紹介したSpotifyと合わせて、充実のミュージックライフを!

このコーナーで紹介したアプリ使用法などで質問があれば、プライマーwebサイト「コラム」ページへ!　みなさんのコメント待ってます!



音楽が流れている場所でオレンジ色のボタンをタップするだけ検索開始



鼻歌で日本語の歌も検索できます!　各種サービスへのリンクもあり



あ!
この曲だ!

●尾崎　良樹氏（通称：Zak）
フィリピン最大規模のオンラインアンケート、プロモーションサービスCandyを運営するYOYOのCTO、プログラマー。日夜、世界中の便利なアプリやwebサービスを追い求めている新しいもの好き。



フィリピンで働くキラキラ海外就職 第一回

こんにちは！　ゲストライターSuniです。今月号から、フィリピンで働く現地採用の若手にフォーカスしたコラムを執筆することになりました。「なぜフィリピン？　キャリアプランは？　英語力は？恋愛は？」などズバズバ攻めこんでいきたいと思いますので、どうぞよろしくお願いします。

◆今月の語り手

KDDI Philippines Corporation
営業部　飯島悠(いいじま　はるか)さん

記念すべき第一回は「ほんわかしてそうで実は数字をガッツリ上げる現地採用の女性営業がいる」との評判を聞きつけ、取材してきました。KDDI東南アジアブロックで何度も売上TOP3に入って表彰されている、「ほんわか」どころか「敏腕」社員!秘密を探っていきます!

Q こんにちは!　簡単に自己紹介をお願いします。

飯島悠です。フィリピンには2012年4月から滞在、翌年1月からKDDI Philippines corp.で営業職として働いています。フィリピンに来たのは、新卒で入社した会社の駐在員として赴任したのがキッカケです。

Q 「KDDI歴＝フィリピン歴」では無いんですね。フィリピン国内で転職した経緯は?

会社と私の方向性がマッチしなくなってしまって…。悩みながら仕事をするのは会社にもお客様にも申し訳なく、一度リセットしようと思い退職しました。KDDIの方とは元々知り合いで、求職中だとお話ししたら「営業募集しているけど、どう?」と。私自身「IT」に興味がありましたし、営業職の経験があったこともあり、ご縁があって採用してもらえました。

Q KDDIは、日本だとauブランドの携帯電話・通信事業のイメージが強いんですが、フィリピンではどのような事業を展開していますか。

当地では外資規制があって電話・通信事業のライセンスが取れないため、「システムインテグレーション」が事業の柱です。簡単に言うと、お客様がお困りのITに関わることに対して、ソリューションを提案・導入・保守するという事業です。パソコンやサーバ、ネットワーク機器、防犯カメラや指紋認証の入退出管理システムなども該当します。フィリピンに来たばかりの企業様が本業に注力できるよう、IT面をサポートさせていただくのが私たちのメインビジネスです。

Q その中で、飯島さんの会社での役割は?

職種は営業です。新規企業様の開拓、フィリピンにすでに進出していらっしゃる企業様への営業もやりますし、既存顧客へのご挨拶も定期的に行くようにしています。

Q これまでの仕事の中で、印象深いエピソードは?

大規模プロジェクトの提案フェーズで、ご挨拶の際に私のミスで遅刻してしまい、さらにお客様はITまわりの提案を望んでいたにも関わらず、私たちが「ご挨拶」のつもりで訪問したため良い印象を持っていただけず、かなり落ち込んだことがありました。



Q そこからどう挽回しました?

最初の印象が良くなかったので、いつも以上に力を入れて提案書を作りました。でもそこからがまた大変で。社内レビューのたびに上司から「なぜそれを提案するのか」と何度も聞かれ、都度作り直し。その苦労のおかげで「これはお客様が欲しいソリューションなのか」「ただモノを売っているだけじゃないか」というお客様視点で物事を考えられるようになりました。私たちは製品ではなくサービス・ソリューションを売っている会社なので、購入していただくための価値はなんなのか、どうすべきなのか、をじっくり考えるいい機会でした。この時は営業とエンジニア総勢5名で、資料の作り直しやレビューを何度も行い、時には深夜0時を回ったりもして体力的にはキツかったんですけど、この経験を経て営業として一皮向けた気がします。

Q 「売りたいものを売る」ではなく、「お客様の立場に立って提案する」というのは営業の鏡ですね。ちなみに、英語力ってどれくらい伸びました?

以前は「正しい英語を話さなきゃ」と思ってしまい、なかなか円滑にコミュニケーションが取れなかったんです。でもやるべきことは「英語を話す」ではなく「仕事を成立させる」と考え方を切り替えるようにして以来、正しい英語云々ではなく、「相手に伝えるために話そう」と思えるようになり、躊躇なく言葉が出るようになってきました。たまに「それは」「あ、ちょっと」とか日本語が出ることもありますし、恐らく文法的におかしな言い回しもあると思うんですけど(笑)。



Q ではさらにプライベートに食い込んで行きます。普段の食事ってどうしています?

ランチは、オフィスビル内に食堂があるので、そこで食べることが多いです。安くて美味しいし野菜炒めがあるのもありがたいです。仕事帰りや休日はカフェにもよく行きます。自炊は…日本にいた頃はよくしていたんですが…(笑)。

Q みなまで聞くな、と(笑)。休日はどうすごしています?

「マニラグリークラブ」という男声合唱団に所属していて、もっぱらその練習ですね。元々はピアノの伴奏で加入したんですが、歌う方が楽しそうに見えて、気づいたら歌う方になっていました。

取材はまだまだ続きます。飯島さんのプライベートや目指すキャリアに迫ったインタビュー全文はPrimer Webへどうぞ!

●ライター：Suni
会社員兼ブロガー。日本のIT・Web企業を渡り歩き、2013年7月からMakatiの日系企業に勤務。「夏休み最終日のお母さん」のような仕事をしています。
ブログはこちら
http://sunikang.blogspot.com/



MAP マカティ　C-3

就職活動を全力サポート 求人ならDENCOM

Dencom Consultancy & Manpower Services

デンコム・コンサルタンシー&マンパワー・サービス

2003年設立、人材派遣の大手DENCOMが運営する人材紹介会社。優良大手企業から将来有望なベンチャー企業まで、非公開求人や新聞等には掲載されない良質な求人情報を、常に約150件揃えています。職種も顧客管理、金融、製造、事務管理、経営、IT技術開発者、プロジェクトなどさまざま。就労ビザの相談にものってもらえるため安心。自分自身の能力を最大限にいかし、活躍できる場を探しましょう!

Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower 2210
Don Chino Roces Ave., Makati City
㊊9～20時30分(月曜～木曜)、9～18時(金曜)
㊡土日
☎02-813-6977／0919-677-5493
Email: dencomphil@gmail.com
www.dencomphil.com



グローバルに活躍できる場を



信頼できる情報と安心のサポート

Gulliver ガリバーと一緒に働いてくれる 日本人を大募集!

株式会社ガリバーは、E-コマースを事業主軸とし、2002年に設立。
そのオフショア拠点としてマカティ市にWEBバックオフィスを設立し、BPO業務を請け負う別会社も設立。現在では、マニラ・セブ拠点・シンガポールを含め、総勢200名のグループ会社へと成長してまいりました。
2014年、世界へ展開するために、その可能性を共に創っていけるメンバーを募集しております。

仕事内容

❶ **Eコマースでの店舗運営**
オンライン店舗運営業務全般をご担当いただきます。

❷ **ブリッジ担当**
オフショアのブリッジをご担当いただきます。

❸ **コールセンター担当**
お客様対応となります。

全て、ご本人のスキル次第でより幅広い業務をお任せする可能性もあります。

応募資格 > 経験者優遇、未経験者歓迎、要日常英会話以上。
雇用形態 > 現地正社員 (本社正社員登用制度あり)
待遇 > 手取り : 50,000ペソ～ 95,000ペソ。(実績ボーナス)
経験・能力などを考慮の上、当社規定により決定いたします。
勤務地 > Gulliver Integrated Outsourcing Inc.
マカティ市 (21thFloor 6788,Ayala Avenue, Makati city MM.)
勤務時間 > 担当業務に準ずる : ①8:00AM～5:00PM
② シフト制 (実働8H)
③8:00AM～5:00PM
待遇 > 無料インハウス英会話レッスン・ビザ取得サポート
社員割引(当社Eコマース店舗よりの購入)
休日休暇 > 週休2日・有給休暇

応募方法　履歴書を添付の上、メールにてエントリーして下さい。 **recruit@glv.ne.jp**

Gulliver Integrated Outsourcing Inc.
4th Floor, Skyplaza, 6788 Ayala Ave, Makati City, Philippines　TEL: +632-887-6525　FAX: +632-843-5708

無料キャリア診断実施中!!

J-K NETWORK MANPOWER SERVICES

楽しいこと、それがあなたに合ったお仕事探しのポイントです。
求職、転職でお悩みの方、お気軽にご連絡ください。
豊富な求人案件の中からあなたに合ったお仕事をご紹介いたします。
会社の規模は、世界的に有名なグローバル企業や日系企業が多く、
全て正社員のお仕事です。
お仕事探しでお困りの事がありましたらお気軽にお知らせください。

年中無休（12月31日、1月1日は除く）毎日9：00から23：00まで営業しています。
また、日本語でのご相談も可能です。

▶職種例
翻訳、通訳のお仕事・会計事務のお仕事・カスタマーサポートのお仕事・営業のお仕事・その他

▶ご紹介先例
IT企業・投資、不動産関係・コールセンター・日本の車メーカー・日本の製造業・ホテル・金融関係・その他

▶給与等の福利厚生
- P80,000からP120,000（スキルやキャリアにより異なります）
- ボーナス有
- 休日は週休二日、祝日、クリスマス休暇、有給等
- フィリピンの社会保険関係完備
- ワーキングビザの取得サポート



●お問い合わせ　お気軽に下記までお問い合わせください。
J-K Network Manpower Services.　http://jkmanpower.jp-network-e.com/
☎02-932-0963
#73 Mabolo Street Mapayapa Village 1 Quezon City.
MOBILE：(グローブ)0916-493-166 ／0936-973-4185／0936-973-4028／0936-973-4186
(スマート)0929-3159-901　(サン)0932-4610-812
メールアドレス：jkmanpower@jp-network-e.com
※お電話、メールとも日本語でのお問い合わせが可能です。

企業の方へ

日系人材紹介会社、HR-Link Philippinesは 日本人・フィリピン人の人材確保を全力でサポートします。

フィリピン人紹介担当：森田　0917-507-1329　morita@hr-link.jp
日本人紹介担当：竹之内　takenouchi@hr-link.jp

求職者の方へ

日本人登録者募集!
在住者及び語学学校卒業生の方の、アジアでの転職を応援しております!

【紹介実績】
施工管理、生産管理、現場責任者、技術指導、営業職

info@hr-link.jp　担当：竹之内・森田

HR-Link.Philippines

23/F GT Tower International, 6813 Ayala Avenue 1227 Makati City
Landline: 02-464-7109
日本法人：日本HRリンク株式会社　http://www.hr-link.jp/
ベトナム法人：HR-Link Vietnam Co.,Ltd　http://hr-linkvn.com/

活気と自然の溢れるライフスタイルを、

ILOILO BUSINESS PARKで

Megaworldによる、持続性と省エネ、省資源に富んだ街がIloiloに

住む・働く・遊ぶ・学ぶに必要なものすべてが一カ所に集まったIlonggoの新しいライフスタイル。あふれんばかりの活気と自然への配慮が随所に見られる環境は、みなさまの生活を更により良いものとするでしょう。

フィリピンの大手不動産開発会社として知られる、私たちMegaworldグループは、西ビサヤ地区のセントラル・ビジネス街 (CBD)の横に位置する、約72haに及ぶILOILO BUSINESS PARKに新しい風を吹かせます。

「住む・働く・遊ぶ・学ぶ」をコンセプトとして掲げ、私たちの専門性を用いて、広い歩道、自転車レーン、そして街路樹と緑溢れる建物が集った「持続性のある」空間を創出します。約350億ペソものその地域はエコフレンドリーであることはもちろん、加えてthree tower One Madison Placeや約14階層のLafayette Park Square、メガワールド・ライフスタイル・モール、1.1kmに及ぶフェスティブウォーク、レクリエーショナルパーク、交通ハブ、更に二つの国際ブランドホテル(マリオットホテル&リッチモンドホテル)、そして約70億ペソものIloiloコンベンションセンターといった施設も併設しています。「このILOILO BUSINESS PARKでは、生活に必要な全てが徒歩圏内、バイク圏内であるような利便性の高い地域を目指しています」とマーケティングヘッドのジェニファーも話しています。

また、今年度より3つのオフィスタワー(Global office、Global center、Richmonde Tower)ができることを踏まえ、このILOILO BUSINESS PARKは今後西ビサヤ地域の次成るIT-BPOハブとして機能します。

ILOILO BUSINESS PARKは「住む・働く・遊ぶ・学ぶ」スタイルの成功事例である、イーストウッド・シティ(約17ha)、フィリピン最初のITパークで知られるBGCのマッキンリーヒル(約50ha)、パサイ・シティに位置するニューポート・シティ(25ha)、有名なリゾート・ワールド・マニラ、そしてセブのラプラプ・シティに位置するマクタン・ニュータウン(28.8ha)をモデルとして開発されます。

ILOILO BUSINESS PARKに関するお問い合わせはこちらまで
電話:(033)320-0712、(0917)352488、または (0928)3589451
メール:iloilobusinesspark@megaworldcorp.com.
オフィス住所:2F-7, Avila Building, Plazuela de Iloilo, Sen. Benigno Aquino Ave., Mandurrial Iloilo City



LAFAYETTE PARK SQUARE

平穏で優雅な生活をILOILO BUSINESS PARKで

柔らかな太陽の光、小鳥のさえずり、透き通った青空。Iloilo cityのMandurriaoに建設中の72haにおよぶILOILO BUSINESS PARK内に建設予定の、新しいコンドミニアムLAFAYATTE PARK SQUAREでは、それらの環境にひたることのできる生活をみなさまにお届けします。

フランスとスペインの建築に似たLAFAYATTE PARK SQUARE は、両国の国境線に点在し、平穏かつ優雅、そしてゆったりとした時間が流れる雄大な城を思い起こさせます。

マンション正面は輝かしいIloilo Cityの歴史を表現し、将来の街の存続を約束した証でもあります。

3階には水泳用プール、子供用プール、プールラウンジといったプール施設を始め、ジャグジー、最先端機器を取り揃えたジム、広大なホール、託児所や子供用プレイスペース、更には読書スペースや庭園、屋根付きの座れるスペースまで完備しています。一階にはレストランや小売店があり、入居者は最高の利便性のなかで生活できます。

14階建ての当コンドミニアムはワンルームタイプからスリーベットタイプまでを揃えた全289ユニット。Megaworld Boulevard地区の大通り沿いに位置し、ショッピングセンターやライフ・スタイル・モール、ブティックホテル、コンベンションセンター、そしてオフィスへのアクセスが抜群。西ビサヤ地域のなかでも指折りの利便性を誇ります。



優雅で平穏、そしてヨーロピアンセンスを感じさせるILOILO BUSINESS PARK内、LAFAYATTE PARK SQUAREは、住めば住むほど心地よさを感じさせる場所です。

ILOILO BUSINESS PARKに関するお問い合わせはこちらまで
電話:320-0712, (0917)3524888, (0928)3589451
メール:iloilobusinesspark@megaworldcorp.com.



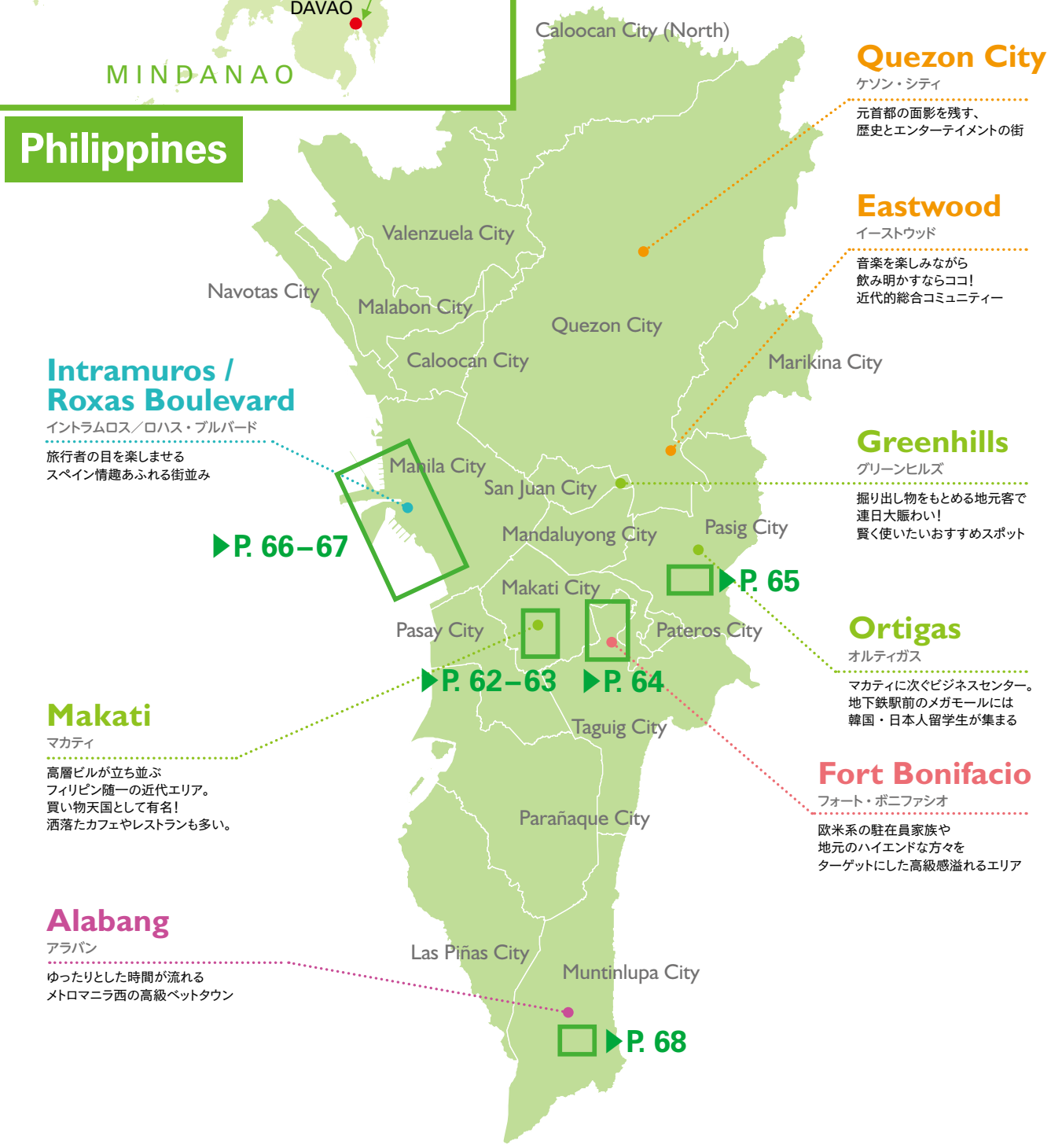




Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月〜1月でも平均気温25℃ほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人で賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

Philippines



Quezon City
ケソン・シティ

元首都の面影を残す、
歴史とエンターテイメントの街

Eastwood
イーストウッド

音楽を楽しみながら
飲み明かすならココ!
近代的総合コミュニティー

Intramuros / Roxas Boulevard
イントラムロス／ロハス・ブルバード

旅行者の目を楽しませる
スペイン情趣あふれる街並み

▶P. 66–67

Greenhills
グリーンヒルズ

掘り出し物をもとめる地元客で
連日大賑わい!
賢く使いたいおすすめスポット

▶P. 65

Ortigas
オルティガス

マカティに次ぐビジネスセンター。
地下鉄駅前のメガモールには
韓国・日本人留学生が集まる

▶P. 62–63

▶P. 64

Makati
マカティ

高層ビルが立ち並ぶ
フィリピン随一の近代エリア。
買い物天国として有名!
洒落たカフェやレストランも多い。

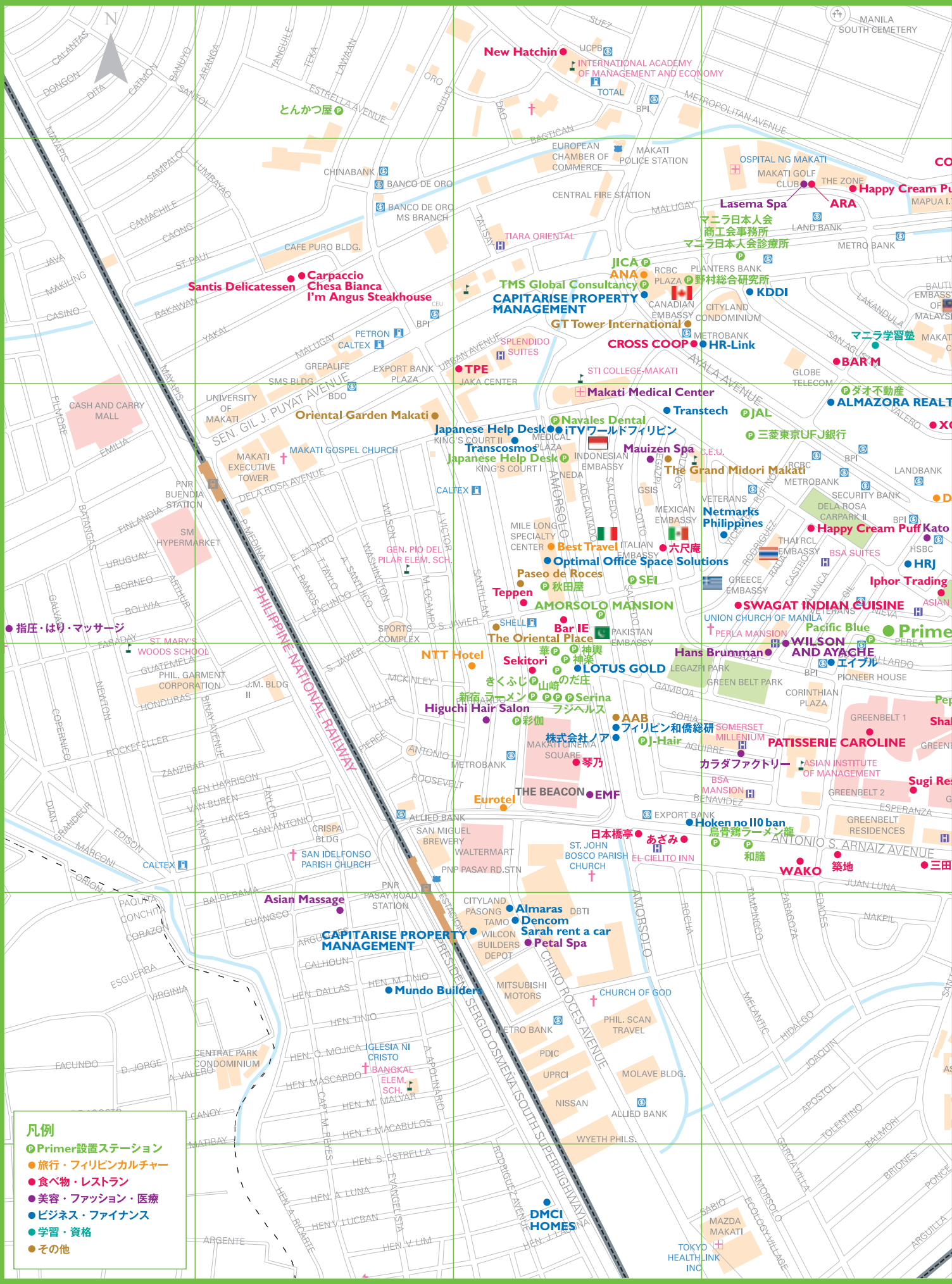
Fort Bonifacio
フォート・ボニファシオ

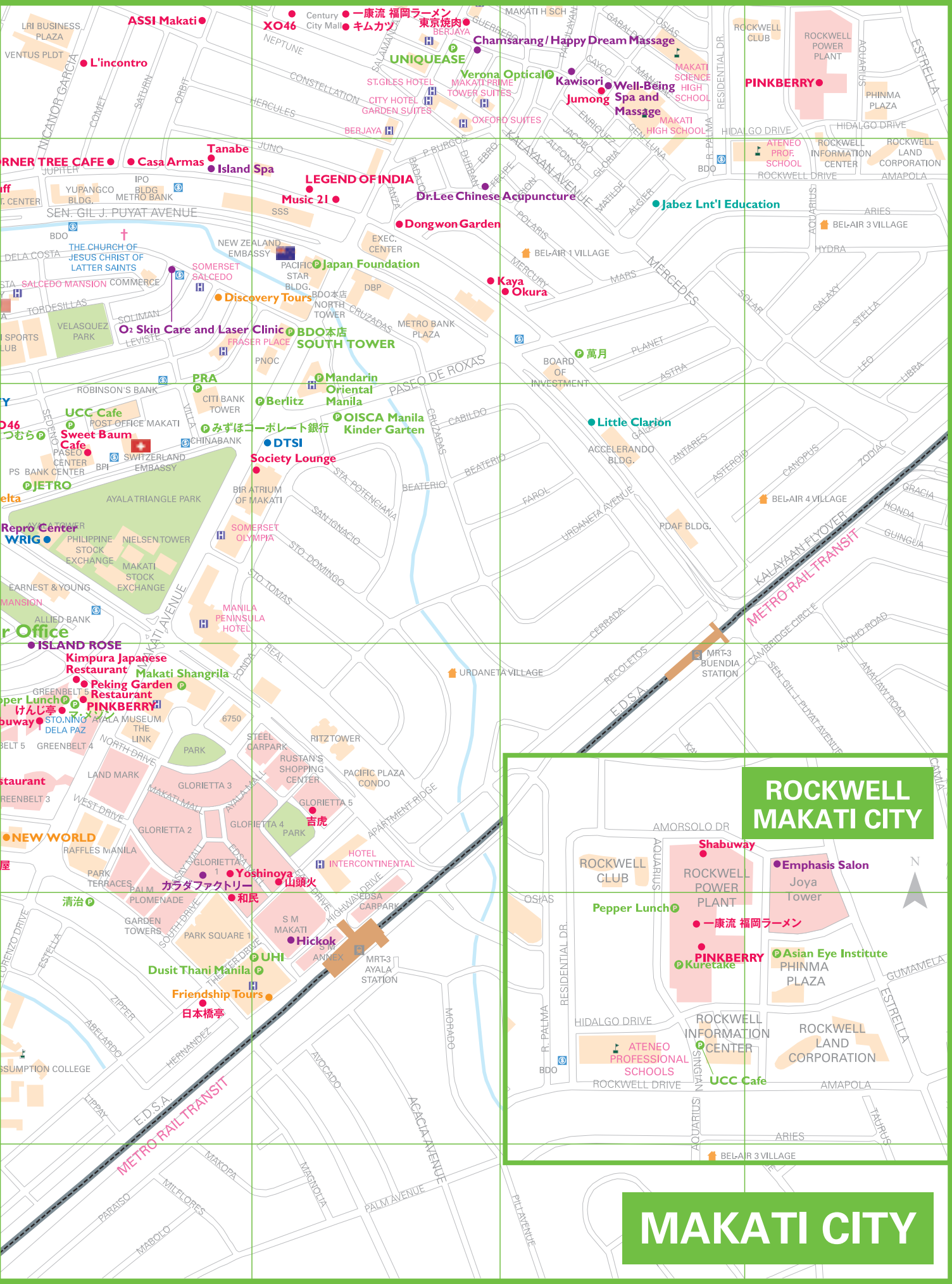
欧米系の駐在員家族や
地元のハイエンドな方々を
ターゲットにした高級感溢れるエリア

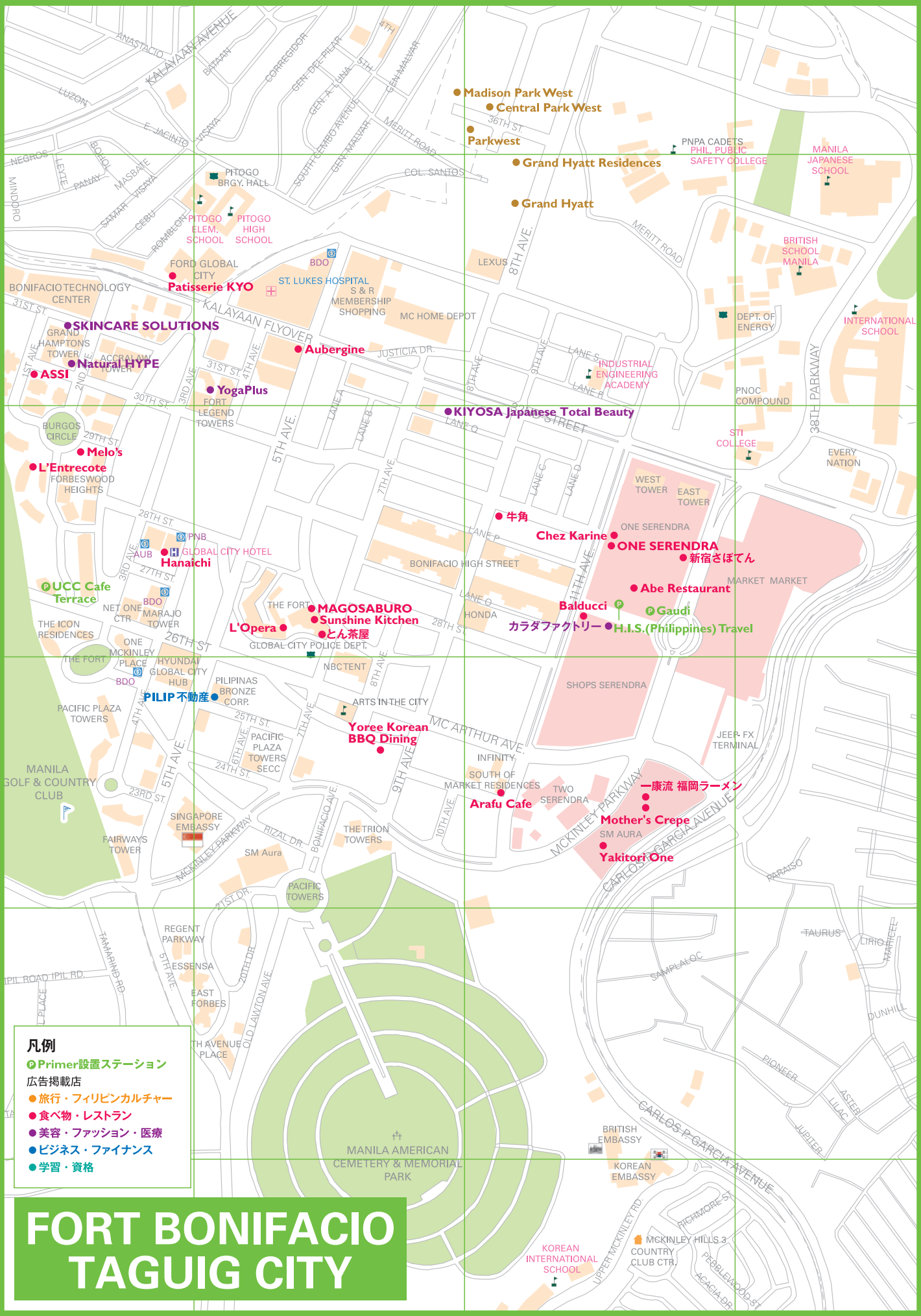
Alabang
アラバン

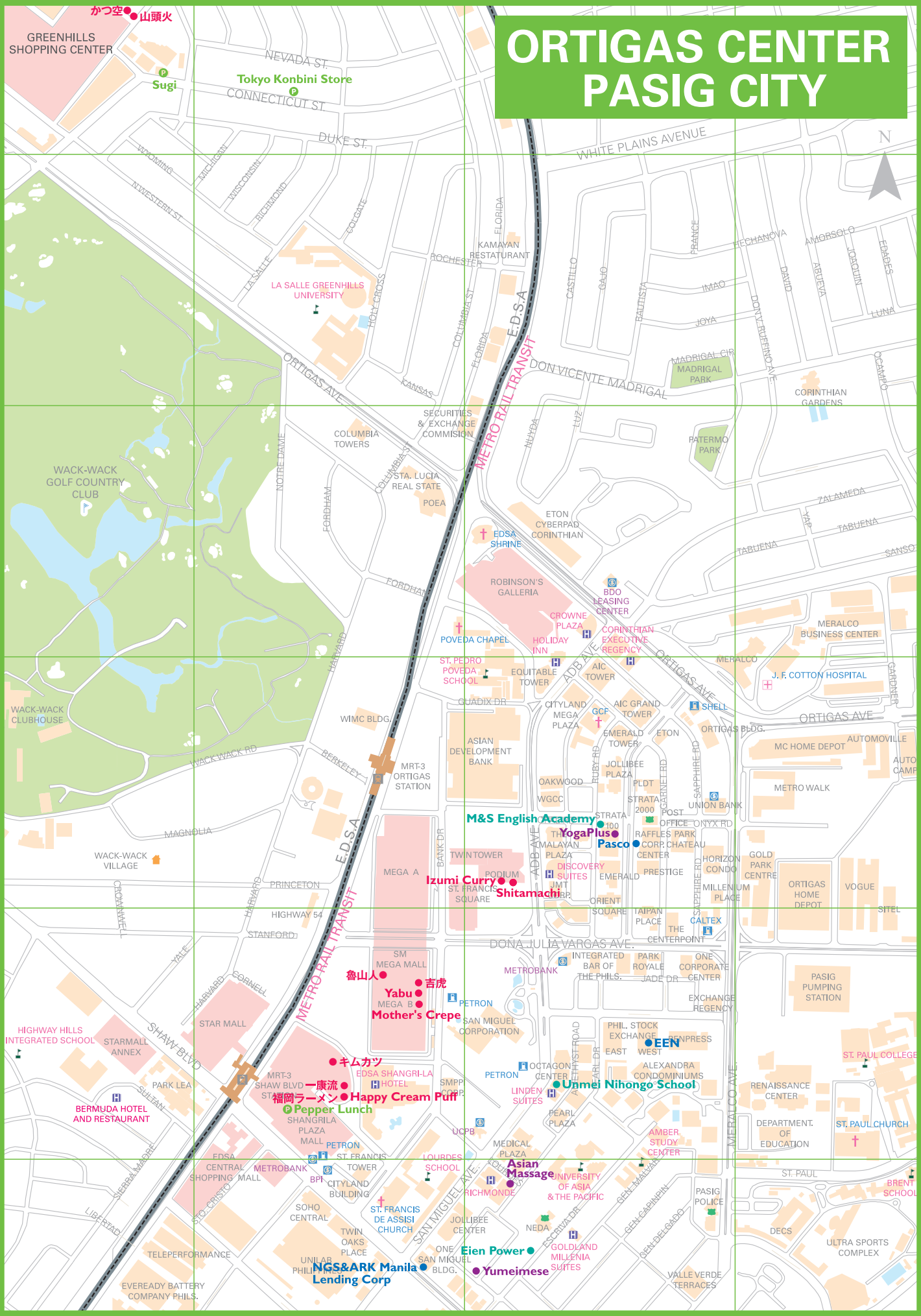
ゆったりとした時間が流れる
メトロマニラ西の高級ベットタウン

▶P. 68


A
B
C
D
1
2
3
4
5
6
New Hatchin
INTERNATIONAL ACADEMY OF MANAGEMENT AND ECONOMY
とんかつ屋
Carpaccio
Chesa Bianca
I'm Angus Steakhouse
Santis Delicatessen
TMS Global Consultancy
CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT
JICA
ANA
KDDI
GT Tower International
CROSS COOP
HR-Link
マニラ学習塾
BAR M
TPE
Makati Medical Center
Transtech
JAL
ALMAZORA REALT
Oriental Garden Makati
Navales Dental
Japanese Help Desk
iTVワールドフィリピン
三菱東京UFJ銀行
Transcosmos
Japanese Help Desk
Mauizen Spa
The Grand Midori Makati
Netmarks Philippines
Happy Cream Puff Kato
Best Travel
六尺庵
Optimal Office Space Solutions
HRJ
Paseo de Roces
秋田屋
SEI
Iphor Trading
Teppen
AMORSOLO MANSION
SWAGAT INDIAN CUISINE
Bar IE
The Oriental Place
Pacific Blue
WILSON AND AYAGHE
エイブル
NTT Hotel
Sekitori
LOTUS GOLD
Hans Brumman
PATISSERIE CAROLINE
Higuchi Hair Salon
彩伽
AAB
フィリピン和僑総研
J-Hair
株式会社ノア
琴乃
カラダファクトリー
Eurotel
THE BEACON
EMF
Hoken no 110 ban
日本橋亭
あさみ
和膳
WAKO
築地
Asian Massage
Almaras
Dencom
Sarah rent a car
Petal Spa
CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT
Mundo Builders
DMCI HOMES
指圧・はり・マッサージ
PHILIPPINE NATIONAL RAILWAY
SEN. GIL J. PUYAT AVENUE
AYALA AVENUE
EDSA
凡例
Primer設置ステーション
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
その他


E
F
G
H
1
2
3
4
5
6
ASSI Makati
XO46
Century City Mall
一康流 福岡ラーメン
キムカツ
東京焼肉
BERJAYA
Chamsarang / Happy Dream Massage
UNIQUEASE
Verona Optical
Kawisori
Well-Being Spa and Massage
Jumong
PINKBERRY
L'incontro
Tanabe
Island Spa
Casa Armas
LEGEND OF INDIA
Music 21
Dr.Lee Chinese Acupuncture
Jabez Lnt'l Education
Dongwon Garden
Japan Foundation
Kaya
Okura
Discovery Tours
Skin Care and Laser Clinic
BDO本店 SOUTH TOWER
萬月
PRA
Mandarin Oriental Manila
Berlitz
OISCA Manila Kinder Garten
UCC Cafe
Sweet Baum Cafe
みずほコーポレート銀行
DTSI
Society Lounge
Little Clarion
JETRO
Repro Center
WRIG
ISLAND ROSE
Kimpura Japanese Restaurant
Makati Shangrila
Peking Garden Restaurant
PINKBERRY
NEW WORLD
Yoshinoya
カラダファクトリー
山頭火
和民
清治
Hickok
UHI
Dusit Thani Manila
Friendship Tours
日本橋亭
吉虎
METRO RAIL TRANSIT
E.D.S.A.
PASEO DE ROXAS
AYALA AVENUE
KALAYAAN AVENUE
MAKATI H SCH
ROCKWELL CLUB
ROCKWELL POWER PLANT
PINKBERRY
PHINMA PLAZA
HIDALGO DRIVE
ATENEO PROF. SCHOOL
ROCKWELL INFORMATION CENTER
ROCKWELL LAND CORPORATION
AMAPOLA
BEL-AIR 1 VILLAGE
BEL-AIR 2 VILLAGE
BEL-AIR 3 VILLAGE
BEL-AIR 4 VILLAGE
URDANETA VILLAGE
MRT-3 BUENDIA STATION
MRT-3 AYALA STATION
ROCKWELL MAKATI CITY
AMORSOLO DR
Shabuway
Emphasis Salon
Joya Tower
Pepper Lunch
一康流 福岡ラーメン
PINKBERRY
Kuretake
Asian Eye Institute
ROCKWELL INFORMATION CENTER
ATENEO PROFESSIONAL SCHOOLS
UCC Cafe
MAKATI CITY

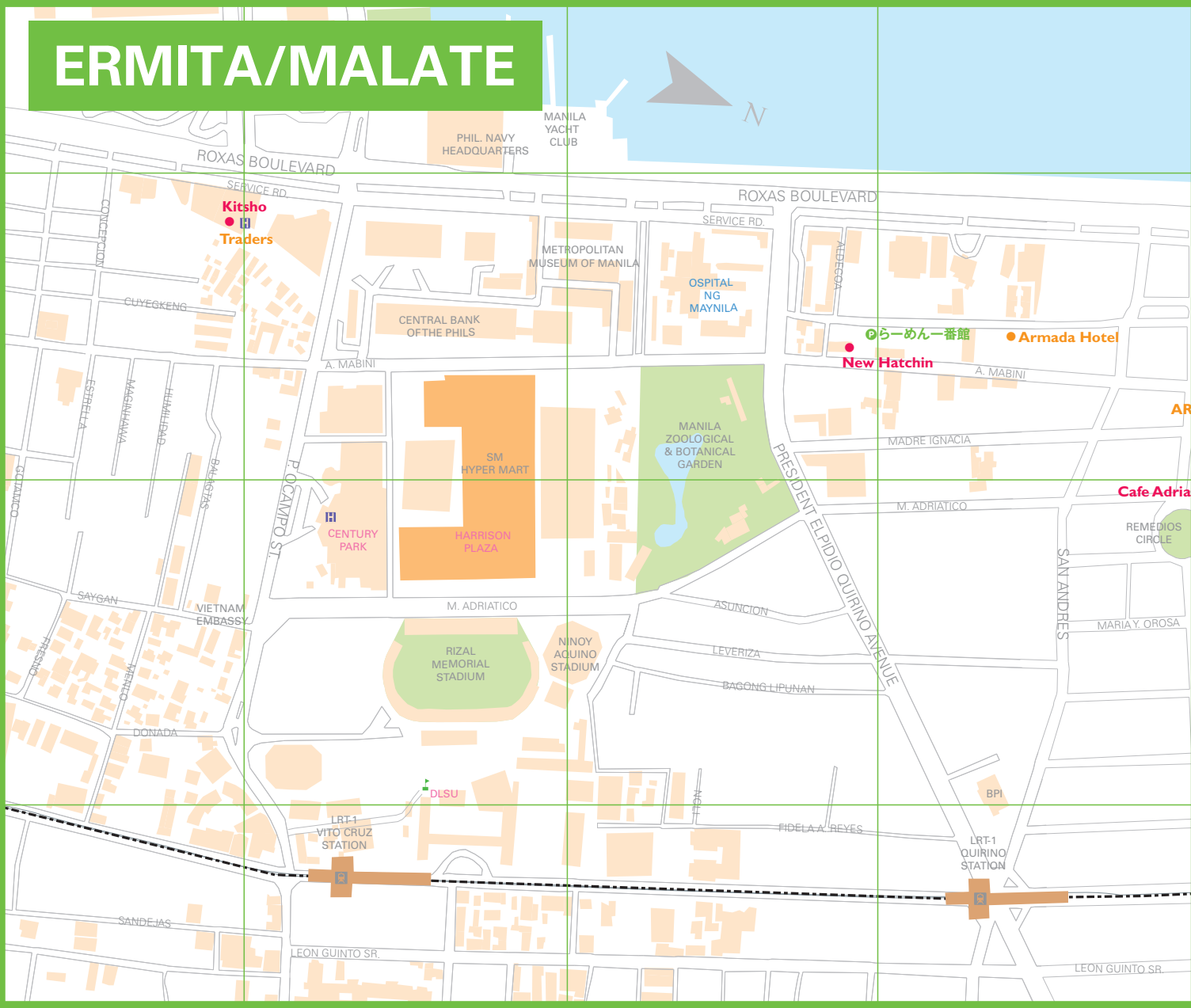

I
J
K
L
1
2
3
4
5
6
Madison Park West
Central Park West
Parkwest
Grand Hyatt Residences
Grand Hyatt
PNPA CADETS PHIL. PUBLIC SAFETY COLLEGE
MANILA JAPANESE SCHOOL
PITOGO BRGY. HALL
PITOGO ELEM. SCHOOL
PITOGO HIGH SCHOOL
FORD GLOBAL CITY
Patisserie KYO
BDO
ST. LUKES HOSPITAL
S & R MEMBERSHIP SHOPPING
LEXUS
MC HOME DEPOT
BRITISH SCHOOL MANILA
DEPT. OF ENERGY
INTERNATIONAL SCHOOL
BONIFACIO TECHNOLOGY CENTER
SKINCARE SOLUTIONS
GRAND HAMPTONS TOWER
Natural HYPE
ASSI
Aubergine
YogaPlus
FORT LEGEND TOWERS
INDUSTRIAL ENGINEERING ACADEMY
KIYOSA Japanese Total Beauty
PNOC COMPOUND
STI COLLEGE
EVERY NATION
BURGOS CIRCLE
Melo's
L'Entrecote
FORBESWOOD HEIGHTS
牛角
WEST TOWER
EAST TOWER
ONE SERENDRA
Chez Karine
ONE SERENDRA
新宿さぼてん
PNB
GLOBAL CITY HOTEL
Hanaichi
BONIFACIO HIGH STREET
MARKET MARKET
Abe Restaurant
UCC Cafe Terrace
NET ONE CTR
MARAJO TOWER
THE ICON RESIDENCES
THE FORT
MAGOSABURO
Sunshine Kitchen
とん茶屋
L'Opera
HONDA
Balducci
Gaudi
カラダファクトリー
H.I.S.(Philippines) Travel
GLOBAL CITY POLICE DEPT.
NBC TENT
ONE MCKINLEY PLACE
HYUNDAI GLOBAL CITY HUB
PILIPINAS BRONZE CORP.
PILIP不動産
ARTS IN THE CITY
SHOPS SERENDRA
PACIFIC PLAZA TOWERS
Yoree Korean BBQ Dining
MC ARTHUR AVE.
JEEP- FX TERMINAL
MANILA GOLF & COUNTRY CLUB
PACIFIC PLAZA TOWERS SECC
INFINITY
SOUTH OF MARKET RESIDENCES
TWO SERENDRA
Arafu Cafe
一康流 福岡ラーメン
Mother's Crepe
SM AURA
Yakitori One
SINGAPORE EMBASSY
FAIRWAYS TOWER
THE TRION TOWERS
SM Aura
PACIFIC TOWERS
REGENT PARKWAY
ESSENSA
EAST FORBES
TAURUS
DUNHILL
PIONEER
BRITISH EMBASSY
KOREAN EMBASSY
MANILA AMERICAN CEMETERY & MEMORIAL PARK
KOREAN INTERNATIONAL SCHOOL
MCKINLEY HILLS 3 COUNTRY CLUB CTR.
凡例
Primer設置ステーション
広告掲載店
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
FORT BONIFACIO
TAGUIG CITY


ORTIGAS CENTER
PASIG CITY
M
N
O
P
1
2
3
4
5
6
かつ空
山頭火
GREENHILLS SHOPPING CENTER
Sugi
Tokyo Konbini Store
NEVADA ST.
CONNECTICUT ST.
DUKE ST.
WHITE PLAINS AVENUE
WYOMING
MICHIGAN
WISCONSIN
RICHMOND
COLGATE
LA SALLE GREENHILLS UNIVERSITY
ROCHESTER
KAMAYAN RESTAURANT
FLORIDA
E.D.S.A
METRO RAIL TRANSIT
DON VICENTE MADRIGAL
MADRIGAL PARK
CORINTHIAN GARDENS
ORTIGAS AVE
KANSAS
COLUMBIA TOWERS
SECURITIES & EXCHANGE COMMISION
WACK-WACK GOLF COUNTRY CLUB
NOTRE DAME
FORDHAM
STA. LUCIA REAL STATE
POEA
PATERMO PARK
ETON CYBERPAD CORINTHIAN
EDSA SHRINE
ROBINSON'S GALLERIA
BDO LEASING CENTER
CROWNE PLAZA
HOLIDAY INN
CORINTHIAN EXECUTIVE REGENCY
POVEDA CHAPEL
ST. PEDRO POVEDA SCHOOL
EQUITABLE TOWER
AIC TOWER
MERALCO BUSINESS CENTER
MERALCO
J. F. COTTON HOSPITAL
WACK-WACK CLUBHOUSE
WIMC BLDG.
GUADIX DR
CITYLAND MEGA PLAZA
GCF
AIC GRAND TOWER
SHELL
ORTIGAS BLDG.
EMERALD TOWER
ETON
ASIAN DEVELOPMENT BANK
MC HOME DEPOT
AUTOMOVILLE
WACK WACK RD
BERKELEY
MRT-3 ORTIGAS STATION
JOLLIBEE PLAZA
PLDT
OAKWOOD
WGCC
METRO WALK
STRATA 2000
UNION BANK
POST OFFICE
ONYX RD
M&S English Academy
YogaPlus
Pasco
RAFFLES PARK CORP. CHATEAU CENTER
MAGNOLIA
WACK-WACK VILLAGE
TWIN TOWER
MEGA A
BANK DR
ADB AVE
KMALAYAN PLAZA
DISCOVERY SUITES
EMERALD
PRESTIGE
HORIZON CONDO
GOLD PARK CENTRE
Izumi Curry
Shitamachi
ST. FRANCIS SQUARE
PODIUM
JMT
ORIENT SQUARE
TAIPAN PLACE
MILLENIUM PLACE
ORTIGAS HOME DEPOT
VOGUE
SITEL
CALTEX
THE CENTERPOINT
PRINCETON
HARVARD
HIGHWAY 54
STANFORD
DONA JULIA VARGAS AVE.
SM MEGA MALL
MEGA B
魯山人
吉虎
Yabu
Mother's Crepe
METROBANK
INTEGRATED BAR OF THE PHILS.
PARK ROYALE
JADE DR
ONE CORPORATE CENTER
PASIG PUMPING STATION
EXCHANGE REGENCY
PETRON
SAN MIGUEL CORPORATION
YALE
CORNELL
HIGHWAY HILLS INTEGRATED SCHOOL
STARMALL ANNEX
STAR MALL
SHAW BLVD
PHIL. STOCK EXCHANGE
EAST
WEST
EEN
EMPRESS
ST. PAUL COLLEGE
キムカツ
EDSA SHANGRI-LA HOTEL
MRT-3 SHAW BLVD STA.
一康流
福岡ラーメン
Happy Cream Puff
Pepper Lunch
SHANGRILA PLAZA MALL
PARK LEA
SULTAN
BERMUDA HOTEL AND RESTAURANT
OCTAGON CENTER
PETRON
SMPP
LINDEN SUITES
AETHYST ROAD
PEARL DR
ALEXANDRA CONDOMINIUMS
Unmei Nihongo School
RENAISSANCE CENTER
PEARL PLAZA
UCPB
MEDICAL PLAZA
AMBER STUDY CENTER
DEPARTMENT OF EDUCATION
ST. PAUL CHURCH
EDSA CENTRAL SHOPPING MALL
METROBANK
PETRON
ST. FRANCIS TOWER
BPI
CITYLAND BUILDING
LOURDES SCHOOL
Asian Massage
UNIVERSITY OF ASIA & THE PACIFIC
RICHMONDE
ST. PAUL
BRENT SCHOOL
SOHO CENTRAL
ST. FRANCIS DE ASSISI CHURCH
JOLLIBEE CENTER
NEDA
PASIG POLICE
DECS
ULTRA SPORTS COMPLEX
TWIN OAKS PLACE
ONE SAN MIGUEL BLDG.
Eien Power
GOLDLAND MILLENIA SUITES
TELEPERFORMANCE
UNILAB PHILIPPINES
NGS&ARK Manila
Lending Corp
Yumeimese
VALLE VERDE TERRACES
EVEREADY BATTERY COMPANY PHILS.

Q R S T

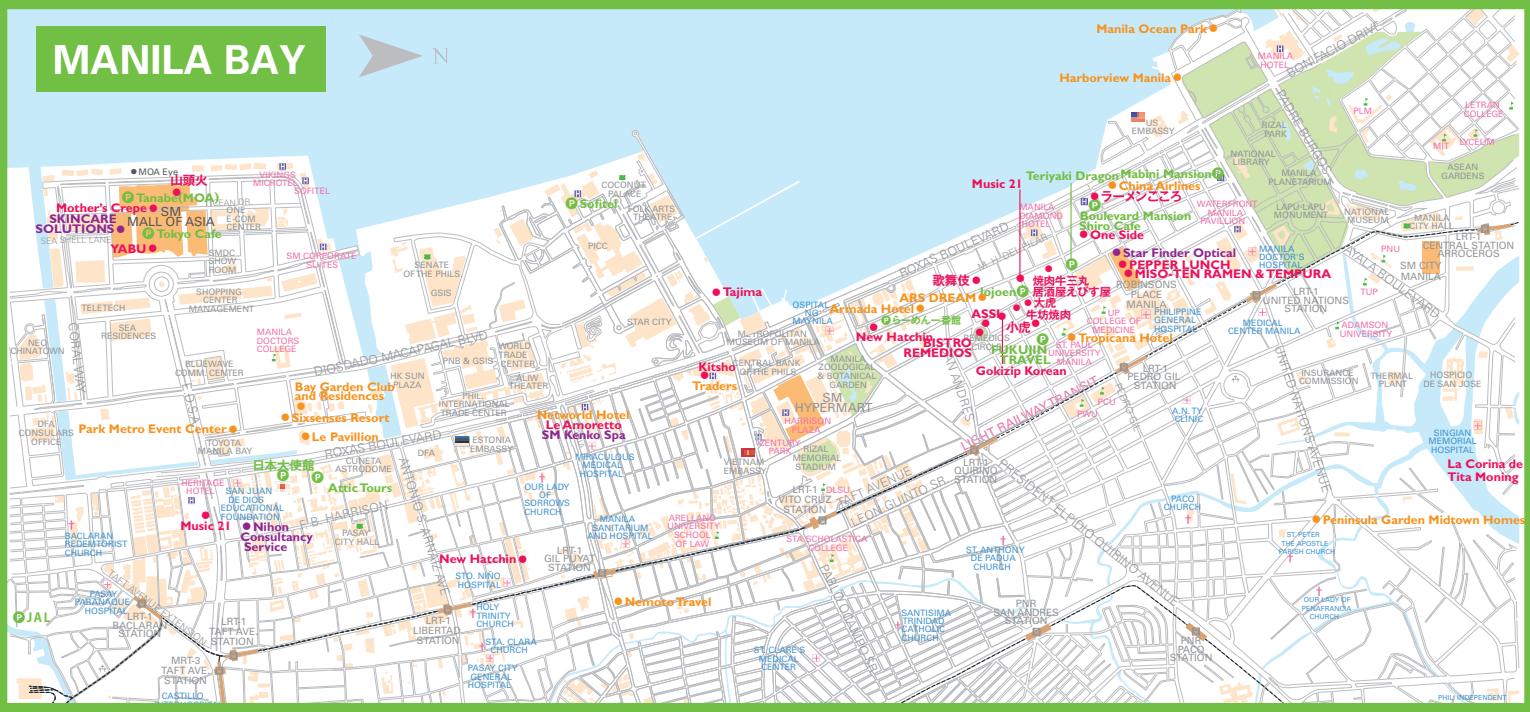
ERMITA/MALATE

1
2
3
4

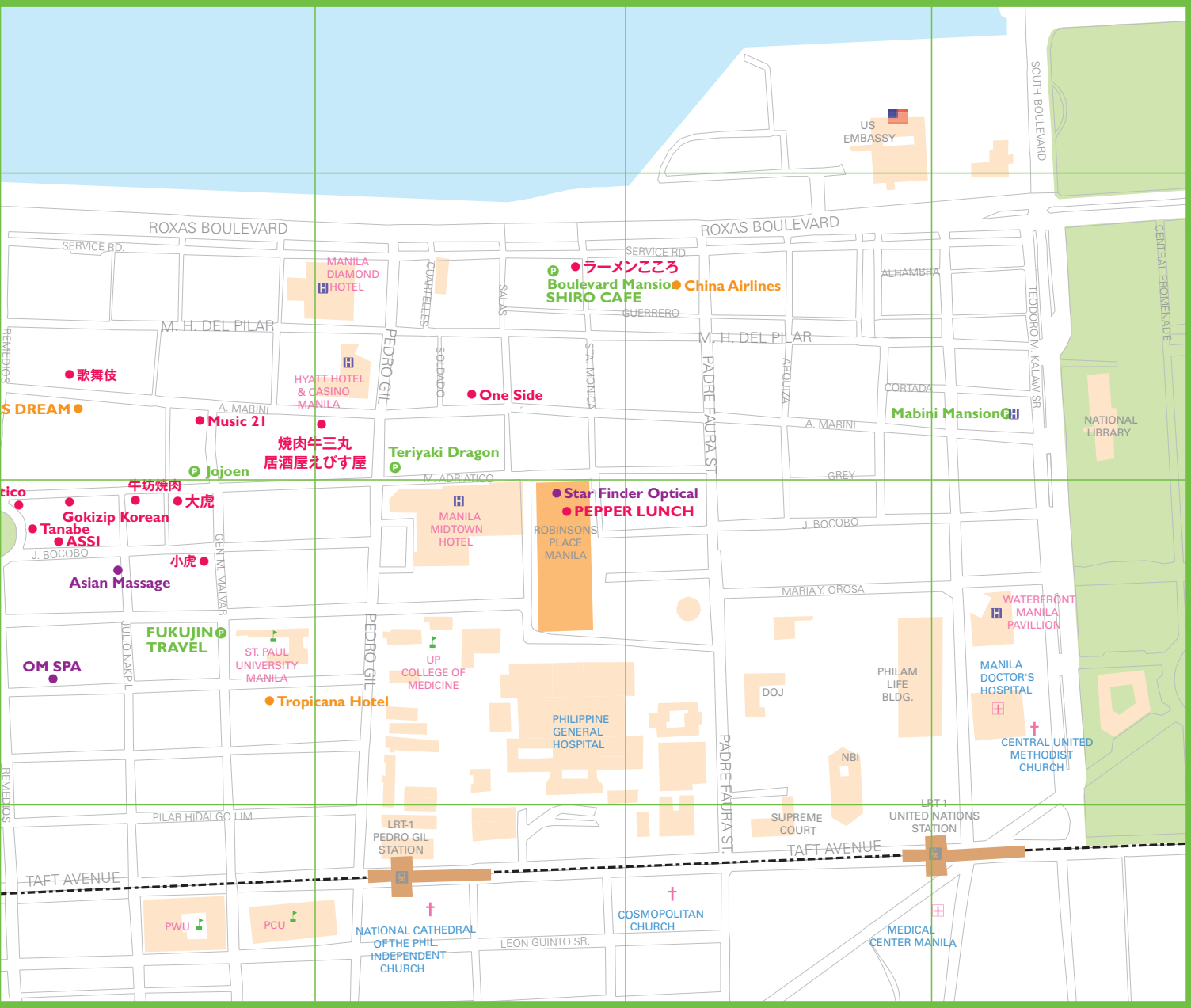


Q R S T

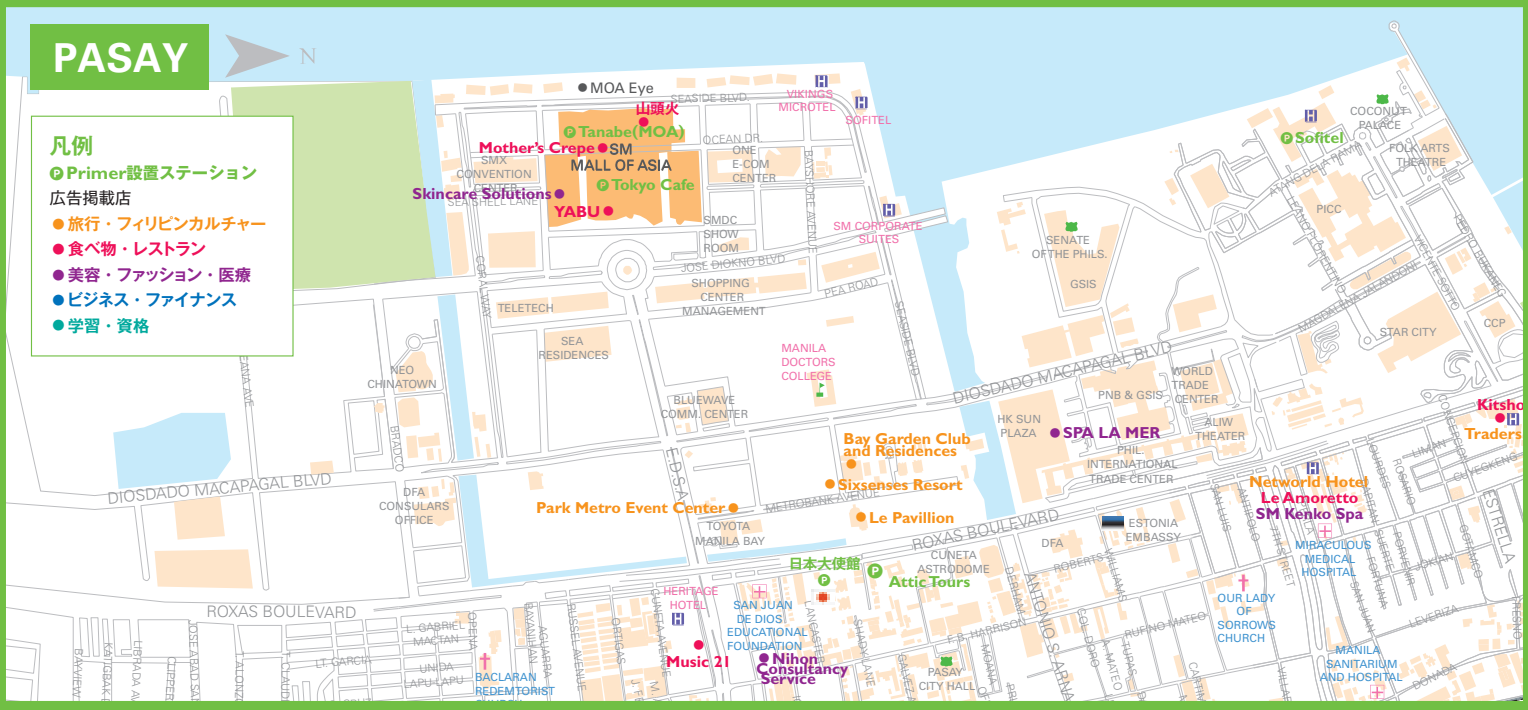
MANILA BAY

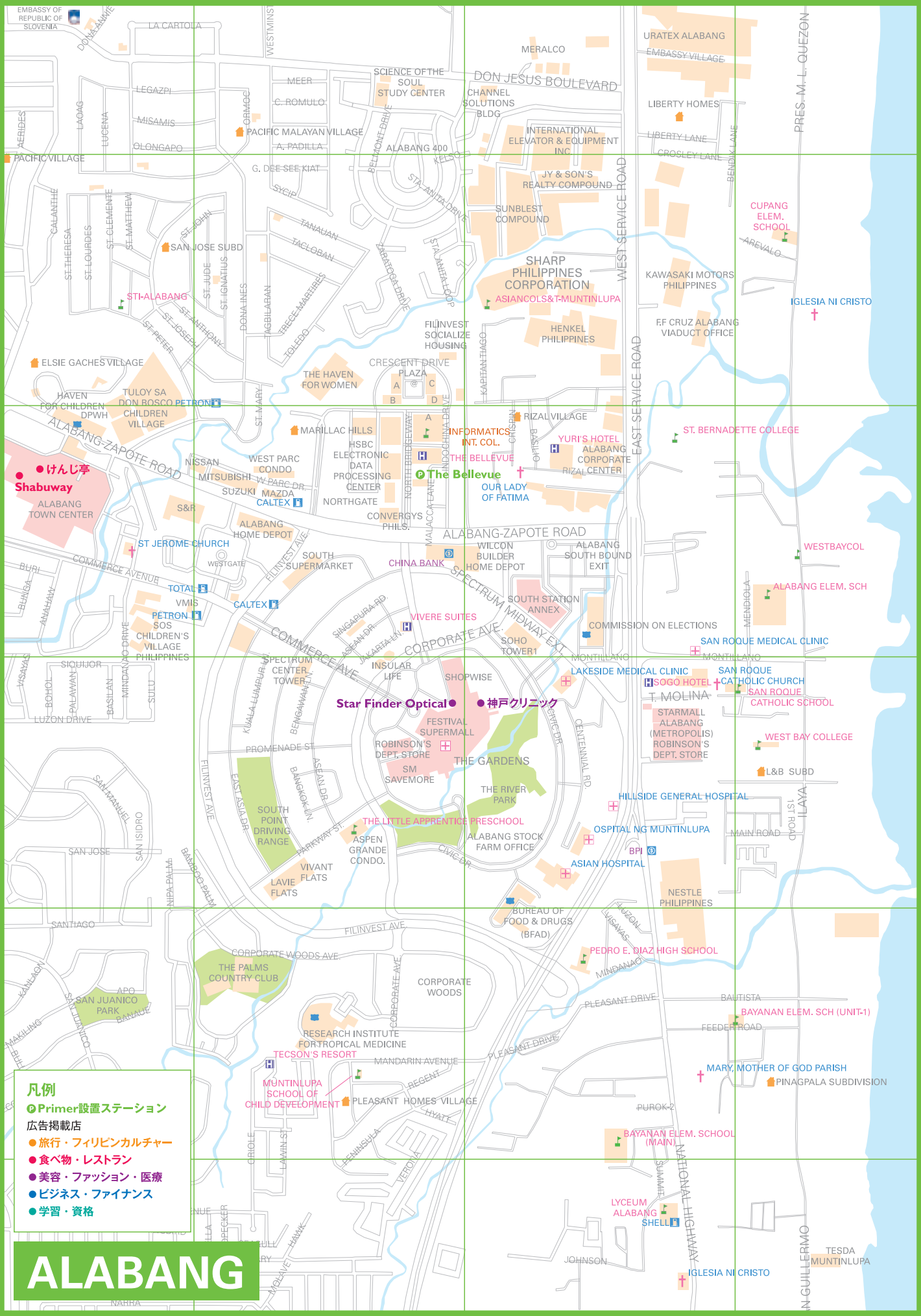


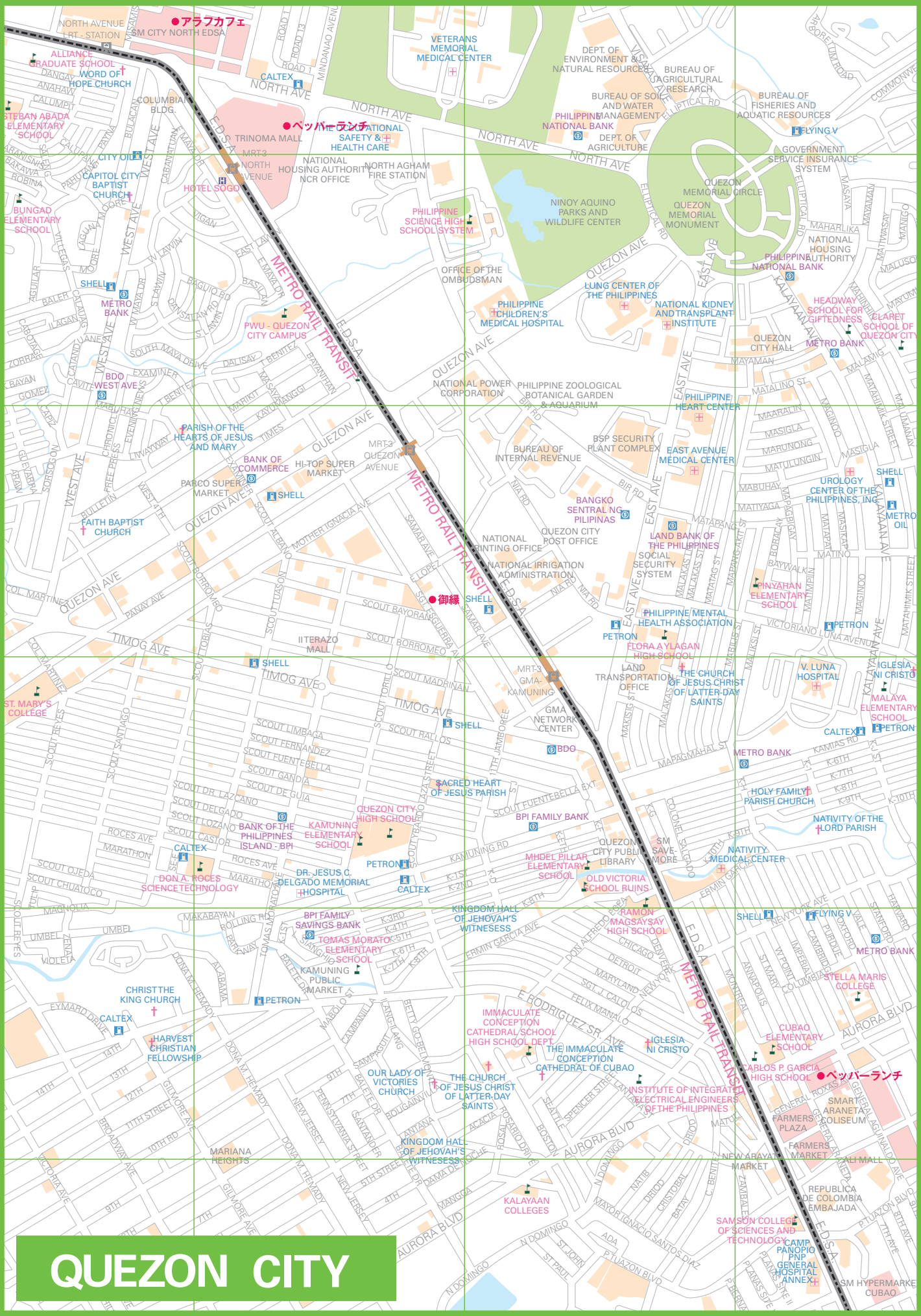
U V W X


1
2
3
4
ROXAS BOULEVARD
SERVICE RD.
M. H. DEL PILAR
A. MABINI
M. ADRIATICO
J. BOCOBO
MARIA Y. OROSA
GREY
CORTADA
ALHAMBRA
PEDRO GIL
SOLEDAD
STA. MONICA
PADRE FAURA ST.
ARQUIZA
TEODORO M. KALAW SR.
SOUTH BOULEVARD
CENTRAL PROMENADE
REMEDIOS
CUARTELES
SALAS
GUERRERO
GEN. M. MALVAR
JULIO NAKPIL
PILAR HIDALGO LIM
TAFT AVENUE
LEON GUINTO SR.
US EMBASSY
NATIONAL LIBRARY
MANILA DIAMOND HOTEL
HYATT HOTEL & CASINO MANILA
MANILA MIDTOWN HOTEL
ROBINSONS PLACE MANILA
WATERFRONT MANILA PAVILLION
ST. PAUL UNIVERSITY MANILA
UP COLLEGE OF MEDICINE
PHILIPPINE GENERAL HOSPITAL
PHILAM LIFE BLDG.
DOJ
NBI
SUPREME COURT
MANILA DOCTOR'S HOSPITAL
CENTRAL UNITED METHODIST CHURCH
LRT-1 PEDRO GIL STATION
LRT-1 UNITED NATIONS STATION
NATIONAL CATHEDRAL OF THE PHIL. INDEPENDENT CHURCH
COSMOPOLITAN CHURCH
MEDICAL CENTER MANILA
PWU
PCU
ラーメンこころ
Boulevard Mansion
China Airlines
SHIRO CAFE
歌舞伎
One Side
Music 21
焼肉牛三丸 居酒屋えびす屋
Teriyaki Dragon
Jojoen
Star Finder Optical
PEPPER LUNCH
Mabini Mansion
Gokizip Korean
Tanabe
ASSI
大虎
小虎
Asian Massage
FUKUJIN TRAVEL
OM SPA
Tropicana Hotel

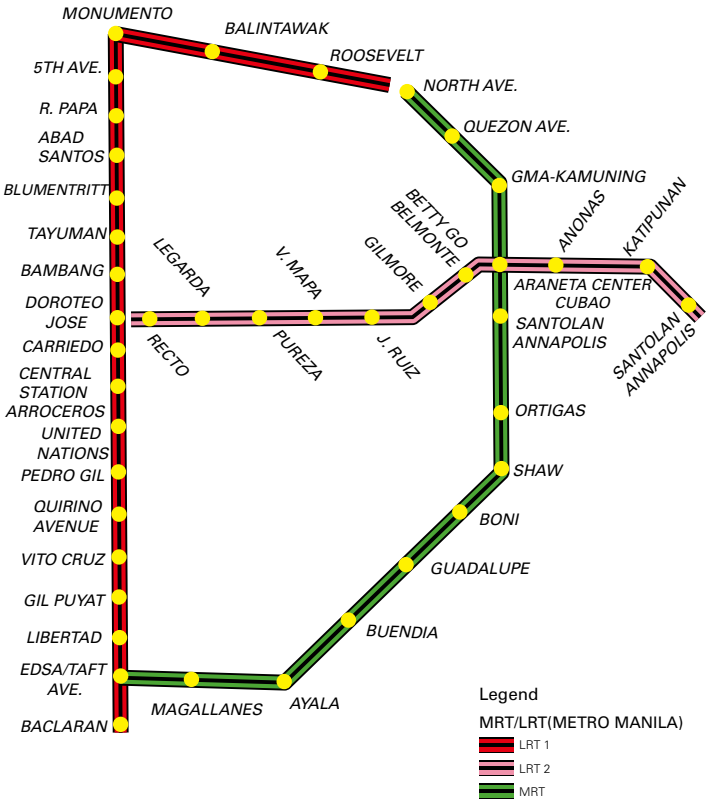
U V W X


PASAY
N
凡例
Primer設置ステーション
広告掲載店
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
MOA Eye
山頭火
Tanabe(MOA)
Mother's Crepe
SM MALL OF ASIA
Tokyo Cafe
Skincare Solutions
YABU
SEASIDE BLVD.
VIKINGS MICROTEL
SOFITEL
OCEAN DR.
SMX CONVENTION CENTER
SEASHELL LANE
SM CORPORATE SUITES
SMDC SHOW ROOM
JOSE DIOKNO BLVD
SHOPPING CENTER MANAGEMENT
PEA ROAD
TELETECH
SEA RESIDENCES
MANILA DOCTORS COLLEGE
BLUEWAVE COMM. CENTER
NEO CHINATOWN
DIOSDADO MACAPAGAL BLVD
Bay Garden Club and Residences
Sixsenses Resort
Park Metro Event Center
Le Pavillion
METROBANK AVENUE
TOYOTA MANILA BAY
DFA CONSULARS OFFICE
ROXAS BOULEVARD
日本大使館
Attic Tours
CUNETA ASTRODOME
HERITAGE HOTEL
SAN JUAN DE DIOS EDUCATIONAL FOUNDATION
Nihon Consultancy Service
Music 21
BACLARAN REDEMTORIST
PASAY CITY HALL
ESTONIA EMBASSY
DFA
OUR LADY OF SORROWS CHURCH
MIRACULOUS MEDICAL HOSPITAL
MANILA SANITARIUM AND HOSPITAL
Networld Hotel
Le Amoretto
SM Kenko Spa
SPA LA MER
HK SUN PLAZA
PHIL INTERNATIONAL TRADE CENTER
ALIW THEATER
WORLD TRADE CENTER
PNB & GSIS
SENATE OF THE PHILS.
GSIS
PICC
STAR CITY
CCP
COCONUT PALACE
FOLK ARTS THEATRE
Sofitel
Kitsho
Traders


Y
Z
AA
AB
1
2
3
4
5
6
EMBASSY OF REPUBLIC OF SLOVENIA
LA CARTOLA
MERALCO
URATEX ALABANG
EMBASSY VILLAGE
DON JESUS BOULEVARD
SCIENCE OF THE SOUL STUDY CENTER
CHANNEL SOLUTIONS BLDG
LIBERTY HOMES
LIBERTY LANE
CROSLEY LANE
PRES. M. L. QUEZON
INTERNATIONAL ELEVATOR & EQUIPMENT INC.
JY & SON'S REALTY COMPOUND
SUNBLEST COMPOUND
CUPANG ELEM. SCHOOL
AREVALO
PACIFIC MALAYAN VILLAGE
ALABANG 400
PACIFIC VILLAGE
SAN JOSE SUBD
STI-ALABANG
SHARP PHILIPPINES CORPORATION
ASIANCOLS&T-MUNTINLUPA
KAWASAKI MOTORS PHILIPPINES
IGLESIA NI CRISTO
F.F CRUZ ALABANG VIADUCT OFFICE
FILINVEST SOCIALIZE HOUSING
HENKEL PHILIPPINES
ELSIE GACHES VILLAGE
CRESCENT DRIVE PLAZA
THE HAVEN FOR WOMEN
HAVEN FOR CHILDREN DPWH
TULOY SA DON BOSCO PETRON
CHILDREN VILLAGE
ALABANG-ZAPOTE ROAD
MARILLAC HILLS
INFORMATICS INT. COL.
RIZAL VILLAGE
YURI'S HOTEL
ST. BERNADETTE COLLEGE
ALABANG CORPORATE CENTER
HSBC ELECTRONIC DATA PROCESSING CENTER
THE BELLEVUE
The Bellevue
OUR LADY OF FATIMA
けんじ亭
Shabuway
ALABANG TOWN CENTER
NISSAN
MITSUBISHI
SUZUKI
MAZDA
CALTEX
WEST PARC CONDO
W. PARC DR.
NORTHGATE
CONVERGYS PHILS.
S&R
ALABANG HOME DEPOT
ST JEROME CHURCH
WESTGATE
SOUTH SUPERMARKET
CHINA BANK
WILCON BUILDER HOME DEPOT
ALABANG SOUTH BOUND EXIT
WESTBAYCOL
ALABANG ELEM. SCH
COMMERCE AVENUE
TOTAL
VMIS
PETRON
SOS CHILDREN'S VILLAGE PHILIPPINES
SOUTH STATION ANNEX
VIVERE SUITES
COMMISSION ON ELECTIONS
SAN ROQUE MEDICAL CLINIC
SOHO TOWER1
SPECTRUM MIDWAY EXT.
CORPORATE AVE.
SPECTRUM CENTER TOWER
INSULAR LIFE
SHOPWISE
LAKESIDE MEDICAL CLINIC
SOGO HOTEL
SAN ROQUE CATHOLIC CHURCH
SAN ROQUE CATHOLIC SCHOOL
T. MOLINA
STARMALL ALABANG (METROPOLIS)
ROBINSON'S DEPT. STORE
Star Finder Optical
神戸クリニック
FESTIVAL SUPERMALL
ROBINSON'S DEPT. STORE
SM SAVEMORE
THE GARDENS
WEST BAY COLLEGE
L&B SUBD
THE RIVER PARK
HILLSIDE GENERAL HOSPITAL
THE LITTLE APPRENTICE PRESCHOOL
ALABANG STOCK FARM OFFICE
OSPITAL NG MUNTINLUPA
MAIN ROAD
ILAYA
ASPEN GRANDE CONDO.
VIVANT FLATS
LAVIE FLATS
ASIAN HOSPITAL
BPI
NESTLE PHILIPPINES
BUREAU OF FOOD & DRUGS (BFAD)
PEDRO E. DIAZ HIGH SCHOOL
FILINVEST AVE.
CORPORATE WOODS AVE.
THE PALMS COUNTRY CLUB
CORPORATE WOODS
APO SAN JUANICO PARK
RESEARCH INSTITUTE FOR TROPICAL MEDICINE
TECSON'S RESORT
MANDARIN AVENUE
MUNTINLUPA SCHOOL OF CHILD DEVELOPMENT
PLEASANT HOMES VILLAGE
PLEASANT DRIVE
BAUTISTA
BAYANAN ELEM. SCH (UNIT-1)
FEEDER ROAD
MARY, MOTHER OF GOD PARISH
PINAGPALA SUBDIVISION
PUROK 2
BAYANAN ELEM. SCHOOL (MAIN)
LYCEUM ALABANG
SHELL
NATIONAL HIGHWAY
JOHNSON
IGLESIA NI CRISTO
TESDA MUNTINLUPA
凡例
Primer設置ステーション
広告掲載店
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
ALABANG


AC
AD
AE
AF
1
2
3
4
5
6
●アラフカフェ
●ペッパーランチ
●御縁
●ペッパーランチ
METRO RAIL TRANSIT
E.D.S.A.
NORTH AVENUE LRT - STATION
SM CITY NORTH EDSA
ALLIANCE GRADUATE SCHOOL
WORD OF HOPE CHURCH
COLUMBIA BLDG.
ESTEBAN ABADA ELEMENTARY SCHOOL
CITY OIL
CAPITOL CITY BAPTIST CHURCH
BUNGAD ELEMENTARY SCHOOL
CALTEX NORTH AVE
TRINOMA MALL
MRT-3 NORTH AVENUE
HOTEL SOGO
NATIONAL HOUSING AUTHORITY NCR OFFICE
THE OCCUPATIONAL SAFETY & HEALTH CENTER
NORTH AGHAM FIRE STATION
VETERANS MEMORIAL MEDICAL CENTER
DEPT. OF ENVIRONMENT & NATURAL RESOURCES
BUREAU OF AGRICULTURAL RESEARCH
BUREAU OF SOILS AND WATER MANAGEMENT
PHILIPPINE NATIONAL BANK
DEPT. OF AGRICULTURE
BUREAU OF FISHERIES AND AQUATIC RESOURCES
FLYING V
GOVERNMENT SERVICE INSURANCE SYSTEM
QUEZON MEMORIAL CIRCLE
QUEZON MEMORIAL MONUMENT
NINOY AQUINO PARKS AND WILDLIFE CENTER
PHILIPPINE SCIENCE HIGH SCHOOL SYSTEM
NATIONAL HOUSING AUTHORITY
PHILIPPINE NATIONAL BANK
OFFICE OF THE OMBUDSMAN
LUNG CENTER OF THE PHILIPPINES
PHILIPPINE CHILDREN'S MEDICAL HOSPITAL
NATIONAL KIDNEY AND TRANSPLANT INSTITUTE
HEADWAY SCHOOL FOR GIFTEDNESS
CLARET SCHOOL OF QUEZON CITY
METRO BANK
QUEZON CITY HALL
SHELL
METRO BANK
PWU - QUEZON CITY CAMPUS
BDO WEST AVE
NATIONAL POWER CORPORATION
PHILIPPINE ZOOLOGICAL BOTANICAL GARDEN & AQUARIUM
PHILIPPINE HEART CENTER
PARISH OF THE HEARTS OF JESUS AND MARY
BANK OF COMMERCE
HI-TOP SUPER MARKET
PARCO SUPER MARKET
SHELL
BUREAU OF INTERNAL REVENUE
BSP SECURITY PLANT COMPLEX
EAST AVENUE MEDICAL CENTER
UROLOGY CENTER OF THE PHILIPPINES, INC.
SHELL
METRO OIL
BANGKO SENTRAL NG PILIPINAS
LAND BANK OF THE PHILIPPINES
SOCIAL SECURITY SYSTEM
NATIONAL PRINTING OFFICE
QUEZON CITY POST OFFICE
NATIONAL IRRIGATION ADMINISTRATION
PINYAHAN ELEMENTARY SCHOOL
FAITH BAPTIST CHURCH
PHILIPPINE MENTAL HEALTH ASSOCIATION
PETRON
PETRON
FLORA A YLAGAN HIGH SCHOOL
IITERAZO MALL
SHELL
LAND TRANSPORTATION OFFICE
THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS
V. LUNA HOSPITAL
IGLESIA NI CRISTO
MALAYA ELEMENTARY SCHOOL
PETRON
ST. MARY'S COLLEGE
SHELL
GMA-KAMUNING
GMA NETWORK CENTER
CALTEX
BDO
METRO BANK
SACRED HEART OF JESUS PARISH
BPI FAMILY BANK
HOLY FAMILY PARISH CHURCH
NATIVITY OF THE LORD PARISH
QUEZON CITY HIGH SCHOOL
KAMUNING ELEMENTARY SCHOOL
BANK OF THE PHILIPPINES ISLAND - BPI
CALTEX
PETRON
DON A. ROCES SCIENCE TECHNOLOGY
DR. JESUS C. DELGADO MEMORIAL HOSPITAL
CALTEX
MHDEL PILLAR ELEMENTARY SCHOOL
QUEZON CITY PUBLIC LIBRARY
SM SAVEMORE
NATIVITY MEDICAL CENTER
OLD VICTORIA SCHOOL RUINS
KINGDOM HALL OF JEHOVAH'S WITNESSES
RAMON MAGSAYSAY HIGH SCHOOL
SHELL
FLYING V
METRO BANK
BPI FAMILY SAVINGS BANK
TOMAS MORATO ELEMENTARY SCHOOL
KAMUNING PUBLIC MARKET
STELLA MARIS COLLEGE
CHRIST THE KING CHURCH
CALTEX
PETRON
HARVEST CHRISTIAN FELLOWSHIP
IMMACULATE CONCEPTION CATHEDRAL SCHOOL HIGH SCHOOL DEPT.
THE IMMACULATE CONCEPTION CATHEDRAL OF CUBAO
IGLESIA NI CRISTO
CUBAO ELEMENTARY SCHOOL
CARLOS P. GARCIA HIGH SCHOOL
OUR LADY OF VICTORIES CHURCH
THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS
INSTITUTE OF INTEGRATED ELECTRICAL ENGINEERS OF THE PHILIPPINES
SMART ARANETA COLISEUM
FARMERS PLAZA
FARMERS MARKET
NEW ARAYAT MARKET
ALI MALL
MARIANA HEIGHTS
KINGDOM HALL OF JEHOVAH'S WITNESSES
KALAYAAN COLLEGES
REPUBLICA DE COLOMBIA EMBAJADA
SAMSON COLLEGE OF SCIENCES AND TECHNOLOGY
CAMP PANOPIO PNP GENERAL HOSPITAL ANNEX
SM HYPERMARKET CUBAO
QUEZON CITY

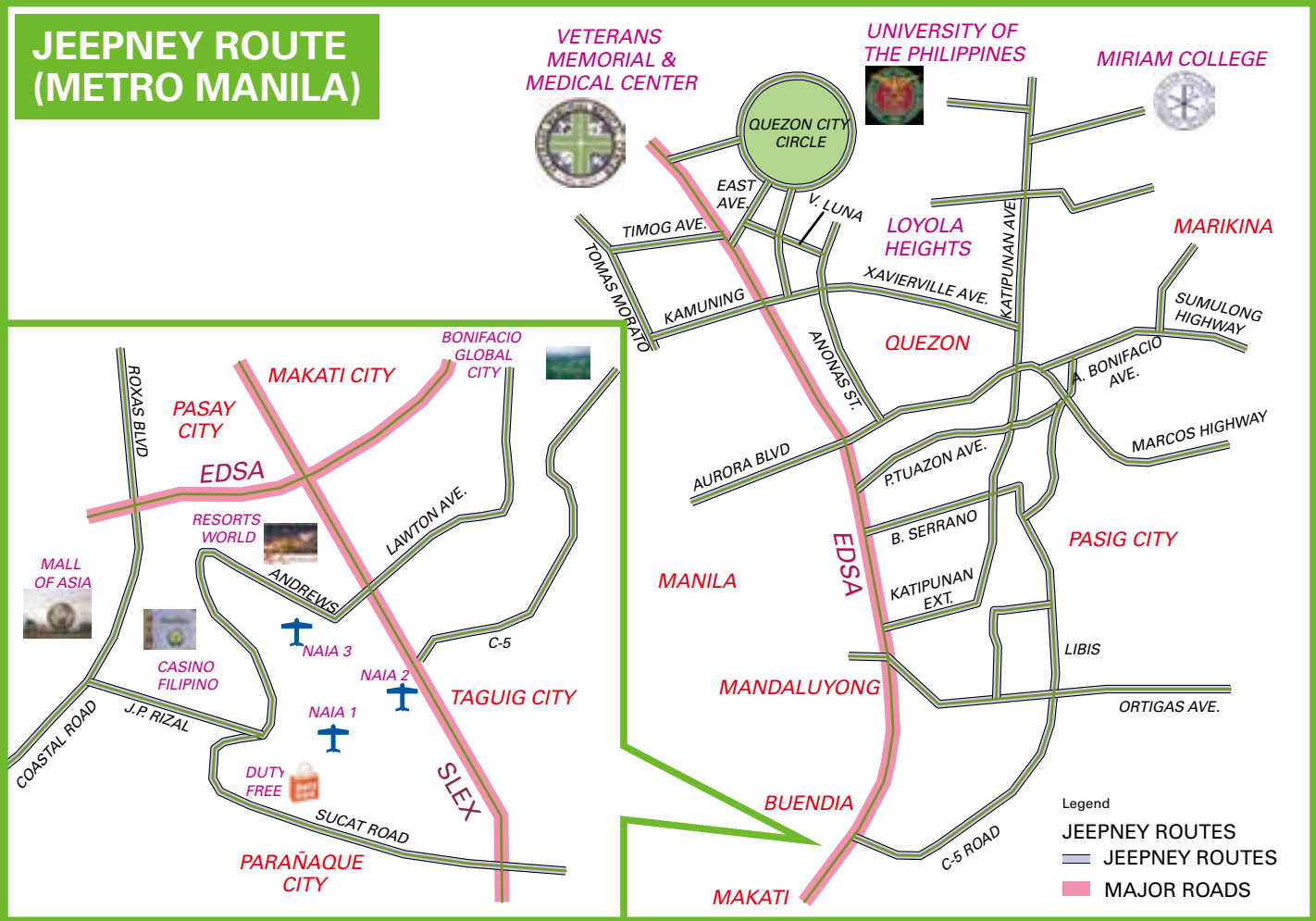
LRT/MRT ROUTE



BUS ROUTE (MANILA)



JEEPNEY ROUTE (METRO MANILA)



今月の耳よりイベント情報

TOKYO EDM INVASION

ライブ

日　時：8／2（土）21時～
場　所：SMモール・オブ・アジア
　　SMX Convention Center
料　金：3,180～4,770ペソ
予約先：SMチケットセンター（02-470-2222、
　　www.smtickets.com）



日本で最も影響力のあるトップDJのDJ DANTZをはじめ、東京のトップDJ、トップパフォーマーがマニラに集う！「和文化」と「先端ダンスミュージック」の融合をテーマに、様々なイベントも同時開催！

FINCH LIVE IN MANILA

ライブ

日　時：8／7（木）19時～
場　所：Skydome, SM ノースエドサ
料　金：2,590ペソ
予約先：SMチケットセンター（02-470-2222、
　　www.smtickets.com）

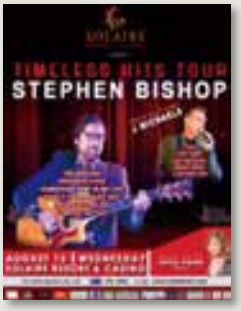


『What It Is to Burn』、『Letters to You』、『New Beginnings』などのヒット曲で知られる、アメリカカリフォルニア州発祥のロックバンド。ミュージックフェスティバル『BAZOOKA ROCKS III』の本イベント前のスペシャルライブを開催！

STEPHEN BISHOP TIMELESS HITS TOUR

ライブ

日　時：8／13（水）20時～
場　所：Solaire Resort & Casino
料　金：2,508～4,806ペソ
予約先：SMチケットセンター（02-470-2222、
　　www.smtickets.com）



1970年代から活躍している、アメリカのソングライター&シンガー、スティーブン・ビショップ。高級リゾートSolaire Resort & Casinoのダンスホールでライブを開催します。『Something New in My Life』や『Save it For A Rainy Day』他、懐かしいヒット曲が満載。

SUNGHA JUNG PHILIPPINE TOUR 2014

ライブ

日　時：8／17（日）18時～
場　所：SM オーラプレミア、Samsung Hall
料　金：2,000～5,000ペソ
予約先：SMチケットセンター（02-470-2222、
　　www.smtickets.com）



韓国出身の若手フィンガースタイルギタリスト、チョン・ソンハ。独自にアレンジしたカバー曲をわずか10歳の頃に立ち上げたYouTubeチャンネルで演奏し、一躍有名に。フィリピンファンの要望に答え、今回はSMオーラプレミアでライブを開催！

COSPLAY FASHION RUN

イベント

日　時：8／24（日）15時～
場　所：Quezon Memorial Circle
料　金：499ペソ
予約先：SMチケットセンター（02-470-2222、
　　www.smtickets.com）



ちょっと変わったイベント『COSPLAY FASHION RUN』では、アニメキャラに扮装してケソンメモリアルサークルでマラソン！パーティ、ファッションショーもあります。

BAZOOKA ROCKS III

ライブ

日　時：8／31（日）12時～
場　所：SMモール・オブ・アジア
　　SMX Convention Center
料　金：3,620～4,660ペソ
予約先：SMチケットセンター（02-470-2222、
　　www.smtickets.com）



フィリピン、海外の人気アーティストが集結するミュージックフェスティバル。今年はThe Used、You Me At Six、Taking Back Sundayなどの豪華ライナップ！

Feature of The Issue



Because of the developing penchant for good food of the Filipinos, the culinary scene in Manila is very stiff and competitive. It's all thanks to the chefs ruling the marketplace today. We always hear about the good things in a restaurant, but oftentimes we fail to notice the genius behind our favourite dishes. This August, Philippine Primer was very fortunate to have met some of the most celebrated chefs in Manila's cooking industry. Since we are ending our restaurant feature this August, we came up with the idea of featuring the most experienced chef's as well as up-and-comers who has shown great culinary promise.

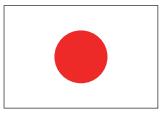
The list of chefs is categorized through their area of expertise as well as their influence and contribution in the culinary industry. Get to learn some of their fun stories, their hardships and successes. And watch out for their carefully prepared favourite dishes. Pave your way as we introduce you to the elite Chefs of Manila!

Plus! With a lot of new restaurants rising in Manila, it's becoming hard to keep track of the best restaurants that will satisfy your need. We've come up with a list of the best! Here are the 132 best restaurants that completed our guide book – 'Dine Out Manila'. It is still available in all selected stores. Please make sure you get yourself a copy. Happy Reading! - P

Contact Us: Primer Media Inc.,

Tel: +63-2-836-8381
Fax: +63-2-808-2163
http://primer.ph

Facebook: https://www.facebook.com/Primer.ph
E-mail: information@primer.ph
Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street, Legaspi Village, Makati City, Philippines

フィリピ

フィリピン法人設立

日本国内でフィリピンの情報を知る弁護士と公認会計士に相談をしませんか？

フィリピンへの日本企業の進出が多くなっております。しかし、フィリピンでの日本企業進出と法人設立については、
現地フィリピンに行かないと情報が得られない状態が続いています。

弊社 MSJ・WRIG グループでは

日本国内で相談し、フィリピンに法人を設立できる体制を確立。

日本国内で資格を有して活動を行っている海外経験の豊富な弁護士・公認会計士の方と共同で
フィリピンへの日本企業進出サポートサービスを提供させていただきます。

日本企業フィリピン進出サポートサービスの流れ

日本国内で有資格者に相談 → フィリピン現地情報の提供 → フィリピン法人設立 → 現地オフィス 工場設置 VISA取得

フィリピン進出のすべての流れを日本国内にいながら進める事が出来ます。

現地視察、赴任の際は現地ご案内、現地での住居手配など、
細部まですべての準備をワンストップサービスで提供させていただきます。

相 談　専門の日本国内有資格者が対応しますので、最初の 1 時間 1 万円、その後 1 時間あたり 3 万円の設定をさせて頂きます。

法人設立　別途コーディネート料を申し受けます。

ご協力いただく弁護士の方は、

■弁護士法人 ENISHI 代表弁護士 永淵 慎

あなたの会社を買います・売ります。

MSJ・WRIG グループでは法人売買もお手伝いします。会社は設立するだけが手段ではありません。既存の会社を買う方が進出しやすい場合もあります。また、お持ちの会社を手放したい方もお気軽にお問い合わせください。もちろん、査定だけでも構いません。

ン不動産を日本に繋ぐ
日本品質のサービスを

フィリピン不動産

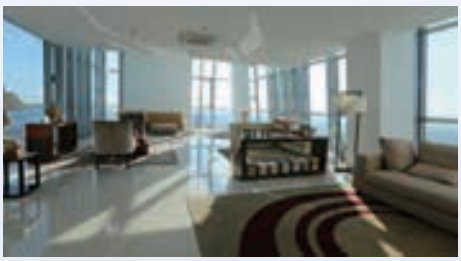
フィリピン不動産のパイオニアとしての実績。

現地で5年間積み上げてきた実績は、お得なリセール物件を充実させ、大手デベロッパーが開発した新築物件も、幅広く取扱う事を可能にしました。また、金融機関への信頼も厚く、融資の斡旋・口座開設など必要な全てを細部まで全面的にサポートさせて頂きます。



物件を活かす賃貸経営サポート&サブリース。

遠くフィリピンで賃貸経営をするには、現地で管理をする強力なパートナーが不可欠です。当社では入居者の募集、修繕・維持管理など、全ての業務を請け負う事が出来ます。中でも空室リスクのないサブリースを日本国内のオーナー様には特にお勧めしています。
「売買だけでは終わらせない」、本当の意味で安心して頂けるサポートを用意しています。



新築から中古まで、豊富な物件をご提供します。

お客様に最適の物件をご提供する為に常に豊富な情報を準備し続けています。
最新情報をいち早くお届けする為に、メルマガなど様々なサービスをご用意しています。
ぜひ一度、右記 WEB サイトをご覧になってください。

最新情報はホームページで

www.wriginc.com
www.s-msj.co.jp

MSJ・WRIGグループ

日本とフィリピンの両方にオフィスを設け、上質のサービス&レスポンスを。

現地に提携会社を探したのではなく、自らフィリピン法人を立ち上げ、日本法人と連携させる事で、日本にいるようなレスポンスで充実したサービスを提供しています。また、どちらの国でもお客様をお迎えするオフィスを設けた事で、国内も現地も同様のサービスをご提供できます。もちろんどちらの法人も日本語対応が可能です。

メールでも電話でもお気軽にどうぞ！

フィリピン法人にて現地スタッフが対応！

TEL：02-836-7544 お客様専用ラウンジ完備
Mail：info@wriginc.com

WRIG Inc,（リグ インク）
Level 21 Tower 2 The Enterprise Center , 6766 Ayala Avenue corner Paseo de Roxas, Makati City 1200, Philippines

日本法人にて日本人スタッフが対応！

TEL：0120-51-4545
Mail：info@s-msj.co.jp

株式会社 MSJ（エム・エス・ジェイ）
〒102-0083 東京都 千代田区麹町 2-2-22-12F

まずはお気軽にお問い合わせください。心よりお待ちしております。



現地価格で一流のリノベーション・内装デザイン








[マニラ] Fort Bonifacio • Makati • Ortigas
Rockwell • Malate

買う 優良**中古** 5年間家賃保証

売る **即現金買取**

管理 **丸投げ**ください **家賃保証**

内装 **ローカル業者と同価格** しかも日本クオリティ

PILIP CONSULTING & BUSINESS SERVICES

企業様の防衛・発展

- M&A
- 事業のフランチャイズ化
- 多国間経営システム構築
- 法人立ち上げ(PEZE申請)
- 優良人材管理 (会計士・弁護士など)
- フランチャイズ小口投資

PILIP CONSULTING & BUSINESS SERVICES

堅実にビザ取得

3年間申請保証 | 2年間ローン支払可 | 追加料金なし | 銀行口座開設

- 各種ビザ更新・延長手続き
- 空港送迎
- **リタイアメントビザ（取得費用が最安・無料に）**
- クオータビザ

お気軽にお問い合わせください。

02-550-1727
0906-478-0692 (GLOBE)
03-4477-2488





www.property-ph.com（不動産） www.ph-visa.com（ビザ） www.business-ph.com（ビジネス）

[プライマー] 2014 vol.77 2014年7月25日発行（毎月1回25日発行） 発行・編集・制作：PrimerMedia㈱ Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Pereo St., Legaspi Village, Makati City Tel：02-836-8381 Fax：02-808-2163 E-mail：information@primer.ph